

039 ა რ ი ს

1880

შელიფაღი გეორგე

No II



თვეილისი  
სტეფანე მელიქიშვილის სტამბა  
1880

# ՈՅԹՈՒ

ՏՎԵ ॥

Իշլութիւն մյուտեց.

Ճամագուս և մի տզե՞մ ընդունել.

1880



6. 6. 8. 8. 8.

Дозволено цензурою, Тифлисъ. 23 Мая 1880 года.

I.	ასპინძის ომი (მეფის ირკვლის და ოსმალ-დეპტ შორის 1770 წელში) — რაც. ერთოვანია . . . . .	3.
II.	პუდურ-ხან ქმ, სამ მოშედებისანი ისტორიული დოკუმენტი — აგარ წერტლიას . . . . .	23.
III.	დაგით გურამიშვილი და მასი დოკო . . . . .	113.
IV.	* * (ლექსი) — *-სა. . . . .	158.
V.	ქაცილუნი (ლექსი) — ქლ. მიქელაძისა. . . . .	150.
VI.	* * (ლექსი) — ლეგ. ცაველისა . . . . .	151.
VII.	სიმღერა (ლექსი) — ლეგ. ცაველისა . . . . .	152.

დამატებაში:

VIII. ცხადობება მეფის გილოგი XIII-სა, (დასასრული). და

IX. ი ზა — რომანი ბუგიური — თარგმნი (განიძელება) (24 ფორ-  
მიდან კიდევ 32 ფორმამდინ.)



# ԱՆՅՈՒՆԵԼ ՊՅՈ

(ମେଘିଳ ନାମକଣ୍ଠରେ ମେଘିଳ ନାମକଣ୍ଠ ଓ ଉତ୍ସମାଲ୍-ଲୁହାତ-ଶାରୀର 1770 ମେଘିଳମେହିଳାଙ୍କରେ ପରିଚୟ ଦିଆଯାଇଛି।)

I

შეუნად გეძებდი სამოთხეს, სამსრეთისაკენ ედეშა,  
კვთრატის 1) გაღმა გაგსედე გადახრუებლა შედებსა,  
ას კერ ვსედავდი გვას-ეპრ შშენიერებსა დედებსა,  
არც სად სესილა არც წყალში ამაუსა თეთრსა გედებსა! 2)

შეგერთი რომ გნასე ქვეყანა უდაბური და მწირია, 3) მოვცერენდი მხარი კიცვალე, ჩრდილოსკენ კეტი შირია, კიარე აც შევიძნივე, მე ჩემი გასაჭირია.... ან კი რა მეტობის? — გაცის თავს, გაება დიას ხშირია!...

აგერ მოვედი და შეკვედი სანატორიუმს, ნეტარებასა!

კითოვე იგი სამოთხე, გინ მოსთვლის ამის ქებასა,  
გადაჭიმულა წალკოტად, 4) შასედეთ ღვთისა ნებასა,  
ეს საქართველო ყოფილა, — სპეციალისტთა დებასა!....\*)

\*.) წერილები მოგვითხროსს რომ საქართველო ღმრთის შშობელს ხელფრია წილათ.

ორი ზღვის შეა მდებარებს ქართველთა მიწა-წყალია,  
წყავის და წყავის მუდმისათ, ყინვისგან დაუმზრალია,  
შიგ ბანოვანენ 5) კეკლუცი, მტრის თვალში კურ კერ დალია,  
გაფ-გაცთ ცალ-სელში კვარი აქვთ, მეორე სელში—ხომალია!...

კიშ, რა სალსია, რა ტურია, რა გულოვანი, მოუბასი, 6)  
უხვი 7) მხენე, ქრისტეს მორწმუნე, მტრიცე რკულისა, კისგასი, 8)  
შერით, იჭვით, და ტრიიალით მათ გადმოსცემის კავებასი,  
ნოეს კიდლპნის მტრიორგელიც და უწმუნონი ათასი!

რა ქეგეანაა, რა ქუენის, დამატებობელი სულისა,  
გაზი გარდს გადახვევია, გამლაღებელი გულისა,  
არ ქორძლების გავებასის, ღრუბლებით დასურულისა.  
ებგურად 9) ქსადის ამ მთასა, ზოგჯერ მიზეზათ წელულისა!...

## II

აქა მეფობდა ირაკლი, გულადი შეუბოვარი,  
ნამდვილი მეფე ყმათათვის, სიკეთის დამმასსოვარი,  
მის სელში ყველა სარობდა: მოხუცი, ბუმუ-მირვარი,  
არგისთვის ჭმურდა ნაშოვნი, აცც მამის დანატოვარი!....

იყო მხენე, დაულალავი, ხომალზედ ეკიდა მას სელი;  
უგელა აქებდა ირაკლის, მტრიცე არ ჰევანდა მმრახელი,  
იყო ქვრივ-ოსრის მთარველი, მამა ობოლთა და ქელი, 10)  
მოძმე, მოყვასი დაშეართა,— მით ისასელა სასელი! ..

გარ იმ დორსა, ირაკლის მტრიდ გარშემო ესია,  
ხომლით იგერებდა ბილწებსა, იმათვის გაულესია,  
დღეს ერთს იღრენდა, ხვალე სხვას დამართის უარესია,  
არ შეარჩენდა არავის,— ეს იყო მისი წესი!....

დააჭროლებდა ირმას 11) ჰატარა კასი, \*) მაღათა: 12) კუკანს 13) ქით ჭურთებსა სარჯს ახდევინებს ძალათა, ნათლის-მცემლოთან 14) ლეგებსა თავს დაესხმება მგალათა, ითრზედ 15) მოამბესაცა აღარ გაუშებს შშრალათა....

მოუბრუნდება ჭურთებსა და აუზს 16) გააცილებსა, სამგორში 17) სირიმს დაუშეს, არცერთს არ დააცილებსა, სამაჩაბლოში კეგხისა 18) ლეგებს ჩაამტკრევს კბილებსა, და ახმეტაში 19) წუნწყალებს 20) სულ აუტირებს შვილებსა!...

ა გაიმარჯვის მობრუნდის, ცოტასხანს დაისვენებდის, ილადის, 21) იმსარულის, მოუმით მსაცს დაიმშენებდის, გასცემდის, უწყალუბებდის, ცოტას არ დააჯერებდის, იწყებდის სტუმართ, დიდებულთ, კეთილათ მოიხსენებდის.

თუ რომ მეფეს და ქეუჯანს მტერი სჭარბობს — გაჭირდება, მტერი მძლავრობს, მედიდურობს, მოუკარევი — გაძვირდება; კრთს მოიმხობს, ითაბიირებ 22) მეორევი, — გიმმიდება, მაშინ გინდა ჭიპა და ფიქრი, — თორებ სევდა 23) გისშირდება!

იმ დროს მეფეს ასმალეთი უხდებოდა მეგობრათა; ლეგებიგი — სწორეთ რომ კსოვებათ — დადიოდენ მეკობრათა 24); დარჩა მარტო ქირიმ-ხანი 25) არ ჩააგდებს არაფრათა, თუ მოაბანდა, შასუსს გასცემს და გამოკლენ ბარისრათა...

მაშინ მეფე ირაკლისა საქმე ძრიელ დაეცარა, სონთქარი და რესთ-ხემწიფა აშლილიუვნენ საომარად; ეკატერინას ქანია, რომ ირაკლი მოეხმარა და იმისთვის ტოტლებენსა 26) იერლიყა 27) მოსცა ჩქარა.

\*) მეფე ირაკლის შატარა კასი უძახდა საფხო .

## III

დენერალი ტოტლებენი ქრცხინკალს 28) იდგა რუსის ჭარით,  
წინა წელში მოსულიყო რუსეთიდგან არ მოპარვით,  
ასმალებთან შეტაკებას მოელოდა სულით მწარით,  
ასა, წიგნი მოუგიდა მეფესაგან მას სიჩქარით.

გადაიგითხა, წამოსტა და ირაკლის მაშურა,  
თბილისისაგენ გასწია, მისი სილვა მოიწურა,  
ქარის გაცნი უწინ ნახა, ახავინ არ მოიძურა,  
მერე იახლა მეფესა, ამშორი 29) დაიმსახურა.

მოასსენა: „დიდებულო, მომივიდა ბანებაო,  
ჩემის მეფის, უძლეველის, ვისიც არ ძალ-მიმს ქებაო,  
მიგიწვიოთ მის მოშსრეოა, დამრთეთ, მომეცით ნებაო,  
შავებათ ასმალს, ძრის დაგსცეთ, ორს გეღარ აგიდგებაო“...

რა მოისმინა ირაკლიმ, შებლზედ გადისო სელია,  
ჩაფიქრდა, რადაც აურზედა, კითა შორს დამნახველია  
და უჩისუსა ტოტლებუნის: „საჭმე სოჭი ჩემდა მელია,  
დღეს ურიგდები ასმლოს,—ლალატი რა საქალია?...“

მართალია შატიგსა გსცემ, დიდსა მეფისა და ძლიერსა,  
კრთმორწმუნე მარჩევნია, სხვა ურჯველო სულიერსა,  
მაგრამ მტრები, თქვენ რომ წასებალთ, დამინაგვრენ სულმთლათ ესა,  
დააჭრებენ საქართველოს და დამსომენ ცალიერსა!“...

აქ ტოტლებენმა ირაკლის ჰქალოს: „რათ გვაჭლებ ნდობასა?  
მატერინა დიდია, მოგივნეს თვის მფარველობასა,  
მტრეს მოგაცილებს, ფასს დასდებს შენს ხმალს და კრთგულებასა,  
წეალობას მოაკალს მოგიძვნის, გიჩამს დედობას, დობას!...“

ნუ დაეწლობი ურწმუნოს, შენზედ ღალატად მოსულისა,  
ან თა სელს მოგცემს თათარი, თუ არ დაგითხობის ტკბილს ძილია?  
რისთვის დაინდობს შენს ერთს, იმის საყვარელს ცოლ-შვილის?  
რა კავშირი აქვს ჯვართანა, მაქმადის სჯულით მოსულისა?...

შევერთდეთ, სიტუა ირწმუნე, მატირინა დიდისა,  
სულარა გვერა თათრისა, ურჯულობისა, ფლიდისა, <sup>30)</sup>  
გაბეჭდე ღვთის გულისათვის, ღრც აფარ არის ჰიდისა, <sup>31)</sup>  
გებგერნეთ ასმალს, დაკლეწოთ, მანამ ჭიბგის მოიმგიდისა!“...

ჩაიფიქდა მეფე ირაკლი: „კარგია — ბრძანება — მჯერათ,  
გენდობი უფრო იმასა, კინც ასმალს დამამტკრათ,  
თუ დამესა ურჯულო, ყოფილა ბედის წერათ,  
ამის ხომ მაინც იტყვიან: „ირაკლიმ მოიგერათ!“....

შავერი ლაშქარისა, უბრძანებ, ხმალსა გაიკან სელია,  
გასწიონ აწყერისაგენ, შენც ჯარით იქ მოგელია,  
იქა ვარ შენი მომეი, იქა ვარ სისხლის მღვრელია,  
არ გიგანთის-გი, უცნობოთ დაკრძოდე, როგორც სელია!...<sup>32)</sup>

მშვიდობით!... ახლა მიბრძდი, შენც მოამზადე კარია!...  
ასე გათავდა თათბირი, როგორც ირაკლი ჩქირია!...  
აქ ტოტლებენმა მადლობით გავლო სასახლის კარია...  
შეინა ვაჟაცო მოწვევა, შეიძრა მთა და ბარია!....

## IV

იფრინდაები <sup>33)</sup>) გაგზავნეს ქართლსა, გასეთს და მთაშია,  
ასმალ - ლეგებზედ იწვევენ არჩეულს სალსს დაშქაშია,  
ისინც აგერ შემოკინენ, თითქას მოვიდნენ მგაშია,  
მოიმდერიან ბიჭები, მხნელია ისმის ხმაშია!....

რაზმი 34) და რაზმი დააწყეს, მიუჩინეს უფროსები  
ცხენოსანი და შეკათი სუველანი გაუგაცები ,  
ქართლ-გასეთი, თუშ-სევსური , ან მოჩანან აქ ასები,  
მაგრამ ზეით თუ არაან, სადაც იცდიან რუსები.

შასედეთ ამ ჭარს, მშენებელს, იმათ მხარ-გლაგსა ბეჭებსა,  
წითელ გულის-პირს, ყაწიმებს, შარვალში ჩამჯდარს, ბიჭებსა,  
სმალი, სანჭალი, დამბახა, ლეგებს არ გააკრიტიკებსა,  
თოვი, სიათა, სირიმი, ასმალის გულზედ იჭებსა!...

ვინ ვის სკობია, ამათში, აზნაური, თუ გლეხია,  
თავადის შვილი, თუ გლეხი, უბელა მტრისათვის მეხია,  
ამათმა მტერმა ქართლიდამ ამოიკვეთოს ფეხია....  
ამათზედ, გგონები, არავის ბევრი არ დაუგვეხია!....

დაეწყო ჭარი, დაიძრა, გაშალეს დროშა 35) ალამი, 36)  
ქერქს ბუკსა<sup>37)</sup> დავ-დავი<sup>38)</sup> იგირის, დიდი რამროგორც ხალამი,<sup>39)</sup>  
ზურნა, ხალარა, 40) კიყინი, ვით ასწერს ამას კალამი?....  
მობანდა მეტე ირაკლიც, ჭარს შემოსძახა საფამი!...

იარა ჭარმა, მიგიდნენ, რესს ამოუდგნენ მსარშია,  
მეტე ტოტლებენს უღიმის, არ არჩევს თავის მმაშია,  
გასწიეს ერთად, შევიდნენ ბორჯომის 41) სეაბაშია,  
ირაკლი ჭარებს მიუძღვის, თან ახლავს ქეიშებაშია.\*)

გიორგი ბატონიშვილიც იქა ბძნდება ჭარითა,  
აქ ახლავთ ბარათაშვილი, დემურაშვილი დავითა,  
ხატულაშვილი სოლომონ, სოლომონ მეითარითა, 42)  
ამ გაშაცების უფრებით, მტერი გასკდება ჭარითა!...

\* ) ივანე ქარაქვი.

აგრე იარეს, მივიღნენ, აწყვეტს 43) მიადგნენ ციხესა,  
კა მოდარაჯემ 44) შეუტო ციხიდან სროლა იწყესა,  
ჯარი შეჩერდა, მოუსხდა ვინ კლდესა, ვინ ჰვას, ვინ ხესა...  
დამშვიდებული რმი სჯობს, აჩქარებულს სიფიცხესა.

## V

სჭეს და მოქუს ზარბაზანი, თოფების ტკაცა-ტკუცა,  
სამი დღის და დამის ბრძოლას ციხე ძირს კერ დაუცია,  
ტოტლებენი მოდლობულულა, ხმა არგისთვის გაუცია,  
ზოგი იტყვის: „მტრის ენასა, ირაკლი თუ გაუცია?“...

დიღით მეფეს მოახსენეს უცნაური რამ ამბავი.  
„წუხელ გრაფი \*) აურილაო, ალარ აქეს ჩვენი თავი,  
ქმეთ მიდის ქვიშეთისკენ, ჯარი მიწყავს დაუცივი,  
გა-თუ რამე მარცხი შაქსვდეს, გა-თუ დაკრჩეთ ჩვენ შირ-შავი?!“

ა მოახსენდა ეს მეფესა, შემოგრა თავში ხელი,  
ზე მოაკდა თეთრსა მერანს 45) მოკლე გზა აქეს დასაქსელი,  
გადაიჭრა ბილიკებით დაქსნცული, თფლით სტელი,  
შეუძიხა: „ღენერალ! მომიცადე, თუ არ მელი!..“

ჩაიჭრა და შეკედრა ტოტლებენსა მოწიწებით: 46)  
„ეს ა მიუაგ, დალოცუილო, ალარ ვიუაგ შენის ქებით,  
აგრემც ღმერთი გადღევისელებს, გამოსრუნდი შენის ნებით,  
თორემ მტკრი დაგამარცხებს, ჩემნც შავრცხებით, თქვენც წახდებით!“

ტოტლებენი მოუბრუნდა, მოახსენა ირაკლისა:  
— „მე ჯარებით წამოვედი, ბრძანება მაქტე დედოფლისა,

\*) ტოტლებენი.

თურმე ასმალს გაურიგდა, მტერი არ ვართ ასმალისა,—  
თქვენ ნუ სწუხართ ჩემთვის, მეფები, მექდი მაქვს მე უფლისა..

დაპოუნება ჩემგნით არ ჭისამს 47) გერ გავსტექავ ბრძანებასა,  
მომიტებეთ, დიდუმულო, კერ მივუები თქვენს ნებასა,  
ჩემს სელმწიფებს ეწუნება მისას გიოჩებ მე სლებასა,  
თქვენც გაუძღვებით ასმალთა შეისხამთ დიდსა ქებასა”....

ამ სიტუაზედ ირაკლისა თვალში ცოტმლი მოერთა,  
გრაფს შესცემის მრისხანეთა, როგორც ამში მშეირია!....  
და უთხრა მას: „აა მიყავი?... რათ დამიღუპე ერთა?...  
ასმალთან გიგავ განწყობით, ახლა-გი ჩემი მტერთა!....

შენ არ მიქადდი 48) სიკეთეს,—რუსეთის მთაწყელობასა?...  
აა იქნა შენი თათბირი?... შენ არ მიქადდი მმობასა?...  
მეც თქვენი გაფლთა ვიოჩივე, ურჯულო თათრის ყმობასა...  
ასლა რადა შენა, ბედ-კოულის, გელარ მოკსულვარ ცნობასა!...“

„მე რას გავაწყობ, მიბენე, აქ რვა ათასი გაცითა?  
მეტი არ მასლაგს, შენც იცი, კუაცხე მიწითა და ცითა,  
მე გაცი სადღა შემოჩება, საჭართველოის დაცვითა?<...  
მტრის დევნამ, მოუკრის დალატმა, გლას გული ჩემი გაცითა!...“

მერმე გულ-მშვიდათ წარმოსოთქვა საქართველოის პატრიონია:  
„იწამე ღმერთი, გარწმუნებ, არ დაგიწუნოს ბატონმა!...“  
აქ ცალი მუხლი მოდრიგა მტრისგანაც უკ მოსაწონმა,  
გედრება ბეგრი ასმინა, უღველი სიტყვის ამწანმა...

— „არ შემიძლიან, სელმწიფებები, — სთქვა ტოტლეპენმა, — არა,  
ეს არ იყიქო ჩემზედა, მუხტლობს, ან დაიზარა,“

თავს წე იმცირებს, აბძანდი, სტეწნა კედორება, კმარაო, ჩემს მეფას უნდა გიახლო, უნდა წავიდე ჩქარა.“

ამის გამგონე ირაკლი ზე წამოგარდა მარდათა, თეთრსა მოახსრა ტარჭა 49) მისთვის არ იყო პარგათა, მიაქროლებდა მთა-გორზედ, ეკალი უჩნდა გარდათა, რესის ჯარისთვის დიდათ სწესს, გულში ჩაეჩრა დარღათა!...

მობძანდა თავის ურდოში 50) ჯარსა ამსწევებს გმირია, თვითონ შირის-შირ იქ არის, საცა-კი გასაჭირია, იძახის: „გა მაგასა! ზედ დამტკრიეთ შირია!.... თავი მოსტერთ წუწელებს და ასმალებსა ცხვირია!..“

შებინდა. ღმი შეჩერდა. დორ იყო დასკენებისა, ირაკლიმ ისმო სარდლები, ლირსნი თამამათ ქებისა, ბრძანა: „გა გზავნონ კაცები, ჭემნან ბატონისა ნებისა, შეუტყონ რესთა მშეიდლება, რომ მეფეს იამებისა“...

მერე უბრძნა: „ასე სკობს, თუ კი არ გარ ფლიდა. სულ აიყარს ჯარები, ეხლავ მცირე და დიდია, წინა კაცებია ასპინძის 51) მრიგიარზე აჭერონ ჭიდია, თორებ ასმალნი რომ გსედავ, ჩვენით დღეს მოსარიდია“...

დაიმრა ჯარი ქართველთა, ასრულდა მეფის ბრძანება, ასრულდა მისი თათბირი, მისი სურვილი და ნება... გათენდა, ვილაც გამოჩნდა, ქარიგით მოქანება, იძახის: „რესნი გავიდნენ, არ მისდგომიათ რამ გნება!“....

სამშეიდლოში რესების გასვლა იამა ირაკლის, აწ სელ-გაშლითა ბრძანდება, აქ ბევრს ადარსა ინადგულის,

თითო ჭეაგს, ათსა სჯობია, მათით შეაგუდს დანაკლისს,  
ოდონდ-კი შაქსვდეს მაღე მტერს, ამას ნიადაგ ინატრია!....

## VI

ათი-ათასი ასმალი, ღეპუს რომ ქართლზედ ამტერებს,  
დასდევნებია მეტესა, მოქსმიან ასპინძის სერებს,  
ქართველთ თარეში<sup>51)</sup> იმ დროსვე, თურმე მათს სოფლებს ამტერებს,  
შაქსვდნენ ასმალი და ჭირვებს, ირაკლი ძლივსლა ახტობს!....

ბატონს მოქსენდა, რომ მტერი კიდევ მოელის კარებსა,  
გარს შამოქრტყმის, დაამწევდებს, შეუკავს ტაშის კარებსა,<sup>53)</sup>  
კარს ამოუწევეტს, გაჯუჯაგს, შიწას არ მიაბარებსა....  
აგერ მოაწეა კიდეცა, ჭარს დავლით გაახარებსა!....

მოაწეა ლეპი, ასმალი, გაჭირდა საქმე წელია,  
დასწიეს ქართვლის კარებსა, ერთ-პირათ მიწევეს სელია,  
ჟევე გილოგის ისარებს, უკელა ჭისმს საქმელია,  
გაჭირდა საქმე, ქართველთა ღმერთილა არის მსსნელია!....

მოისმო მეტემ ივანე, რომ ახლდა ექიმბაშია,  
უბძენა: „გასწი საჩქაროთ ბატონის-შვილის კარშია,  
სთხოვე გილოგის გვაშევლას, აյ ამოშიდგეს მსარშია,  
აქ მიწის იმისი ჭარი, ქართველთა სისხლის ღვრაშია!..“...

ივანემ ცხენსა გაჭისლა, მიიჭრა გილოგისთანა,  
გადასცა მეტის ბრძნება, როგორც ჭიამს კარგი უმისგანა;  
ეპელა: „ბატონის-შვილი, მობძნელი ირაკლისთანა,  
უჭირს მამა თქვენს, არ ასუავს, მუგელელი თქვენი სმლისთანა!..“...

გიორგიმ ბესნა: „ივანე, მოდი შენც ჩემთან დატბით,  
ქუთხიშვე ჩემსა მოყმეში მე შენ არ გამოგარჩით,  
ნუ მეღრიჯები ამაღდ, როგორც ფართლისა 54) ჩატჩით, 55)  
თუ გაუჭირდა მამა ჩემს, მაშინ სხვა უნდა ვარჩით!“ ...

გიორგის მხლებმაც შესძახეს: „ივანე დატბით, ჩემსათ,  
დახე ჩვენს წყლილობასა, დახე ჩვენს სიმაგრესათ“ ...  
ივანე გიორგისა სიხრუბ: „გაფიცებ მამა თქვენსათ, —  
წავიდეთ, თორემ ქართველი, ლაშის სულ ამოწყდესთ!“ ...

„არა, ივანე, აქ დატბით, ჰქოიანი ასე შეუბიან!“ ...  
— „დატბით აქ! — სხვებმაც მოსძახეს — „არა! რას მეუბნებიან?..  
ირაკლის სახელსა ვზირავ, ესენიც გარგე არ შეუბიან,  
წავალ და მეც იქ მოგემდები, სადაც ქართველი სწყდებიან!“ ...

ივანემ ცხენსა გაჭიუსლა, მიეჩარება ერთგული,  
ესმის სმა ზამბულაგისა 56) და უწუბს ქიმს გლას-გული,  
აგერ ლაშქარიც გამოხნდა, მეტობლი, მტერთან შერთული,  
ნუგეში არა მააჭვს არა, ამაზედა სწუბს ბედ-კოული! ..

ბატონი შემდგარა სერზედ, საცდლები უშენებს მსარსა,  
მტერი მძლავრობს და მოიწებს, ლაშის შემოერტყას გასსა;  
აქ ირაკლი მოტრიალდა, გადასედა მთა და ბარსა,  
მოუსრუნდა ქართველებსა, გადასძახა თავის კასსა:

„გამიგონეთ გულის მმებო! ასმალი შემოგებესია,  
მტერს ზურგი არ დაანახოთ, ქს სომ ჯაბანოა 57) წესია,  
დღესა გვაჭვს სიგვდილის ლხინი, გვინსავს უარესია,  
კცით გულ-და-გულ, მაგათვის ჩვენ სმალი გაგვილესია!...“

ოფშ დაგმარცხდეთ, ა იქნება? — კერ მიუვალთ ჩექნსა ქალებს,  
შირშავები, შერცხვენილნი, სად გავახელთ მაშინ თვალებს?..  
ქართვლის ქალი, მართლად მწყრალი, ისეგ ჩექნზედ ივალალებს 58)  
სჭობს ამოვწყდეთ, ვაწეწინოთ ჩექნზედ თმანი, იმ მალალებე! 59)

გაგსწყდეთ, მმეო, სჯულისათვის, მამულისათვის სისხლი კსონიოთ50)  
შემწეთ ჩექნი სიძართლისათვის, მაღლით ღმერთი მოვიწვიოთ,  
გეცნეთ მტერსა დავერიგნეთ, დავიზუნოთ, ხმლითა კსდიოთ,  
მეც თჟექნში ვარ, თოვი მკარით, თუ სისუსტე შემამხნიოთ!...

გამიგონეთ. გულის მმეო! მოისმინეთ ჩემი აჯა,  
ექვეთენით მაგ ბილწებსა, გაამნევეთ თბექნი მაჯა,  
მამულისათვის დასოცილთა, ღმერთმა ნერალება ჭიავა,  
აბა, მმეო, გაი მაგათ!.. ღმერთმა თჟექნს მკლავს გაუმარჯვა!....

— „გაგსწყდეთ! — შესძასეს ჭარშია — კეცნეთ ოსმალს დაღალულსა,  
დავერიგნეთ — იძახიან — თუ გვერდებენ დაძალულსა?...  
„დედა შეერთოს ცოლათა,“ კინც უღალატოს მამულსა!  
კინც არ იპირძლოს გაუ-გაცად, — ლაჩანსა ჭიბანდეს მალულსა!..

„დავერიგნეთ! გავწყდეთ, გავწყდეთ!..“ და შეიძრა ისეგ ჭარი....  
გინ ლეგს ერა, გინ ოსმალოს, გინ გის დასცა თავში ზარი? 61)  
გინ მტრის ბრძოლით მაძღარია, გინ არ არის სისხლით მტკარი?..  
მეზე-გი ერთს შესცემია, ამის ფიქრი იქით არი...

ის ყოფილა ლეგი გინმე, ნაშები მთელს დადისტანში,  
გოხტა ბელადს ეძახიან, არ ინმრევა ცხენზედ ტანში,  
ქართვლის ჭარი შეაუნა, მრისპანელს, ჭუას უღუმინში,  
და იძახის: „ირაკლი-ხან! გამობძანდი!..“ დაჭერა ტაში...

აქ იგანე ექიმზაში მოიჭრა და ძლივსდა ქშენდა,  
ჰასუხს ამბობს გიორგისას, აღარ უჭრის საწყალს ენა,  
მაგრამ მეტე უუნს არ უგდებს, დრო არა აქეს იმოდენა,  
თვალი დარჩა კოსტაზედა, იუურება იმისგენა.

მოაჯდა ცხენსა, გადიჭრა, ვით ელგა მკვირცხლი 62) და მალი,  
შვიდი სევსური თან ახლდა, ეს იყო ირაკლის ძალი,  
მივარდა კოსტა ბეჭალსა, მეზივით დასცა თავს ხმალი,  
შეა გაუბო, მაგრამა, მკვდარი ცხენზედ ჯდა საწყალი!

დაჭიბიგლა: უგაი ამათა! არ იქა წუნკალებსა !  
გინა სართ ჩემი მოუმენი, მოეფინენით გლდებსა,  
არ წაგიოდნენ ლაჩანი 63) არ შეეფარნენ ტუებსა! „...  
მბებონენ 64) გმირი ქართველი, მტერს უბნელებდნენ დღეებსა;

აქ უურეთ ლსმალ-ლებსა დაერიგა ქართველის ჯარი,  
წასწევენ და წამოსწევენ, შანტასავით ცვიგა მკვდარი,  
ხმლები ელავს, გიუინაა, აგერ მოდის სისხლის ლგარი,  
ზაბმულაკის მკვახეთ მოქუხს, ხმას იძლევა მთა და ბარი!...

დავით სარდალი მტერს ჭარბავს, დიდგვარი ლოშელიანი,  
ბარათაშვილი ზაალი ლომგულობს ეს ბირწყლიანი,  
სახელოვანობს სოლომონ, ის თარსნისშვილი სვიანი 65)  
დემურაშვილი დავითა ტრიალებს ხმალ-სისხლიანი!...

„კოსილ ბობლიაშვილი, აქებენ: „რაებს შერებარ ?  
—გამგელებულა ეს თუში \*) წინ გერ გინ დაუდგებარ ;

\*) წოვის თემისა.

ნაკუდა ჭუიძესშვილი, რა განჯარივით ხტებაო, —  
შვიდი დაკაფა ხმალ-და-ხმალ, რიგი ხანჯალზედ დგებაო! „...\*\*)

ଓঝুকিন্দা মেরুরি, মেসডেগুন, ক্ষেত্ৰগুৰু দ্বৈজুন, উমাৰাজা, তৱজুব দুষ্প্রাপ্যসা প্ৰাপ্তিৰূপ, অৰ্পণা অৰ্পণাৰূপ মাৰ ক্ষেত্ৰসা, মেরুৰি শৰীৰত দুষ্প্রাপ্যসা, মোক্ষস দুষ্প্রাপ্যসা মেরুৰিৰ প্ৰাপ্তিৰূপ ক্ষেত্ৰসা, সাতজ্ঞানসা বৃজনীৰ মেৰুৰিৰ, এই গো অলিঙ্গসুৰীৰ সাধুৰাজা!...

გათავდა ომი ფიცქელი, ქარგი და სახელოვანი,  
სასქლი უკეთად იშოგა, ვინც იუც აქ გუდოვნი,  
დავლა იშოგეს, ტყველ ბერი, არც ერთი მცირე წლოვნი,  
ქართველი მხიარულებენ, ოსმალთა იწყეს გლოვნი!...

იმშიარელეს დიდებულო, საქმე დააწეს დილისა,  
ირაფლი ახლა სხვას ფიქრობს: „მე დორ არა მაქს ძილისა,  
მტერი ბევრი მყარს, არ მინდა გაეხდე იმათი კბილისა,  
ეს თუ რაჩ ჭირი მოჰყონონ“, —წასვლა დასკვნა თბილისა.

vii

နှင့် မေ၍မျိုးပွဲတော်လွှာ လူသွေ့နှင့်၊ တံ့သွေ့ဝါဒ လူသွေ့နှင့် မြိုင်နှင့်၊  
မြတ်ဆိုင်နှင့်၊ ကျော်ကျော် မြတ်၊ ဂုဏ်သွေ့ပွဲတော်လွှာ ကြည့်ဝါဒ၊

\* ) მესტიიონერთა დემოსტენი აციან მოხსენებულისი ეს თუშები: კონსილი და საკულტო. „გრიბული“ 1873 წ., წიგნი 7, გვერდი 27.

მეცისგანები თრთხილობენ, რომ არ ვინ მოსცეს ზიანი,  
მტკქარი მდელებრებს, ვერ მოოწყო ქალაქი ბაღებიანი.

მუდალებაა უოგელიგან, დარაჯნი მაინც ფრთხილობენ  
განჯის გარს 66) თვალი ადევნონ, დღე-და-დამ ამას ცდილობენ;  
დიღმის-კარს 67) საფრთხე არა სდებს, თუმცა არც აქ გულგრილობენ;  
მრავალნი მოქალაქენი ბაღებში ზურნით ლხინობენ!...

დედოფალი დაოქანი შინ ბრძანდება სასახლეში,  
სადილთ-უკან სამდერალათ 68) ძოწეულს 69) ითვლის სელში,  
მტკქარსა რასმე გადასცემის, ფიტრით ჭირინავს სამოთხეში,  
ჰიფიქობს კიდე ირაჭიზე: „სად რას არ, მთა და კლდეში?.“...

ამ დორს ქვრივი ბეგთა-ბეგის შემოვიდა, უცებ, სტირსა  
შეიძლება: „დედოფალი!“ და იხიგამს 70) ფრჩხილით პირსა...  
„თუ გაიგე — ხმა გაიძმა — ბატონია გასაჭირსა,  
რას უზისარ, ავიყარნეთ, დავისიზნოთ ტუისა პირსა!.“...

რა ისმინა დედოფალმა, უცებ ზეზე წამოვარდა,  
შესგივლა და შეაგივლა, იცემდა და გულს იდარდა,  
გრძელა სელი, წამს წულები გაიძორ, გარს გამოვარდა,  
სიონისებ 71) მიაშურა, სალსს მოჰვეინა გლოვის ფარდა!....

გაშებაცნ ქუდებ მოხდილი, დედები ფეხში შეველები,  
მიდან ღმრთის-შშობლის წინა, მაღლა უპურიათ სელები,  
ეკერებან ღმრთის-დედას, ჭირნი აცილის მნელები,  
მღვდელი პარაგლისს იხდიან, ცუმლინი ჩამოხდით მწელები!...

გველა დაგეტა დუშები, გაიმსო მთლათ ეპელებია,  
გამოასვენეს ქუჩაში სატები, როგორც წესია,  
სალსი ქითინებს გულითა, დაღადებს მათი მწევებია...  
ამ დორს იკივლა ვიღაცამ: „ოსმალო შემოგვესია!.“...

ამ დოკუმენტის თვითი ირაგვით გმირთა-გმირი,  
თან ახლავან თავადები, მოუმკიათ დიდი ჭირი,  
სატს ემთხვევნენ სულ გევლანი, საჭირი იქ სდგა ანატორი,  
მერე შეგემ დედოფალსა გადუქოცნა გული, ჰირი!...

შეიქნა ხალხში სამე, ხალხი არის მხიარული,  
გამარჯვების ხმა გაისმა, გუმოთელდა კველას წყლული,  
კველას ტუბეცდ დიმი უქრის არინ მოჩანს დახაგრული,  
მადლობა — ღვთის წინაშე, სიხარული — უკლიან სრული!...

მეზე მოპირდა სასახლეს, კერ არ კვრა, გვიღებ, ბინდსა,  
შეტრუციგი 73) დამზადს, ელჩებს ჰერაგის ქმნას, თუ უვიდსა,  
ასპინძაზე გამარჯვებას უქსეთში სწერს, ალაც რიდსა,  
იქ ნაშროვას ტყველებს ჸუდავს, რომ მიართოს მეფის დიდსა.

မျက်ကျေး စွဲတွေး ပါနာကံဖြူးမှို ဂုဏ်သွေ့အပ္ပါယ်၊ ပါနာလျှော်၊  
လျှော်ပျော်နှင့်၊ ပြောဒုလ်ခုန်း၊ ပါနာလျှော်၊ ပါနာလျှော်၊ 74)  
ပျော်ရှုံး—ပျော်ဘုရား—ပျော်ဘုရား—ပျော်ဘုရား—ပျော်ဘုရား—

შეიქნა ლეინი, მეჯლიში ყანწის და ფამის ტრიალი,  
ჭიქების ტოლორნა, ღიღინი, გადაბა თასთა წერიალი,  
შეზარხულებულო გაქცევა — სიძლერა, კულის კრიალი!  
გარეთ ზექნა, ბუგ-ნალარა, დაუ-დაური, სალის გრიალი!...

ମେଘ ଅଧ୍ୟେ, ଦୋଷାନ୍ତର୍ଗତ, ଶିଥିଲ୍ଲାହା ଏଇ କ୍ଷୁଣ୍ଠିରୁ ପାଇବେଲୁବୁ, ଶିଥାନ୍ତର୍ଗତ ପାଇବେଲୁବୁ... ଶିଥାନ୍ତର୍ଗତ ପାଇବେଲୁବୁ, ଶିଥାନ୍ତର୍ଗତ ପାଇବେଲୁବୁ, ଶିଥାନ୍ତର୍ଗତ ପାଇବେଲୁବୁ...

აქ სარდალმა საჭე ყანწით დაიძხა: „ადღებოქელოს!...  
გაუმარჯოს ირაკლისა!... გაუმარჯოს საქართველოს!.“...

სალტმა ერთობ შემთხვევას: „ადღებოქელოს! ადღებოქელოს!  
გაუმარჯოს! გაუმარჯოს!  
ღმერთმა სელი მოუმართოს!.“....

თ. რაფიელ ერისთავი.

5 მაისს 1880 წელს.

ქ. თბილისი.



ასენა ზოგიერთი სახელებისა და სიტყვებისა.

1. ევფრატი—მდინარე ოსმალეთში, სადაც იურ სამოთხე, ამ წესლ-  
სა და ტიგრის შეა.
2. გეღი—ბატჩედ უდიდესი მაღალ უკლიანია მთინიშელი.—ოუსები  
ლებედს ქმნიან.
3. მწირი—უნაყოფო, დარიბი ადგილი.
4. წალეჭატი—ბაღი.
5. ბანოანი—საქებელს ქალს ქმნიან.
6. მოუგასი—ამსახავი.
7. უხვი—გამმომეტებელი ურვლისა სიკეთისა.
8. კისგასი—სწრაფი.
9. ებური—შორიდან მზერავი დარაჯი, ანუ უარაული.
10. ქეღი—მოწელე.
11. იომა—ცხენის სახელი.
12. მალი მარდი.
13. ერევანი—ქვეყნა საქართველოს სამხრეთით.
14. ნათლისმცემელი—კახეთშია.
15. ილი—მდინარე თბილისის ჩრდილოთ.
16. არტი—მდინარე ოსმალეთში.
17. სამგორი—სართაჭალასა და ფოჭინს შეა მინდორი.
18. გეგხისი—სოფელია სამაჩაბლოში, გორის მაზრაში.
19. ახმეტა—სოფელია კახეთში.
20. წუნგალა—ბილწი, გლასა, მურდალი.
21. ლალი—გათამმებული, გამსიარებული, განსვენებული.
22. თათბირი—ოჩება, გარიგა, მორიგება, შეთქმულაბა.

13. სევდა — ბოროტი, გარამი მწუხაცება.
24. მექაბრე — თუჭი, მტაცებელი, ავაზავი.
25. ქირიმსანი — სპარსეთის სანი, ორმელსაც ებარა თავიდიზს აქეთ მსაცე.
26. ტოტლებენი — აუსეთის ლენერალი, გვარათ ტოტლებენი.
27. იურლიუი — ბრძანება მეფისა ჰესუს წმინდომზე.
28. ქრისინგალი — ქართლში სოფელი, ლაასვის სეფაზედ, გორის ჩრდილოთ.
29. ამშორი — კოცნა.
30. ფლიდი — ცრუ.
31. რიდი — მორიდება
32. სელი — შეშლილი, გაუი.
33. იურინდა — ჩქარი მოარული.
34. რაზმი — წყობილი ჯარი.
35. დროში — ნიშანი იურედ-უერადი წუღაბილი ჯარის გასახევად.
36. ალამი იგივე, მომცრო.
37. ბუგი — საყვირი.
38. დაფუდაფი — ტყავგადაკრული ქილა, ან ილქეროთაგანი იმ გვარის.
39. სალამი — ქილა.
40. ნაღარა — საღმარი საკრავი.
41. ბორჯომი — ხელა ზემო-ქართლის სამხრეთით.
42. მეითარი — ხემწილის მხლებელი, (კამერგერი).
43. აწუკერი — ასალცისესა და ბორჯომს შეა სოფელი და ციხე.
44. მოდარჯე — მეთვალუუჯრე, ყარაული.
45. მერანი — იაბო, კარგი მატარებელი.
46. მოწიწება — დამკართალათ.
47. ჭიამს — იქნება, შეიძლება, რიგია, წესია. არ ჭიამს — ამების წინააღმდეგია.
48. ქადილი — დაპირება.
49. ტაიჭი — ცეკვი.

50. უფლი—ბინა ლა შესრთა .

51. ასპინძა — პატარა სოფელი და სიმაგრე მცირე გლოდოვანს ადგილს, სეროვისისკენ, ასაღვისის მაზრაში.

52. თარეში—მარშიელი.

23. ტაშის-კარი—ბორჯომის სეობაში შესავალი.

54. ფართალი—ფარჩა, ანუ ჩითი და სმენალათი .

55. ჩარჩი—ჩაციებით მოვაჭრე .

56. ზაბეჭავა—მეტის-მეტი დიდი თოფი.

67. ჭაბანი—მხდალი, მოშიშარი.

58. იყალალებს—იგლოებს, იმწუხარებს.

59. მალალი—სათუთა, დამწერა,

60. დათხევა—დაღვრა.

61. ზარი—შიში.

62. პეგირცხლი—სწრაფი, მარდი.

63. ლაბარი—მხდალი.

64. ეპეპთნენ—დანასავით ეცნენ.

65. სიგანი—მოწყალე.

66. განჯის-კარი—ერენის მხრიდამ თბილისის კარები .

67. ღიღმის-კარი—დასაველეთის მხრის-კარი თბილისისა.

68. სამლერალი—სათამაშო, შესაქცევი.

69. ძოწული—მარჯნისა.

70. ხოკა—ფხაჭნა.

71. სიღანი—ეკლესია, ასე სახელდებული.

72. ჭერითინი—ტირილი.

72. ჰატრუცაზი—მეფისაგან მეფესთან მინაწერი.

74. სადილი—მხიარულება .

# კულტურ-ხანუმ

სამ-მოქმედებისათვის ისტორიული დროშა

მეთექცესმეტე საუკუნის ცხოვრებიდამ.

აქამი წერეთლისა.

---

მოქმედება ხდება ოსმალეთის საქართველოში.

## მომქმედნი ჰირები:

მაჭმუდ-ფაშა — ოსმალეთის საქართველოს კალი.

ნახირ-ფაშა — ქართველი გვარის თავადი.

გუდურ-ხანუმ — მისი ცოლი.

ელენე — ღისწული გუდურ-ხანუმის.

არჩილი — ახალ-გაზდა სოხუმი ელენეს მეგობარი.

ჯამალ — მოურავი.

ესმა — გამდელი.

ხათუნია — მოსამსახურე გოგო

და ქამით.

მესამე მოქმედება სდება ერთის წლის შემდგებ.

## ჰირველი მოქმედება

### შირველი გამოსვლა

(ნახირ-ფაშა ტასტზედა ზის, მუთაქზედ გადმოწმლილია და იცის. ჯამალ-მოურავი მის წინ დგას და სცდილობს, რომ თან-და-თან უფრო-და-უფრო გაამსიარებლას).

ნახირ-ფაშა. არა... მე ნუ მოგიყდები, მართალს ამბობ?

ჯამალ-მოურავი. მართალს!... მენ ნუ მოუყვდები ჩემს თავს!.  
ნახირ-ფაშა. ტლინჯავს?

ჯამალ-მოურ. იმე!.... ტლინჯავს, მარა რავას ტლინჯავს?...  
ნურც გინეხავს კორი!...

ნახირ-ფაშა. ხა! ხა! ხა! ხა!... მაშ წამსდარა შენი საქმე?

ჯამალ-მოურ. ისემც ღმერთმა მტერი წაგისძინოს ბატონო!...  
ნახირ-ფაშა. უნდა ხელში გეჭიროს ჩემთ ჯამალ.

ჯამალ-მოურ. ხელში მეჭიროს?!.... რას ბმანებ ღმერთი გად-  
ოსტომულებს? ემმაკის გახენილს მანგრუ ჭალა-ჭალათ გინ დაიჭერს  
ხელში? დილიდამ საღამომდე, რომ ასე გყავდეს მომუჭნული, მანც  
კარას გაწყობ ბატონო: გამოგისსლტება ხელიდამ ის ემმაკის მან-  
ქნება... კარის გადაგიბრუნებს და მერუ საღამომდინ დილამდი სულ  
ასე გაგიდის... ასე დაგიჭერს ხელში ჭა!

ნახირ-ფაშა. გე, მოურავო! დაუბრიუებისარ...

**ჯამალ-მოურ.** ო გაეწყობა შენი ჭირიმე... მოდი და ნუ დააბრიყებიყ თავს: მანდილისანი თუ გაჯინდა ბატონო და შეკვა ეშმაკის ჯორზედ, ვინდა გადმოახტუნებს!... აწ... უკაცრებად პასუხია და ერთი ფინია დედა-გაცი ლომივით ვაჟუაცს შეაწუხებს!

**ნახირ-ფაშა.** ოოგორ?

**ჯამალ-მოურ.** ქურამს ბატონო წისლს და მიაგორებს იქთ და მერე, სულ მეტადით რომ იზუგლოს, მაინც აღარ გასცემს სმის.... ზედაც არ შეხედავს.... არ მომიკვდე!

**ნახირ-ფაშა.** უნდა ოოგორმე შეაშინო.

**ჯამალ-მოურავი.** აწ, არ შეუშინდე მტრის!... ო ბძანებაა!!... სამას-სამოცდა სუთი წმინდა გიორგიც კერ გასჭრის იმზედ.

**ნახირ-ფაშა.** აბა რას შვრები სოლმე?

**ჯამალ-მოურ.** მარა, თურმე, მართალი ნათქვამი ყოფილა: თავ-თავის მომათვინიერებელი ანგელოზი უკელასა ჴყავსო. გენაცხალე თქვენს დღდ-გაცაბას, თქვენი სახელი სჭირის ძალიან.

**ნახირ-ფაშა.** მაცთლა, თუ გიუვარდე?

**ჯამალ-მოურ.** არ გაგონილა ბატონო... არ...

**ნახირ-ფაშა.** მე ნუ მოგიკვდები?

**ჯამალ-მოურ.** კი შენ ნუ მოუკვდები ამ ჩემს თავს... ოვარც კი კუსსენებ სოლმე თქვენს დიდებულ სახელს, მეტი აღარ ეჭირება, მოთვინიერდემა სოლმე ის აშარ.

**ნახირ-ფაშა.** ოოგორ, აბა, ჩემო ჯამალ?

**ჯამალ-მოურ.** ეოთს გეტევი სოლმე: დედა-გაცო! ის ჩვენი მწერლებელი ბატონი, ნახირი ნუ მოგიკვდება-ოქო და კმარა.. მეტი აღარ უნდა!...

**ნახირ-ფაშა.** მოდის?

**ჯამალ-მოურ.** ოოგორც მიმინო საწილზე.

**ნახირ-ფაშა.** შელოცვაც იცის?

**ჯამბლ-მოურ.** თქვენის გულისათვის რას არ იზამს ბატონი? რას.... უოგელითებს მოახერხებს; მგელს კი არა ეშმაგს შეგრავს!... ასლა ბატონი ფეხედ აღარ იდგრომება სისაულით, რომ გაიგებდა თქვენს ბეჭნიერებას.

**ნახირ-ფაშა.** ასე მალე? გინ შეატყობინებდა?

**ჯამბლ-მოურ.** რა შეატყობა უნდა? თქვენი ამბავი, მაგ სისხლ კი არა, კრთი ბეჭვაც რომ იყოს მაინც შურდულივით გარბის სოფ-ლიდამ სოფლამდი... სულ ცეცხლივით მოედება ხოლმე მთა და ბარს. ასლა? რა ბძინებაა... დუნიაზედ კციდინებათ.

**ნახირ-ფაშა.** კი დაგემართოს!... მაშ აწ სადაც არის შამოსა-წევარიც მოგვიგა. ჯერ მემფვნე სომ არავინ გაჩენილა?

**ჯამბლ-მოურ.** ასლო-მასლოდამ კი დაწიუს და ჯერ შორებელი კი არსადა სჩასის. გაჩნდებიან ისინიც.... ასლა იმათაც ეჭნებათ გაგა-ბული.

**ნახირ-ფაშა.** თუ გიყენდე, იამებათ?

**ჯამბლ-მოურ.** იმე!... ვინც კორცულია, აბა რა დაემართება? მე რომ გავიგი ჰირკელად, კენახში გახლდი, მუშებს ვაღეში თავს, გამოვიმცი გახარებული გამოვდევი სარს თქვენი წეალობა ჩასა და სულ ჰრიწინ-ჰრიწინით ჩაგირენე ძირამდი. შენი მტერია, მე ასლა ამ გახეულ ჩო-სით იმ ჩემ დედა-კაცს გეღარ მიუვალ შინ!... მაშინვე ურონჭში მე-ცემა: გინ გაგიხიაო? ატყედება და სომ აღარ დამიჯერებს!....

**ნახირ-ფაშა** აბა მაშინ გაზუგილებს აჯ? სა! სა! სა!...

**ჯამბლ-მოურ.** მაზუგილებს კი არა, სულ ლეპვივით მაწუწუ-ნებს, თუ არა მოგახერხე-რა.

**ნახირ-ფაშა.** გაწუწუნებს?

**ჯამბლ-მოურ.** მაწუწუნებს, შენ ნუ მომიგდებ!

**ნახირ-ფაშა.** სა! სა! სა! სა! სა!

**ჯამბლ-მოურ.** (ცოტა სნის სიჩუმის შემდეგ) ბატონი, ასლა იჯინჭილებს სომ გამოიცვლით?

ନେବେର-ଫ୍ଲେମ୍ସ. କାହାରୁଙ୍ଗିଲୁଣ୍ଡିଯା!

ჯამშე-მოურ. მაში ჩოხაც უნდა გამოიწვალოთ.

(კუდურ-ხან უმის სბა გარედან კაცებთან) — ქსმა!... ქსმა! წუ აგო  
შეია გლოვები და წუ დააბეჭინება აქეთ იქით უსაქმეოად!

ნახილ-ფაშა. ბატონიშვილი { ერთად უქმინებდება სწორდებას. კამალ-მაჭუ. ბატონიშვილი { გეგურ-სანუ უქმდის.

**ჯამალ-მღერი.** (სხველებს) დიდი ბეღელი საკუანა შირამდი. წითელი ბეღელიც შეამდი მოგვურეთ. სამორიანი გადაგადების, მარა კოპიტ-ქეშ რომ ჭრი გასძათ იმისთვის კი მიუცია, სელი... ცოტა უგბენია მარა არა უშაგს-რა მუშისათვის იყრიგებს.

## ડ જ ઓ ટ ડ ડ સ ડ ઓ ટ ગ લ સ

იგინ-ივე და კულტურ-ხანუმ.

ନେବିକ-ଫ୍ରେଂଶ୍‌ମା. ମେଲମେଳିଙ୍ଗାର ଦେଖିଲୁଣିଥିଲୁଣିଲୁ ! ଅପାରିତ ଗୋଟିଏ ପରିଷ୍କାରିତା-

გუდეონ-ხანუმ. რა გაეწყობა! ას კი რა გასაგვირეოდა?... ამის-  
თანა არელ-დარელობაში, ორგორიც ჩვენ თქამებია, დგინდ კი არ,  
რატომ ტვინი არ გადასრუნდება. ჯამალ-მუჟავა!

ଜୀମ୍‌ବାଲ୍‌ପାତ୍ର. ଦୁଆରା, ଶ୍ରୀ କୌଣସି!

**კუდურ-ხანუმ.** ამ ანგარიშებით გარება, მაგრამ უფრო სხვა დროს... ხომ იცი რომ დღეს მექლისი გვაწვეს და წვეულებას ვისიდო, თავითონ გალია დატვირთვილი.

ନେତ୍ରକୁଣ୍ଡ-ପ୍ରଦୀପ. ଏହିଲେ ଦ୍ୟାମକନିଃ-ଶ୍ଵରଙ୍ଗଳୁ, ଉଚ୍ଚକାଳ ଏହି ଏହିଲେ?

კულტურ-ხანგმ. მაშ სამზარეულოს, სახალაზოს და სხვ. უწის-  
გდება უნდა. საჯაროები მსუბუქი გამოდინ?

ଖେଳିଲୁ-ମହାରାଜ. (ଯତ୍ନମିଳିବଳିତ) କେ, କରି ବସି ଓ କରି ବସି.

**კუდურ-ხანუმ.** ოთვორ თუ არც ისე და არც ასე? ჭირებულ მორ-სას განა სიმსუტნე აკლდა?

**ჯამალ-მოურ.** აღარ დაშიგვლებინებია უნი ჭირიმე. იქნება გასლავსთ. დღეს თუ სვალ უნდა მოიგოს.

**კუდურ-ხანუმ.** თეთრი უშობელი?

**ჯამალ-მოურ.** თქვენ რომ გინასავსთ, ისე არ გასლავსთ... ამ ერთის კვირის წინათ ნიშა ხალს დაჭიდებია და რეა მოუტესია.

**ნახილ-ფაშა.** ჩვენ რეები რათ გვინდა მოურავო? მოიტესოს... მაინც ხომ დასაკლავია?

**ჯამალ-მოურ.** ძალიან შეუწეუბია ტრივილია და გამსდარა სოფ-ლიდამ გამოვაყანიე.... მეტი გზა აღარ იყო.

**კუდურ-ხანუმ.** ვერა ხარ მოურავო კარგი იქნის: ძროსები აქებს იმტრებენ, იკარგებან, თხებს მგლები იტაცებენ, ქათმებს მე-ლეია აწყალებენ, ინდაურებსა და ბატებს ჭირი ქმართება ღვინო ბოჭნ-დება და შერი ტრინდება...

**ჯამალ-მოურ.** რა ვქნა შენი ჭირიმე?! ღმერთმა მკითხოს და გადამასდებინოს თუ მე თქვენი ოჭარის ქრთგულება მაგლდეს, მაგრამ რა ვქნა რო...

**კუდურ-ხანუმ.** კარგი, კარგი. ასლა მაგის დორ აღარ არის. მისედ-მოიხედე უოკელგან თვალი გეჭიროს.

**ჯამალ-მოურ.** კი შენი ჭირიმე! გიახლებით.

**ნახილ-ფაშა.** მართალს ბრძანებს ბატონის-შვილი: მისედ-მოი-სედე უკელგან თვალ-უური გეჭიროს.

**ჯამალ-მოურ.** ბატონი ბესნდებით. (მიღის).

**ნახილ-ფაშა.** ბატონის-შვილო აბა შენ იცი ასლა თავდარიგი... გამომახინე შენებურათ.

**კუდურ-ხანუმ.** აბა, თუ თქვენს იმედით დადგა კაცი.... (წორა ხის სიჩუმე) ეს უკელა კარგია, მაგრამ შენ აღას უზისარ აქ? გადა გაიარ-გამოიარე ჰაიგანზედ. სალს დაენახვა, ალერსიანათ ქჩებენ და თუ მოვიდაროს ვინმემ დაუმადლე. ნურც ძალიან მხარეულად უჩვენეს

კისმეს თავს და სურც მოწყენილად. ზომით დაიჭირე თავი! შენებუ-  
რათ ღლაბუცობას ნუ მოჰყები!... ბევრჯერ მითქომს და ახლაც გრ-  
ჩევ წინ დახედულობას: ეცადე, რომ შენზედ უგნურებთან თავი ჭიბია-  
ნათ გამოიხინო შეფერებით იყავი და ჭიბიანებთან კი ასირებულობა,  
თავის გასულელება გამოიხინე, ნუ გენადგლება!

**ნახირ-ფაშა.** რათა ბატონის-შვილო? ეგ რაღა საჭიროა?

**გუდურ-ხანუმ.** აღბათ საჭიროა!... ბრივი მაღა მოსტებებში  
და ჭიბიანათ მიგიღებს და ჭიბიანი კი სისულელის მოგონებას რომ  
შეგნიშვნავს, მერე ნამდვილ სისულელესაც აღარ დაგივარებს იუქურებს:  
იგონებსო, ანგარიში რამე ქწება და ოტუკებსო.

**ნახირ-ფაშა.** ჭრი შენ კი გენაცვალე მაგ ჭიბუში ჩემო სიბრძ-  
ნის ბოლოზო! (ჟკოცნის).

**გუდურ-ხანუმ.** ჭრ, კარგია! კარგი! თუ ასენტოუცდები! ახლა  
მაგის დრო არ არის.

**ნახირ-ფაშა.** ჭრ შენი გულისა ჩემო სიბრძნის ბოლოზო!... ბო-  
ლოზო! ბოლოზო!...

**გუდურ-ხანუმ.** ატუდი?... არ შეიძლება რომ ცოტა ხნით შე-  
ცუროთ ზღვაში ჩემო ბედნიერების ცეცხლის გემო? მიბანდით და  
შორის კი არ შესცუროთ. და თუ ვინიცობაა ზღვა აგილელდესთ...

**ნახირ-ფაშა.** შენ მოგამურებ ჩემო ბოლოზო, შენ.... (ჩქმეტი)  
ბოლოზო.

**გუდურ-ხანუმ.** უბძანეთ კისმეს, რომ ესმა აქ შემომგზავნოს.

**ნახირ-ფაშა.** ბატონი ხალ! (მიდის) ბოლოზო, ბო...ლო...ზორო.

**გუდურ-ხან.** (მარტო) ეს, კაი ჩვენი ბრალი, რომ ქალებს პი-  
რალობა არა გბაშეს!... ცოლების პატივი ქომების ლიცესებზედ არის  
დამოკიდებული!... გინდ სწორ-უპოვარიც იურ ქალი, თუ კი ქმრი  
ცხოველების საფესურთან გდია, მიდი, ამოუკერი გვერდით და გინდ  
თუ არა გაზიარე მისი გიგინდარალისა. და თუ ქმარი სათავემდი ასუ-  
ლა, მაშინ კი შენც ქალო, გინდ უდინსიც იურ, მოდი ამოუკერი

გმერდში და მოიკრიფე პატივი და დიდება! მაშ ვის ოადათ უპვინს, რომ ჩვენ კსოვდილობდეთ ჩვენის ქრისტიან ამაღლებას და მისთვის ხშირად უკადოსაც კვადრულობდეთ? ოადასა სთსოვს იმს საზოგადოება, ვისთვისაც თვითონ უსამართლოდ პირადობა ხამოურონევია? ნება ქვეს რომ ესაყვედუროს? ჩემგან ამაღლებულ ქმარს მევე უნდა კემონო? მაგრა უგნიურების სკოტზედა დგას დედა-მიწა!... ოა გამოვა რომ ვიჩივლოთ? უმჯობესია ქალებმა წამოვიგიდოთ ზუგზუგდ ჩვენ-ჩვენი და შეუდგეთ აღმართს... მაგრამ შესაბალი ის არის ვისაც იმის-თანა გლობური შესვდება, ორგორიც მე!... ჭმ... მობმნდით და გო-დორი უთხარით!... კაცი გამოჩენილი, ამაღლებული, მდიდარი და გვარისშეილი, რომელსაც დიდებულმა სულთანმა დღეს ფაშობაც კი უხდას. (დაფიქრდება) ამ რამოდენიმე წლის წინეთ, როდესაც ჩემი ქმარი უბრალო ჩაუში იყო, განა მოვითიქრებდი ამ ბედნიერებას? დღეს კა თითქოს გმაუმოვილიც არა გარ... კადეგ მეტს ვექებ!... კაცის გული სარბია და გაუმაძლარი!... ვინ იცის სანამდი მიმიუვანს ჩემი ბედი? ჭმ, ბედი-თქო?!. რა ვთქვი ესა? ბედი რას მიჰვიან? სერხი!... სერხი!.. ცდა, შრომა და თავ-დაუზოგანაბა!... (დაფიქრდება) სანამ ეს გარ-უნილი ვალი, რომლის სიტყვაზედც დიდებული სონთქარი დაიცება. სერშიდა გმერდს, კიდემ ბევრს უნდა კელოდეთ!... თუ ეს უკანასკნელი შირაბაც შევუსრულე... მაგრამ კლენე... ჭმ, კლენე?... ახილებულია კაცის საქმე: იმ შეჩენებულს მშენიერი თამარ მოსწეინდა და კლენე-სათვის გიუდება? უინი!... იტყვიან თვალიაო, მაგრამ თვალიც სომ ისევ ის უინია? ეჭ, რაც უნდა იყოს... რაც უნდა მოსდეს, თღონდ მე კი ჩემი საქმე გავირიგო და... (დაფიქრდება) არა, შეუძლებელი რა არის-რა! თავს არ დაგზოგამ და კლენეს კი დავითხნებე რო-გორმე.

ହେ ସା ହେ ଗୋ ମା ସା ଗୋ ।

ଲୁହ ଦା ଏମା (ଶ୍ରୀମତିଦିଲ)

ଜୀବା. କୁଳ-ଦାତ୍ରାନ୍ତ ମେ ମିଠାକଣ୍ଠପଦ୍ଧିତ?

ଶୁଦ୍ଧିତ-କେନ୍ତମ. ଲାକା ଶେବ, ମାତ୍ରାମ ରାମ ଅଭାବ ପିପିକାର୍ଯ୍ୟରେ ।

ଜୀବା. ଓ ଶେବ, କୁଳ-ଦାତ୍ରାନ୍ତ, ରାମ ଅଭାବ ମନ୍ଦିରାବି? କାମ ନାହିଁ ମାତ୍ର ତଥୀରେ ମହିନୀରେ ତଥାଲ୍ଲେଖିତାଟୁ, ତୁ ଓ ଆମ ବାଦିନ ପାଦଗପ୍ତନୀ? ଗାନ୍ଧିନୀମହିଲାଙ୍କନ, ଶିଶୁ ଅଭାବକିରଣ କ୍ଷେତ୍ର ଦା ମନ୍ଦିରଙ୍କୁ ।

ଶୁଦ୍ଧିତ-କେନ୍ତମ. ମାତ୍ରାମ ପିପିକାର୍ଯ୍ୟ ଶେବିତାକ?

ଜୀବା. ଶୀଘ୍ର, ଗାନ୍ଧିନୀରେ, ଗାନ୍ଧିନ ଶବ୍ଦରେ ଦାକିନିମଧ୍ୟ? ଶେବ ଅଭାବକିରଣ ଗାନ୍ଧିନ ଶବ୍ଦରେ ମନ୍ଦିରମଧ୍ୟରେ: ଗାନ୍ଧିନୀମହିଲାଙ୍କନ, କୁଳ-ଦାତ୍ରାନ୍ତ, ଅଭାବ ଶୀନିବାତ... ଅଭାବ!

ଶୁଦ୍ଧିତ-କେନ୍ତମ. ଦେବିକୁ ପିପିକାର୍ଯ୍ୟ ତଥାର! ଓ ଆମ ବାଦିନିମଧ୍ୟରେ?

ଜୀବା. ତଥାର ରାମ ଦାଵାନ୍ତରେ ମେର୍କ କାମ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦୟରେ କ୍ଷେତ୍ରକାଳି? ଦେବିକୁଙ୍କିମ୍ବନ, କୁଳ-ଦାତ୍ରାନ୍ତ, ଅଭାବ... ଦେବିକୁଙ୍କିମ୍ବନ... ଲମ୍ବାରେ ଏକ ଶେବିଧିଗମ୍ବ ବେ ଶେବିନିମଧ୍ୟରେ!—ଦେବିକୁ ଦାକିନ ଦାକିନ ଦାକିନ ଦାକିନ ଦାକିନ ଦାକିନ ଦାକିନ ଦାକିନ... ସାତାମାତାମାତା ଶିଥିବାରେ; ତୁ ମେ ଏକ ମାତ୍ରାମିନ୍ଦର୍ଭାବରେ...

ଶୁଦ୍ଧିତ-କେନ୍ତମ. ଦାକିନ ମାତ୍ରାମ ଦେବିକୁ ତଥାର ମାତ୍ରାମିନ୍ଦର୍ଭାବରେ! ଏମିନ୍ଦର୍ଭାବରେ ମିଠାକାମି, ଓ ଆମ ଶେବ କାମି ଏକିମି... କାମି

ଜୀବା. ଶୀଘ୍ର, ଅଭାବର ତୁ ବେମି କାମି ଏକିମି, ଗାନ୍ଧିନୀରେ ଦାକିନ... କାମି ଗାନ୍ଧିନୀରେ ଏକିମି?

ଶୁଦ୍ଧିତ-କେନ୍ତମ. ଗାନ୍ଧିନୀରେ ଏକିମି!

ଜୀବା. ଏକିମି ଉଚ୍ଚାରଣରେ ଦାକିନ ମଧ୍ୟରେ ଶେବିନିମଧ୍ୟରେ!

ଶୁଦ୍ଧିତ-କେନ୍ତମ. ଦାକିନ ମଧ୍ୟରେ...

ଜୀବା. ଶୀଘ୍ର, ଦାକିନ ମଧ୍ୟରେ... ତୁ ଦାକିନ ମଧ୍ୟରେ ଏକିମି?

ଶୁଦ୍ଧିତ-କେନ୍ତମ. ମାତ୍ରାମ ଅଭାବକିରଣ ଏକିମିରେ!

ესმა. დამიდგა თვალები, რა დორ შემოვიდა!.. მაშ აღარც მტე-  
რი გინდათ და აღარც მოყვარეს ეძებთ? ვინ დიდ-გაცი და ვინ აგღა-  
სული ოჯახი, ნაოხარსავით გაშებული?

**კულტურა-ხანუმ.** თუ მართლა გარე გული გიწვის, ეგ სხვებს უ-  
პანე სოლმე და შენ კი სხვა საქმეს შეუდები.

ესმა. რა გენა ომ აღარვინ მიჯერებს, ქალ-ბატონო! გოგი-  
ნი გაუნამუსდენ, ლეთის აღარ ეშინიათ და კაცებს აღარ ერიდებიან.  
ერთი რომ კუთხრა, ასე მეტყვიან.... აღრინდელი სათრი და მორი-  
დება სადა არის. ელენე ნუ მომიგდება...

**კულტურა-ხანუმ.** (აწევეტინებს სიტყვას) კმარა გამდელო, კარგი!  
თუ მოწეული სომ კელარ გაათავება?

ესმა. უიმე, აღარც ვილაპარაკო? თუ მეც აღარა დავისი, ვინ-  
და მოხედავს შენს ოჯახს? ვინდა უგდებს უურს? გოგოების იმედი  
ჩემს მტერსა ჭრონდეს... აღარათვებს ეძებენ...

**კულტურა-ხანუმ.** ვაი შენ და შენს გოგოებს! მორთე ჭიანური?  
მე საქმისათვის შემოგიხმე და შენ კი აქ რადაცას მეობროდები.

ესმა. რა გენა გენაცვალე... შენი ოჯახის ერთგულება მალაპა-  
რავებს. წაყოლება არ გარება, უნდა გაუწერეთ... შეაშინოთ. მათ ხანში  
ჩემნც გვაშინებდენ ბატონები!.. უმისობა როგორ იქნება?

**კულტურა-ხან.** კარგი! კარგი! ეს სხომის იურს... ახლა ეს მით-  
სარი: ელენემ გამოიღვია?

ესმა. დიდი ხანია, მაგრამ ჯერ კი პირიც არ დაუბინა. აბა ისე  
კი არ იქცევა როგორც თამარი იქცეოდა სოლმე: ის ჯერ სელ-ზირს დაი-  
სანდა დილა-ადრიან, მოიკაზმოდა, მოიართოდა და მერე სადიღობამდი  
სარქის წინ თავის მშვენიერ სასეს კელმწიავებოდა, ესიყვარულებოდა  
სოლმე. ისე, სწორეთ, როგორც რიგია და როგორც შეშვენის დიდ-  
კაცის ქალობას. და ეს კი წიგნების კითხვაში ათენ-აღამებს. სხვა არა  
იურს რა, მარტო მეშინან, რომ ვაი თუ თვალები გაიფუჭოს.

**გუდურ-ხან.** მეც მაგას გეუბნები გამდელო, რომ წიწილების და ცხვრების დექნას იმ შენს გაზღილს რომ უკი უგდო სოლმე, ის ემჯობინება.

ესმა. რა კენა, რო ჩემი აღარა სჯეოა რა!...

**გუდურ-ხან.** მაინც რას გეუბნება?

ესმა. თქმით არაფერს!.... ძალიანაც მიტკება, მარა რაც უნდა უკრჩიო კი იცის მეტს არაფერს მეტყვის სოლმე.

**გუდურ-ხან.** სოსტები ხომ აღარ დაიარებიან?

ესმა. რაღაც ის ერთი ურჯულო დაარუსალეს, მერე ვინდა უბე-დავდა მოკარებას?

**გუდურ-ხან.** მაშ წიგნებს სად შოულობას.

ესმა. რა კიცი ქალ-ბატონო?.. იმ ჰატარა ძიძის შეიცა — ხათუ-ნიას, აგზავნის სოლმე სადღაც და იმას მოაწეს....

**გუდურ-ხან.** რატომ არ გამოკითხავ და არ გამოტეს იმ გო-გოს?

ესმა. უიმე, ეშმაკია, გენაცვალე!... იმას ვინ გაბრიუებეს... სულ იმის ბრალია, რომ გაზღილმა შემიძლება!.. რაც საიდუმლო აქვს იმას ანდობს... მე ძალავთაც აღარ მაგდებს. ძალიან უკვარს. წიგნსაც სწავლის.

**გუდურ-ხან.** გუშინ ხომ ურჩიე ელენეს, რაც გითხარ.

ესმა. მოგახსენე შენი ჭირიმე.

**გუდურ-ხან.** მერე?

ესმა. საცინლად ამიგდო, იმას კი კენაცვალე?

**გუდურ-ხან.** რა გითხარა.

ესმა. შაიობით გამკიცხა: „მაგ რევისთვის გადია, ადეგ კარში გადიაო!“ ასე მიპასუხა. იმისგან კიდევ ისე არ მეწერია ეს გაკიცხვა, როგორც იმ ჰატარა გლობროსაგან: იმ უნამუსომ შიგ ცხვირ-შირში მომავარა სიცილი.

**გუდურ-ხან.** მაშ იმული არა გაქვს რომ დაიყოლიო? თავის ბედნიერება არ ესმის!...

ესმა. როდი მიაჩნია ეგი, გენაცვალე, ბედნიერებათ!.. იმ შეჩვე-  
ნებულმა სოსტებმა გული უცვალეს ქალბატონო!...

კუდურ-ხანუმ. მაშ შენა გგანია, რომ მაგ გვარათ არა გაძრ-  
ვა-არა?

ესმა. არა ქალბატონო!

კუდურ-ხან. მაშ კარგი აწ ნუღარას ეუბნები!.. ახლა კი სთხოვე  
რომ აქ შემ უბძინდეს ჩემთან.

ესმა. კი ბატონო! გიახლებით, მარამ გოგოები კი წუ დაგა-  
ვაწყდებათ ჩემთ სელმწიფე. გაუჯავრდით და შეაშინეთ თორცებ თავი  
ასევეს: ღვთის აღარ ეშინიათ და....

ესმ. ჟო, კარგი! კარგი

ესმ. (მიღის ბუტბუტით) თქვენი ნაბაა, მე კი მოგახსენებთ  
და...

კუდურ-ხან (ჰირზედ სელებს მიიფარებს დაფიქტდება და მეტე  
უცცხათ) არა სხვა გზას უნდა დავადგე! ეჭ, სად სარ ჩემთ სიყმაწვი-  
ლე?... სხვასთან საქმეს აღარ დავიწერდი მაშინ! — დაჭენა! დაჭენა ის  
შეგნიერ სახე (სელს იგიღებს ლოუებზედ) მაგრემ დამჭერან სახესაც შეუძ-  
ლია მალა იხინოს. (მიღის სარგესთან) აბა ჩემი სახე, როგორ უნდა  
ქავენოს კაცს მხიარულად, მაშინ როდესაც გულში მწუხარებას ჭმალავს  
ასე? (იცინის) და როდესაც მხიარულებას არ იჩენს. ? ასე? კმარ! კმა-  
რა! კნასთო! გეცდათ! (დაჭდება ტახტზედ მიიფარებს ჰირზედ  
ცხვირსასოცს და მოჩუპება ტირილს).

მ ე თ ხ ე გ ა მ თ ს კ ლ ა

კურლუხანემ და ელენე.

ელენე. დეიდავ?... ამას რასა გსედვგ? ეგ ცემლები მწუხარების.  
არან თუ სისარულის?

**კუდურ-ხან.** (ცოტმლებს იწმენდს) ჭიუა-გონება ახალი-დგმის სკედრია და გამოიცან.

**ელენე.** სიხარულის ცოტმლები მზეში წეიძას ჰიპანან და ოქუნი ხახე კი მოღრუბლეულია.

**კუდურ-ხან.** არ სცდები შვილო!...

**ელენე.** მერე?!... ას ნიშავენ, მაშინ, ორდესაც დღევანდელს ბედნიერებას წვრილმანი მწუხარებაები უნდა დაევიწყებინება თუმცა თვის?

**კუდურ-ხან.** რაც სიხარული მქონდა, სწორეთ ამ დღევანდელს ბედნიერებამ გამიფარა.

**ელენე.** კერ მიმხვდარვარ!...

**კუდურ-ხან.** ჯერ უმაწვილი სარ!... უნა გვითხავ: ორგორა გბონია უნ, უნდა თავადი მხარულება გმართებს დღეს, თუ მწუხარება?

**ელენე.** რატა თქმა უნდა, რომ მხარულება.

**კუდურ-ხან.** სტუგი უნდა გაზდომი!. ეგ უნი ჸაზრი არ არის... მაგას არა ჭიგარობ... და უნი ტუკილს კი არ მოგელოდი.

**ელენე.** მე თქენ მოგევით თქენის ჸაზრზედ და იმის უდარებით წარმოვიდგინე, თუ ორგორა უნდა იუს თქენი გულის მოძრაობა.

**კუდურ-ხან.** (ამოხენეშით) მართალი სარ შვილო!. რასაკვირულია მანგრე უნდა მიცნობდე უნ. უნ რას მიხვდები ჩემს გულში რა ამბებია?...

**ელენე.** დღეს ორგორდაც სხვა გვარ გუნებაზედა სართ დედაგე?...

**კუდურ-ხან.** რა კენა... „გარი ჭირსა მალაშის, ჭირი კი თავს იჩენსო“.... გეღარ უეიღო გულმა ამ საიდუმლო ტვირთის მორუა. მე ის მატირებს, რომ გული გერავისათვის მიძინდვია და უიშევოთ დატვირთულს დღე მაკლდება.

მხოლოდ ერთს გულთა-მხილავს შეუძლია კაცზედ სწორი ჭარბი ჰა-  
რი იქნიოს... შენ პირველათა ჭედაგ ჩემს ცოტლებსა და გიგვიცს;  
მაშინ, ორდესაც მე კი საიდუმლოთ ბევრჯერ მიღვრია ცოტლები, იმავე  
მიზეზისა გამო, ორმლისგამაც თავი სახალხოდ მსიარულად მიჩვე-  
ნებია. დღესაც ლხინი მაჭეს: სასაფლად გდლესასწაულობ ჩემის ქმრის  
ბეჭინერებას!... დიდებულმა სულთანმა ფაშობა უბობა ჩემს ქმარს...  
(იცინის) ხა! ხა! ხა! რა დიდი ბეჭინერება არის!... ფაშობა უბობა.  
ვის? იმ გამოჩენილ გვარის საქართველოს თავადს, ორმლის წინა-  
შეებიც ასმალოს მოსისხები იყენენ... ორმელთაც ასმალო სახსე-  
ნენებელათაც კი ეზიზდებოდათ... დის იმ დამღუშებელი მტრის სელი-  
დამ მიიღო ჩემმა ქმარმა ჯილდოდ ფაშობა და მე მთავრის კახა-  
ბერის ასული მტრარებისა და ჩენის ქვეუნის დამპურობელისაგან ბო-  
მებულ წყალობას უნდა შევხარდე? გმხიარულობდე?... განა?... ოჯ,  
რატომ არ გასჭდები გულო (სტირის).

კლენე. (გაგვირგებით) დეიდაგ! ეს რა მესმის თქვენგან!.. უქეი-  
ფით ხომ არა სართ?

კულტურა-ხან. ამა ერთი გაისედე გარეთ, რა ამბავია?... სალხი  
მოდის და მუსლიზედ კოცნით ულოცვას ჩემს ქმარს ბეჭინერებას!  
ღმერთო როგორ დაეცნ სულით. ერთი უბრალო ნიშნის გულისა-  
თვის მმას გასწირავს და მამა შვილს გაჯეიდის!.... ნუ დაივიწებ,  
რომ ეგენი იმ ქართველების ნაშიერები არაან, ორმელნიც მამულისა-  
თვის წამებულან.

კლენე. დეიდაგ...

კულტურა-ხან. გინ არის მაგათი დაცემის მიზეზი? მართებლობა!  
გინ მოუკლა მაგათ პატიოსანი სული? ასმალოს პოლიტიკამ, ნანგა-  
რიშებმა და გამრეცნელმა... (ხელს წაავლებს კლენეს და ანკლევს) შე-  
რის ძიება კლენე!... შერის!!!...

კლენე. მაშ თქვენც მასთვის გეზიზდებათ ეს სალხი?

**კუდურ-ხან.** დიას, არ დაგვიცავ, მეზიზღება, მაგრამ მეპრა-ლება კიდევცა.

**ელგნე.** ტებ...რა...ლებათ?

**კუდურ-ხან.** მეპრალება!... ამიტომ, ორმ მაგათ ბრალი არა აქვთ!... ეკალში დათესილი და გაუმარგლავი ბრინჯი, ქერზედაც უარ-სია, მაგრამ კარგ ნიადაგზედ გადატანილი იგივე თესლი ნაუთეს გამოიპოვნებს... ამ სალსხა თავისი მომავალი ექმნება კარგი და იმა-ზედ უნდა ვითვიქოთ ის უნდა იუოს ჩვენი მიზანი.

**ელენე.** სუმრობთ?.. თქვენ განა ის მომავალი არ გაშინებსთ?..

**კუდურ-ხან.** მე?!

**ელენე.** მაშ არათ სდევნით იმათ კინც მაგ აზრისანი არიან.

**კუდურ-ხან.** ვის?

**ელენე.** ასალ-თაობას. სოსტები ბიძამ არ ჩასმინა მიართებ-ლობას?

**კუდურ-ხან.** სტუგი!.. ბიძა შენს ტეგეა ჭითსეს, ორმელიც სომანებაზედაც უმტკიცესი იუო და იმას არა გზა ჭინდა რომ დას-ტურ არ მიერა...!

**ელენე.** მაშ თქვენც სომ ამართლებთ ბიძას!

**კუდურ-ხან.** ვამართლებ! მისთვის, ორმ ანგარიში იუო... დიას... დიდი ანგარიში.

**ელენე.** მჯერა!... საპირადო...

**კუდურ-ხან.** სცდები... საზოგადო.

**ელენე.** ჭმა...

**კუდურ-ხან.** გიკვირს? დედამ რომ შვილი გამეტა სომ გაგო-გონია?

**ელენე.** არ მაგრანდება.

**კუდურ-ხან.** მონგოლები რომ ჭართლს იგლებდენ, მშინ, სა-ზოგადო მუსლის დროს, ლანგ-თემურმა უბრძნია ერთს დედას შენის ხელით მოწყალ ერთი შვილი და სხვებს გაძარიგებო. დედამ მუწ-

ერთი ვერ გაიმეტა და უკელა მის თვალწინ დაჟღლოტეს. — სხვა დედებსაც ამ გვარივე ბძნება მისცეს და თანაც მიუშვირეს ქვა ოომლითაც უნდა გაეტესათ თავი შვილისათვის; ერთმა მათგანმა სიმწრით მოავლო ქვას სელი, დაჭვრა ერთს შვილთაგანს და გადმოანთხევია ტვინი... ამით სხვა შვილები უკელა გადაარჩინა სიკვდილს.

კლენე. (ხელებს იფარებს ზიზღით შირზედ) აა, შეჩენებულამ!... ორგორ გაიმეტა?

კულტურა-ხან. დაას, შეჩენებულამ!.. ორცა შირველ დედაზედ ვიფრებოთ, მაშინ ის გვებრალება და გულში თანაგრძნობა გვებადება; და მეთეუც რომ წარმოვიდგენთ მაშინ კი ზიზღით გვილელავს გული... და რათა?.. ჭერას რომ დაეკეთხოთ უოკელთვის მეორეს გაამართლებს. საზოგადო საქმეში, ხშირათ, გულის აუთლა მაგნებულია, ელექტრო—მე ის სათუთი დედა არ მომწონს, ორმედმაც მისის გულხეილობით, უკელა შვილები გასწირა!—მე უფრო მეორე დედა მიმახნია სამაგალითოდ. დაას აუცილებელ საჭიროების დროს ჩემს სელთ გაუწირავ იქ ერთს, სადაც კი მითი ასა და ათასს გამოგიხსნი.

კლენე. მთელის ასალ-დგმის გაწირვით ვინ გინდათ ისსხათ?

კულტურა-ხან. არ მესმის?

კლენე. თქვენ ხომ ასალი დგმა საზოგადოთ გვჯავრებათ და სოსტებსა სდევნით.

კულტურა-ხან. კლენე... დღეს მე ვდალატობ ჩემს თაქს და ჩემი გულ-გასნილობა არ დამახანო შენის წინ-დაუხედაობით?.. მმართებლობას არ უუკნის ისინი.

კლენე. და თქვენც მისთვის სდევნით?

კულტურა-ხან. დაას. გარეგნათ, დასახახავათ, ორმა მითი მტრის გულ მოვიგო, მოვინდო და მერე... მერე... აა, ნულა მათქმევინებ, კლენე!..

კლენე. ნუ თუ მართლა დეიდავ?!. მაშ ისინი ვინც მაგ გრძნითვე არიან გამსჭვალულები...

**კუდურ-ხან.** რადათა მმულს?

**ელენე.** დიახ, ეგ მინდოდა მეთქმ.

**კუდურ-ხან.** ვინ გითხოვა?.. არ იცი, რომ მე ისინი მიუვასს და იმათ ვაფასებ.

**ელენე.** გიუგარსოზ?!.. თქვენზედ გულ-დაკლებული და თქვენი მგმობელი ასალებაზდები.

**კუდურ-ხან.** სწორეთ. იმათ არ იციან ჩემი საიდუმლოება. მაგრამ როდესმე დორ შეგვარიგებს ჩვენ.

**ელენე.** მაში რათ უფარავთ მაგაებს უოგელივეს თქვენ თანამოაზრებს?

**კუდურ-ხან.** მნელია მინდობა, წინდაუხედაობით საჭმე ხდება სოლმე. მათი წინ-დაუხედავი პირდაპირობის მეშინია... იმათ უნდათ რომ უიარაღოთ ძლიერ მტერს ეხომოლონ და უნავოთ ზღვა გასცურონ. მე კი მინდა რომ ჯერ იარაღი ჩავიგდო სელში და ნავი შევინიო.

**ელენე.** არჩილმა მაგის მეტი რაღა დააშავა, რომ ჰატიმრობაში იღწოდა.

**კუდურ-ხან.** არაიური... მაგრამ გამოცდილება ეჭირვება!.. ელენე!.. არჩილი ჩემი იმედი და ნუგეშია, იმისაგან მე ბეგოს მოველი.

**ელენე.** როდის? როდესაც ციხე დააშენობს და გააქრობს?

**კუდურ-ხან.** არა. გამოსცდის და გაამტკიცებს! რეინისა ცეცხლი აფოლოებს და გაცს განსაცდელი.

**ელენე.** ატანა მწელია.

**კუდურ-ხან.** მეჭურჭლე თისის ჭურჭლებს თორცეში ჭურის გამოსაწვავად და რომელიც კერ აიტანს გამოწვასა და გასქდება იმაზედ აღარ ნაღვლობს „მანეც არ ივარგებდა სახმარება“ ანბობს... ქა, ელენე ჯერ კიდებ უმაწვილი სარ!.. თქვენა გგრიათ, რომ მსოლოდ თქვენ გიუგარსო და თქვენა ჭირებით ჩვენს შეეუძნაზე... ჩვენ კი რაღა დაგვიშავებია? განა ქვის გული გგაშეს?..

კლენე. ღმერთი საქმით იცენესო, ნათქვამია.

კუდურ-ხან. და არა გარეგანის შეხედულობითო!.. საქმეს დორ გამოაჩენს. თქვენ უფრო თქვენი თავი გიყვარსთ და არა მამული.

კლენე. ჩვენ?

კუდურ-ხან. დას, თქვენ... გინდა დაგიმტკიცო სელ-და-სელ რომ შენ არ გიყვას მამული!.. მხოლოდ გეჩენება... გგონია!..

კლენე. უკაცრავად!.. ეგ არ ეთქმის იმს, ვინც მზათ არის, რომ სამშობლოს თავი უმსხვერპლის.

კუდურ-ხან. მხოლოდ მისთვის, რომ თავი გამოიჩინოს.

კლენე. საიდუმლოთაც.

კუდურ-ხან. თუ ტანჯგა მოკლე ხას გასწევს... ხანგრძლიობას კი გაუდოები.

კლენე. მაში ახლანდელი ჩვენი ცხოვრება ხანგრძლივი ტანჯგა არ არის? რასა კედავთ სანუბრშოსა და სასიხარულოს საზოგადოებ?

კუდურ-ხან. სურვილი გაშესთ, მაგრამ საქმე კი არ შეგიძლიათ. დიდი ხანია რაც ქართველებს მკერი სული მოუკვდათ... შენ იმსა კერძოდ იმდენი, რასაც მკერათ ქართველი ქალები შეიძლება.

კლენე. გადიოდენ ბრძოლის კელზე!

კუდურ-ხან. ეგ არაიგრია!—სულსაც კი მსხვერპლად სწირავდენ სამშობლოს : საცწმუნაუბაზედ ხელს იღებდენ და ცოლებათ მაჩუმებრდენ იმთ, ვისიც ზიზდი გულში ედოთ სულთნებსა და შეხებს... სამდვილს გრძნობას გულში იყლავდენ და მოჩენებულის გრძნობით ისე ხიბლავდენ სიკაცულით გაშმაგებულებს, რომ, საჭროების შესახებ მტრობას მოუკრძაბთ უმცირდენ.

კლენე. მაშინ ის დრო იყო... შემთხვევა ჰქონდათ.

კუდურ-ხან. განა დღეს კი არ არის შემთხვევა? ეს, შენს დღიურები ვიურ და მაშინ დაგამტკიცებდი თუ რეგორ მიუვარს სამშობლო.

კლენე. ჩემს ადგილზე?

**გუდურ-ხან.** დიას. გერა ხედავ, ა გაგიშებთ გეტრივის ვალი?

გლენე. მერე?!..

**გუდურ-ხან.** რომ შენ განზედ არ უდიქბოდე და გინდოდეს, რამდენს კეთილს საჭმეს აქნევინებდი ჩვენის ქვეუნისათვის, სელში რომ გეუღლებოდა!...

გლენე. უუ!... საზიზლარი და...

**გუდურ-ხან.** ჴო, უუ!... მაში ის დედები მტრებს რომ მიწუმბოდენ უგუღლები იშვნენ შენის აზრით? არ ეზიზფებოდათ?

გლენე. ეგ სულ სხვა არის!.... მაგას ჩემი გული შესძლებს!.... მაგდენ ძალა არა მაქცეს, რომ მაგრმარი რამ ავიტანო... ბრრო...

**გუდურ-ხან.** ბრრო!... მე კი არ ვიცოდი... ბრრო. მიტომ ბრრო, რომ მამულის სიუკარული გაყდია ის ისეთი რამეა, რომ თავის თავათ აჩენს ძალას... სისუსტე არ იცის რა არის... შენ არ შეგიძლია? სჩანს არ გიყვანს!...

გლენე. სიკვდილი უმჯობესია მაგრმარად თავის დაძლაბლებაზე!

**გუდურ-ხან.** ჴო, მაში მანგრე სთქვი შვილო. თავი მიყვარსთქმა!.. ქვეუანის რალას ამაღლით?!... მკელებური ქალები კი თავსა სწირავდენ და შენ კი იმ გგარიცე შემთხვევაში უბრალო ალერსსაც უკადრო-სოა.... იმადლები, — ასა იფიქრე, შვილო, რამდენს კეთილს საჭმეს აქნევინებდი შენის ქვეუნისათვის სელში რომ გეუღლებოდა?!... რას ჩათვიქდი ?. რისი შეგვემინდა!. შვილო ?.... ასე ვამბობ თორემ, მეც სუსტი ვარ... ვარა მე კი შემიძლიან რომ შენი თავი გასაჭენჯნავათ იმას ჩაუგდო სელში? უიმე, მაშინ კი დღე დაუწენებლეს დეიდა შენსა!... მაგრამ შენს ადგილზედ, ვაურ, იმედს არასოდეს არ გამოვუცვლიდი იმ ბებერს გულიდამ. სელში მეუღლებოდა დაჭერილი, ასჭერ ჩავიუპანდი წეაროზედ და წეალს კი არ ვას-მევდი. და როდესაც გამოვამრობდი, მაშინ ან ძალითა და ან სებით შეუვაგდებდი.

კლენე. გული უნდა დეიდავ მაგას გული!... განა უველა შესძენს.

კულტურა-ხან. კინც კი მოინდობებს. შეუვარუბული კაცი და ბარგის გირი ერთია.

კლენე. ჰელენა....

კულტურა-ხან. ვისერ საქმის გაგეოგბა უნდა შეუანას არ დასდებს. არ თუ გინდა მე: რამდენსა მღვანძლებენ უსამართლოდ! რას არ ამრობენ სისტემი წემზედ... შემიძლიან, რომ იმათ ჭარბი შევაცვლევინო მაგრებ მეშინან: საქმე არ წამისდესთქმ და უურებში ბამბას კიცობ...

მ ე ს უ თ ე ბ ა მ თ ს გ ლ ა

ისინივე და ესმა.

კსმა. ქალბატონო, თქვენ მაინც უბმანეთ რამე, თორებ გამგონი კაცი აღარსად არის. ბიჭები საღლაბუცოთა სდიან საქმეს და გოგოებს კი კაცმა სელი გელარ მოიკიდა...

კულტურა-ხან. გამდეღო, რა დაგმართნია? რა ამბავია კიდევ?

კსმა. გქნაცვა, მეტი რაღა ამბავი უნდა იყოს, რომ თავი აიშვეს გომბილებმა და აქეთ იქით ძრობებსავით გარში-გამრაობან.

კულტურა-ხან. საქმე ექნებათ...

კსმა. რა საქმე უნდა ჩქონდესთ ბატონისშვილო! ტუგილა-უბრალოდ დაძუნებულებენ და ჩემი არა ესმისთ-რა. ნამესი იმათ აღარა ჯესთ და პირის წეალი. ასე გამოცვლილი დორ არ გაგონილა. სწორეთ მეორეთ მოსვლის ნიშნებია ქალბატონო!...

კულტურა-ხან. უკი, რაღა მოწყვები სომ ადარ გაათავეს!... სულ ერთი და იგივე სულ და სულ!...

კსმა. უიმე დამიდგეს თვალები, აბა, სმა არ გამოვიდო? გშლერილათ კულტურა შენის ფასის აღსრუბის და გატიალებას.

გუდურ-ხან. ოა ათხებას?... გეხვენება?

ესმა. გენაცფალეთ, ოოგორ თუ მქმენება?... ააბზიგეს გუდები სხუებმა და აქეთ-იქით გადაცფინდნ. გარში-გამორბინ, თვითქმას კურტიზი შეჯდომოდეთ, სარზედ გადაესვიან და მიმსედავი კაცი კი არსად არის.

გუდურ-ხან. ოა ცოდვამ ააბზეკიათ გუდები?

ესმა. დაფრთხენ ქალბატონო... ცხენოსნების შეშინდათ....

გუდურ-ხან. ვინ ცხენოსნები?..

ესმა. სტუმრები გაიხლენ სადილათ! სტუმრები!...

გუდურ-ხან. სტუმრები? ვალიც მობმანდა?

ესმა. დიდი ხანია ქალბატონო... ბაღში სხედან ვაჟ-ბატონთან.

გუდურ-ხან. (წამოვარდება ზეზე) მეუე და კერ შემატეულინეს? (მიდის სიჩქარით).

მ ე მ ე გ ს ე გ ა მ თ ს გ ლ ა

ელერე და ესმა.

ესმა. აი ბატონო! დიდი და პატარა ამ ოჭახში უკელა ჯიხზე მიღვება. ისე მტერი ამოგარდეს, ჩვენი ოჯახი ამოგარდეს და გაფუჭებეს, თუ ასე იქნა!... ხბოების ჯავრი არა აქვს.... და იმ ძროხებს, რომ მალ-მალ თხოულობენ დასაკლავათ, თუ ხბოები ადარ იქნებიან საიდან მიერთმევათ? (მიდის ელენესთან, რომელიც თავ-ხალუწული ზის და შიოზე ხელები აქვს მითხრებული) რას მოგიწუნია შვილო, შენ კი გენაცფალოს შენი გადია? ქალბატონმა სომ არ გაგაჭავონა? როდი უნდა ასმე გეწყინოს დეიდასგან, გენაცფალე, დედის ადგილი უჭირავს, გული შესტევია შენზედ!... მთითმინე ცოტა კიდევ და რომ გათხოვდები მაგაბს უკელას გადარჩები შვილო.

ელენე. რაო? რას ამბო გამდელო?

ესმა. გათხოვდი-თქმა გენაცვალე!

ელენე. არ ვიცი რას ჩამცივებისარ გადია!... ჩემის გათხოვებით  
შენ რა სურვილს იკვლავ?

ესმა. თან წარმოგები გენაცვალე... ორდი მოგშორდები. ამდენის  
უპატიჟორობას მეც გადურნები.

ელენე. მერე რა უნდა გამიყეოო?

ესმა. ორგორ თუ რა? წიწილებს გამოგიზდი, სბოქს მოგვიდი,  
ცხვრებს მივხედავ, სალაროს შეგინახავ და ოჯახს უკას ვუგდებ. მტერს  
არ გავაცინებ შენზე და მოუკარეს გავახარებ...

ელენე. ორმ არ გავთხოვდე?

ესმა. უიმე! უიმე! დმერთმა ნუ ქნას!... განა გინდა რომ მტრები  
გააცინო და მეზობლებს ათქმევინო „დარჩენა“? შვილო, ეგება მის-  
თანა ვინმე გიყვარდეს ორმ შენი საკადისი არ იყოს და ის გაწუნებ-  
დეს... მალამდე.

ელენე. რას ამბობ, გადია?! სომ არ გაგიჭდი?

ესმა. კი გენაცვალე, სიუკარული გაუძა! გარჩევა როდი იცის.  
თვითონ ჩემს თავზედ გეტიში, გენაცვალე: კურ გადებ გამდელი არ  
ვიყავი, მარმ მოახლობა კი სელში მეტირა, რომ ეშვაკმა მაცდენა და  
ერთი უბრალო თხის მწევმსი შემაუყარა, მაშინ როდესაც დარჩეისლე-  
ბი მეარშიუებოდენ.

ელენე. (იცინის) მართლა? მერე?

ესმა. მერე? რა მერე? ორმ გაეგოთ სომ თავი მომეტრებოდა  
მაგრამ ისე გადავთჩი, რომ არც მწვადი დაგუწვი შვილო და არც  
შემიუწოდ.

ელენე. არა, გადია, ნუ გეშინიან. მე მაგისთანა არავინ მი-  
კვაც.

ესმა. მაშ რატომ არ გათხოვდები გენაცვალე!... თუ კი არავინ  
გიყვარდს.

ელენე. ჴო, თუ კი არავინ მიყვარს?

ესმა. რა საჭიროა?.... ქმარი და შეუბარება ვის გაუგონია?.... ქმარი ჰატრონათა თქმულა და საუბარელი გულის მეზეთ.

ელენე. მერე ორმ შემიუყვარდეს, გათხოვების შემდგე?....

ესმა. შეგიუვარდეს გრძაცვალე... მე იქ აც გეუალები.

ელენე. შენ რა ჩემ მაგიერობას იზამ?

ესმა. მოგინამუსებ.

ელენე. რაო?

ესმა. შენს საუბარლებს სულ ჩურჩსელასავით დავმალავ სკივრში!..

ელენე. ორმ არავინ არის, ორმ მე შემირთოს?

ესმა. ორგორ თუ არავინ არის? კალი შენის გულისათვის არ გიჟდება? ოღონდ შენ კი დაეთანხმე და უგელა ცოლებს გრძაცვალებს... შირველობას შენ მოგცემს. (ჭამალის ხმა მოისმის.)

ჯამალ. ესმა! ესმა! გამდევლო!... სად წათორეულა ის სასიკვდი-  
ლე?... სად ჯანაპაშია, ორმ გაცმა კედაც ნახს?...

ესმა. თვითონ სასიკვდილე რა გადორალებს... რა?.. (ელენე შე-  
დის მერე ათახში).

ჯამალ. (შემოდის) შე გამოურუებულო, არ გესმის რო გქა-  
სიან?...

ესმა, რა ცეცხლი გაგჩენია?

ჯამალ. ცეცხლიც გაგჩენია და ნამთიც!.... სალაროს გასაღები  
სად არის?

ესმა. რათ გინდა? (ექებს) უიმე აკი დამწარმებია... მოზევებს,  
ორმ დავდევდი სწორეთ მაშინ გამვარდნია და დამდგომა თვალები!...

ჯამალ. ჭე... მერე... ახლა რაღა ჭინათ?... მაინც ორმ კედა  
მოუთოდი ამ მოზევებს... ჭერ ისინი დაგდევდენ და ახლა შენ და-  
დებ...

ესმა. ეს სულ იმ შეჩვენებული გოგოების სრალია: დაუნაშეს-  
დენ... ადამიანის შეილის აღარა ესმისთ-რა... ორმ ადარ მეტოულია...

ჯამბლ. უნდა გავტესო სალარო, მეტი გზა აღარ არის!

ესმა. უა ქა! ვინ გაგატესიებს? შენ რა სელი გაქვს სალაროს-თან? ბეღლები არ გეფეთგა? ისინიც გინდა აკლო, შენებურათ?

ჯამბლ. გაჩუმდი ნუ წაგიგდია ენა! შენი საქმე არ არის!... გა... სა...ლები...!

ესმა. ოლგორ თუ ჩემი საქმე არ არის? ამ აჯახის გათხრება რომ ვინაღვლო ჩემი საქმე არ არის?.

ჯამბლ. დაბერდი და გემგენება!.. ან ნახე გისაღები და ან ახლავე გავტეს სალაროს:

ესმა. მეჩვენება? წუსელი, საღამოს ერთი საპანე ღვინო რათ გაგზავნე შინ... თუ შენ ფარცაგი სული იყო?...

ჯამბლ. გაჩუმდი ბეჭერო ძალლო! შენ არავინა გვითხვეს.

ესმა. ვის ეკადრება შენგან ეგ?! შე ბეღლის ღორი შენ?!..

### ისინივე და ნახირ-ფაშა (შემოდის.)

ნახირ-ფაშა. რა ამბავია? რას ჩსუბნობთ? თქვენი უვილილი ბალ-ში ჩამოდის.

ჯამბლ. ჩამოცივებია ბატონი, ერთი მიჩქმილეო და რადა დროს ჩქმეტაა, რომ სიბერით ძვლისა და ტყავის მეტი აღარა შეოჩენია-რა.

ნახირ-ფაშა. მართლა?... სა, სა, სა, სა, სა!... გადია როგორ გეგადობა სიბერის დროს!...

ჯამბლ. ერთობ ასუნტრუცებულა ბატონო... ილაჯს მიწევეტს.

ესმა. უიმე, უიმე, უიმე! ცოჟ! ცოჟ! უნდა გადააფუნქროს. წუ-სელი...

ჯამბლ. (სიტუაცია აწყვეტილებს) წუსელი შეადამისას ჩამცივებოდა და ახლაც აღარ მეშვება...

ნახირ-ფაშა. სა! სა, სა, სა!... რავა გეგადობა გადია! გადია.... რადა დროსადა?...

ესმა. უიმე დამიღება თვალები!... ეგ კი არა, წუხელი შეაღმისას...

ჯამალ. უკა, დიდი საქმეა! სიზმარი უნდავს სატონო!

ესმა. ერთი დიდი საპალნე ღვინო....

ჯამალ. დაიჭირ და რა გუვათ მერე?... დაუკინია ბატონო, რომ სისხლი დაიჭუცება და არის ერთს ყოფაში! რას ბოდავს თვითონაც ადარ იცის... ნუ უგდებთ ბატონო უკრს, სადღაც ჭამნივი უნახავს და შეზარხოშებულა.

ესმა. უიმე!.. უიმე!... სტუფი! სტუფი! წვეთიც არ დამელიოს ის ჩემი ელენე არ მომიკვდეს: და იმაზედ არ გავმწრდე!...

ნახილ-ფაშა. სა! სა! სა! სა! მართლა გადია რავა გეგადოუ-ბა? გე! გე! გე!... ელენე გამოდი უმაწვილო რადას აგეთებ, რას იგვია-ნებ ამდენ სანს!...

ისინივე და ელენე.

ელენ. აი, მზათ გახლაგარო!

ნახილ-ფაშა. უმაწვილო, ამდენ სანს კოშწიარსა როგორ იქნება? იქ დეიდა შენი სწუხს... საჩქაროდ გამომგზავნა: ელენე მომიგა-რეო. სადილი თვითშმის თავდესა და შენ კი აქავე სარ!... მაგრამ ძალიან კი მოჰთეულსარ... შო, შო, შო, შო!... ძალიან სარ!... ძალია-ნი!... ჩაკოშწიაგებული სარ!... ჩა!... თვალი კი არ გეტეს... თვალი. ტოუ! ტოუ! ტოუ!... შო, შო, შო! ელენე!... ელენე.

ელენ. წავიდეთ სიძა! მზათ გახლაგარ.

ნახილ-ფაშა. წავიდეთ! წავიდეთ! შო, შო, შო, შო!... ჩასტული სარ... ჩა... (მიდიან ხელი-ხელ გაურილი.)

მ ე შ გ ი დ ე გ ა მ თ ს გ დ ა

ესმა და ჯამალ .

ჯამალ. ოვარა მანგრე?... წმ... დაბეზღესაზედ არის საქმე? ზოგი აშენება იყითხე, თუ გარება დაბეზღება.

ესმა. შენმა სიცოცხლემ, ლექაქი არ გადამასილ თავზედ.

ჯამალ. შენ კი შენმა სიცოცხლემ უურებზედ სახვი არ გადამჟღა!... რა მოიგე მაგ შენი ენატანიაობით? რა გამოგიყიდა? ხბოს თავი!.

ესმა. არაივერთა ჭერ მოგასსენა უელაივერი ქალბატონსა და მაშინ ნახავ რაც გამოგ!

ჯამალ. აი, შე ბებურო ქოფაქო... შენ ქაშებით შეხვად ჯოჭურეთში! მაგ ენაში კი გაგიყრიან შემოუწს; დააწყებიებენ შუშეებს.

ესმა. მანამდი ნუ გაისარას მაგ შენმა გმეოდებძ!

ჯამალ. ჩუმა!... ხმა გაიწყვიტე!

ესმა. უი ქა! გის ეკადრება ეგა? გის აწყვეტილ სმას? შენ თვითონ ქოფაქო და ქოფაზედაც უარესო!... მაცადე, თუ უპელაივერი არ მოვასენო ქალბატონს!...

ჯამალ მე თვითონ მოგასსენებ ქალბატონს შენს უსაქციელობას!. (მიდის).

ესმა. გაეთერთ... გაეთერი... შე... შე...

ჯამალ. (მობრუნდება) რაო? რაო? კეშუ! შენს საქმეს!... ბრაწინდება შენაწი შენ ზედიზედ... (მიდის).

ესმა. გარები, გარები იგ არ დაგავიწყდეს! მაგას მოგაგონებ თუ ჭალი გაო!.. კეთ სედაკთ ამ ბეღლის ღორის, როგორ აშეა თავი?... კიდევ რომ მემუქობა შირ აქეთ. ეს რა ღრუ მოგიდა: დაივასება სადღა

არის? მე, ორშელიც ამ თქახში ამდენი ხანია, ორშეც და ათა წე-  
ლიწადია, დილიდებ საღამომდი ჯარასავითა გრიალოს და მოსკენება  
არა მაქს: წიწილებს მე კზდი, ცხვრებს მე კული, სხოებს, ინდურებს  
და ბატებს! ეს მეგადრება კინდაც გუშინდელ შემოთრეულ კაზახისა-  
გან?!... გამდლობით მაინც უნდა მცემდენ პატივს, თუ სხვით არა...  
ელენეც რომ ადარ მიგდებს უურს!.. გამოუყარა სელი-სელში ბიძა მისს  
და მე ზედაც არ შემოსება კითომდა არავერი ამბავი უფრილიერს..  
წავიდა თავისთვის!... იჯ, მართლა რომ ცუდი დრო მოგიდა! ადრე  
რომ ქალი და კაცი სელი-სელში გაურილი ენასათ რას იტურდენ!...  
ასელა უძისათ სიარული ქალებს კიდეც დასავიწყდათ! კინც უნდა იუს,  
გინდ მტერი, გინდ მოუვარე თუ კი გმირდები ამოუდგათ მაშინვე  
სტაციენ სელს და ის არის... გასწევენ!.. არია გზა და გვალი!...  
დიდი-კაცის შვილები კი არა, ახლა გოგოებიც გელარ დამაგრა გაცის:  
ავა-აშვებულები დატრახუნობენ იქით აქეთ... (კდება) თჯ, ნერავი იმ  
დღეს მოვესწრებოდე, რომ ჩემი ელენე გალს ისე ეპოზაა ეპოდებს  
მკლავზედ!.. რამდენს გაუშრება შირი კავრით!.. თვალები გამოუშტერ-  
დებათ შურით!—მეც სულ სხვა გადია ვიქენი მაშინ. ებ ესმა არა  
კიქები! დიდი სახლის გამდლობა სუმრობა ხომ არ იქნება?! მაშინ  
ნარიგვლი გულზედ გასძლება სისარით, ჯან-ვერდი ჭილები ჩაგრ-  
დება და ყარდაშვერდის გააცივებს!... გამდელი ურველოგის გამდლის  
მტერია... მაგრამ მე რა მენაღვებება... მე ისინი რაღას დამაკლებენ...  
რაც უნდა სთხოვოს ჩემმა ელენემ, იმას კი გენაციალება, მის ქმანს,  
ურვლითებს აუსოფელებს. ერთა ოქმის მეტი არა დაჭირდება-რა... მეც  
შეგახვეწებ, რომ ერთი გარგათ ჯამალი შეასურვონ, მისი ჯავრი ამ-  
მაურვებინონ... მეტე გამომიგზაროს სხოს თავი და ქოშებით შემაუწ-  
ნოს ჯოჯოსექთში, ფეხის გულზედ რომ ტესგს აართმევენ!.. (ბადი-

დამ დაირისა და ზურნის ხმა მოისისის) ჩე!.. ლეგური... ა ბერა! ჩემს  
კლენეს ქორწილში კი არ იქნება კიდევ ერთი გასურებული ლეგური  
და ტაშის კვირა იმას კი შემოვევდეთ თავზედ, იმას კი ენაცვალს მისი  
გადია!... ა ნაირ ლეგურს დაგუვდი შაშინ, ამ სიბერის დროს!.. ძვე-  
ლებურით დაგბზიალდები. ა ასე, სულ ასე... სულ ასე გავმდი სე-  
ლებს აქ. ასლანდელმა ქალებმა ლეგურიც აღარ იციან. საჯოდავათ  
ხრუმის სელებს, თვითქო სიცივე უტეს-თტო!... სადღა არის სელ-  
ებურით გადავდა ლეგურში?.. (თამაშობს)

### მ ე რ გ ე გ ა მ ა ს გ ლ ს

ისივე და ხათუნა (შემოგარდება სიჩქარით).

ხათუნა. გამდელო! გამდელო!

კბმა. (შეკრობით შეხერდება) უი შენ და შენს თაგს!..

ხათუნა. გამოიხედე გამდელო, ა ამსაკია!

კბმა. ა ამსაკია! ა!

ხათუნა. ლეგურია გასურებული!.. ქალბატონმა დაუარა და ასლა  
ქანე გამოაჭავთ.

კბმა. მერე? გამოდის?

ხათუნა. ეპირება.

კბმა. უიმე, იმას კი კენაცვალე, რამდენი ხანია მისი ლეგური  
აღარ მინახავს! წაგიდე გრთი შევსყდო! (მიღბის).

ხათუნა. (მარტო) უქსედე ჰერ უუურებ ამ ბერუცას?.. ჩენ  
ორმ გამსიარებული გერნას აქაურობას აიკლებს და თვითონ  
ოუზე ჩუმ-ჩუმათ გადაც გუნტრუმებს... მაცდას მე იმან, თუ ახლავ  
მედა არ უთხრა! (მიღის).

### მ ე ც ხ ე გ ა მ თ ს გ ლ ს

(შეს კარებიდამ დაღალული შემოდის ელენე და დიუნზედ მცენა. უქან მოსდევებნ კალი და ნახირ-ფაშა.)

ელენე. ჟე! რა რიგათ დაჭირალე! ასე მწელია გადაჩვენება..

გალი. ბარაქალლა! ბარაქალლა! ელენე! ეგ თქვენი ლეგური სწორეთ სამოთხეწი ნასწარული უნდა იყოს!.. გმაღლობთ რომ გვასია-მოვნეთ.

ელენ. როგორ გეგაღობათ ჩემი გაკიცხვა?! მეც ვიცოდი, რომ ჩემი ლეგური გამოსაჩენი არ იქნებოდა, მაგრამ რა მეტა, რომ თქვენს თსოვნას გეღარ წაუგედი?

გალი. გაკიცხვა?! განა ჩემთვის შეგინიშვნავთ როდისმე სი-ცორუები და პიროვნერობა?

ელენ. არა, მაგრამ კარის-გაცეს ტებილი საბირთვეო სიტყვები ზე ზეთა გაქმისთ გადაჭრეული. ასე რომ სან-და-ხან უნებურთ წაგრძელათ სოლმე.

გალი. ამ შემთხვევაში კი მხიარულათ მართლის გულია გაღვია-რებ! (ნახირ-ფაშა) გთხოვთ მიბრძდეთ და განკარგულება უბოძოთ, რომ ჩემის მარტივით ლხინი არ მოიშალოს. იმსიარულონ და შექ-ცენ!...

ნახირ-ფაშა. თქვენ კი ადარ მობმანდებით?

გალი. თუ ნებას მომცემთ! (კადება) თქვენი ლეგური სწორეთ თქვენის მშენერების შესივერი და საკადრისი იყო!...

ელენე. სასაცინო?

გალი ელენე, მაგას რისთვის ბრძანებთ?! განა თქვენი მსგავსი ქვექანაზედ კიდებ მოიპოვა რამე? უფლისტყოფით სრული და...

ელენე. კმარა!.. მადლობა დმიტრის, ორმ არც ისე სულელები გართ ქალები, როგორც გგონიათ ქაცებს თორებმ.

გალი. რასა ბრძნებთ?...

ელენე. ქაცებს სშირთ სუმრობა გიყვარით და იმას კი აღარ დაქმის, თუ მაგ სუმრობას სშირთ რა მასდეგს?.. კარგი, ასესა აგ თქვენი სუმრობა, ორმ სიმართლეთ მივიღო, მაშინ მოულოდნელი სისარული სომ ამიტაცებდა და.... კარგი რომ ეგ სიტყვები წასაღი-ლებს მესმის.

გალი. განა კვლავ აღარ მომისხენებია?! პირველი სომ არ არის! ელენე. დაას, მაგრა უოკებლოვის სუმრობი!

გალი. (აღტაცებით) განა მე გსუმრობა? მე გსტომუგი?.. ბეზორუ-ბით დაუსაბამის. ჩემს სანში ტუშილი კურ ცოდნაა და მეტე არც სა-კადრისა.

ელენე. გიმეორებ, ორმ ტებილი სიტყვა, დარბაისლების წესი!

გალი. დამერწმუნეთ, ორმ არა! ენდგეთ ჩემს სიტყვას, ორმ მე კურ თქმები მსგავსი არა მინასავს-რა!

ელენე. თქმენ, ორმელიც სასახლის კარზედ გამოზდილსართ, სადაც უოკების გუთხილაშ მშენიერებს თავგს უკრიან?.. თქვენ განა ჩემთვის მიაცლიდით გრძებს?

გალი. ჩემი გრძება დიდი სანია თქმენის მშენიერების ტუმა, მაგრამ თქმენ კი ფიციალურ კურ დაგარწმუნებსთ ქაცი...

ელენე. (კეკლუციონით) ფიცი სიტყვა!

გალი. და სიტყვა—პატიოსნება.

ელენე. სიტყვა სახა, საქმე სხეა: შეა უზის დიდი ტლვარილ რუსთველის სთქვა.

გალი. საქმეს ვინ უწევა?.. განა მზათ არა გარ?

ელენე. საქმე დროს თხოვულობს.

გალი. ღევ, მოითხოვთს! ტებილ-იმედით შეკზმული დრო სი-წერით გარშის.

ელენე. წასხოთ!

ଦୟାତ୍ମକ ଦୟାତ୍ମକ

ისინივე, ნახირ-ფაშა და კულტურ-ხანუმი, შემოდიან.

კულტურ-სას. ბატონი გადო! და მოგწევინდათ და მიგწეტოთ?

კალი. უკაცროვათ! მინდა ცოტა შეგისებნო და ჩემის ბრობით  
ფსინი კი არ დაიშალოს!

**კულტურა-სახ.** ოქეპენია წელანდელმა მოლექნაშ უკლიანი გაამსა-  
რებული. სტუმრები აღტაცებულნი არიან, შექმნილიან და იძლეოთან. აუ-  
კლიან. სტუმრები სტუმრებულნი არიან, შექმნილიან და იძლეოთან. სტუ-  
მრები სტუმრები არიან, შექმნილიან და იძლეოთან. (სხვა და სხვა სიმღერები ერთი მეორეზედ მოის-  
ული მხიარულებაა. ცხვა და სხვა სიმღერები ერთი მეორეზედ მოის-  
ული მხიარულებაა. მეორეზედ, მეორეზედ, მეორეზედ და სხვ.)

კულტ-ხან. აი ეს გასლავსთ იმერული უღდებია? კალი. სისიამოვნო არის, რომ მიხევულ-მოხვევული არ იყოს... რას ნიშნავს ეგ ლექი: უღდებია?

କୁଳାଙ୍ଗ-କାନ୍. ଏହି ଏକ ଜ୍ଞାନରେ ଯେଉଁ କାମଦ୍ୟୁତିରେ.. ଏହାଙ୍କୁ କାମଦ୍ୟୁତିରେ  
ମାଧ୍ୟମରେ ଏହି ଏକ ପରିଚାରିତା ଏହିରେ ଏହିରେ ଏହିରେ ଏହିରେ

ଜ୍ଞାନ. ତମ୍ଭେଣ ଉତ୍ସର୍ଗରେ ନଦୀଙ୍କଣ?

კავშირი. როგორ?

ელენე. ეგ სიძლეობა მკელი დოროდამ არის საქართველოში დარჩენილი: მაშინ, ორდებაც ქართველები კერძო-მსახურები იუგენი და ცეცხლის მართულებელი, უკველ გვარ ნათელსაც სცემდენ თაყვანს, სხვა და სხვა გალობაები ქართვათ, უგალობებდენ მზეს, მთვარეს, დილას, აფს და სხვ. „რადელია“ მკელებურათ უაჭ დილასა“ ნიშნავს.

გალი. ჟემბარიტათ საგულისხმოა.

კულტურა-ხან. ელენე მაგ გმირებში გაწაფულია. კითხვაში და სწავლაში აღამებს.

გალი. გეთილი და შატილსანი. ეს რადა სიძლერა?

ელენე. ეს განური „ჭარი-არალო“ ესეც ალს ნიშნავს, ისე როგორც „შეუშინა“ მზის გალობას.

გალი. საუცხოვოა! საუცხოვო!...

ელენე. მკელი ქართველი სიძლერები მარტივის ხმათ არ გამოითქმოდა. უკველთვის სხვა და სხვა ხმებით იურ ხოლმე უეწყობილი.

კულტურა-ხან. აი ეს მეგრულია და პირველათ რომ იძლევეს ის გურული იურ, აქ მხოლოდ გაჟგაცეური გიჟინაა სხვა არაფერი.

გალი. კეთილი! კეთილი! ელენეს ბრძნულ და გლოვრულ ასსნის შეძლებ ამ სიძლერებსაც ჩემს თვალში ფასი მოქმატათ!

ნახირ-ფაშა. ბატონი კალო, აშ კი დრო არის, რომ მაგ ტეპ-ლებურ ხმებს ბოლო მოედოსთ და უფრო ტეპილს ერთს ხმაში გამოიხატონ უკედანი, რომ მათ უმეტესი მაღა და სანგრძლივობა გამოიჩინონ. (ჩემთ კულტურსანუმს) სომ სრულათა გსთქვი? სომ არ დამვიწყებია-რა?

კულტურა-ხან. როგორც იქნა! (გალს) დიალ, გულის-წმინდით მოგასხეულებთ.

გალი. ეგ რაღა ხმა არის?

კულტურა-ხან. აი ეს. (მოისმის თათრული ბაიათი).

გალი. (კმაყოფილი) აფერუში ქვეწისათვის პეთილი გხერდით და პეთილიც მოგენიჭებათ! მაგრამ, ორგორც გამიგია, ელენე გი არ უნდა იყოს მაგის თანაბეჭა?!.

**ელენე.** ორგორ ბძნეთ?

გალი. (სიცილით) თქვენ თურმა თათრულ კილოთი სიმღერა გე-კავკაცია?

**ელენე.** ტუქილი მოუხსენებიათ. თავ-თავის ადგილზე უმღე-ოური ქარგია.

**გუდურ-ხან.** ნუ დაიჯერებთ!... ელენეს თვითონაც მაღაიან უყრის ბათობი. ასე გასინჯეთ, ორმ სმირათ საიდუმლოთ თვითონაც გი იძღვრის სოლომე....

გალი. მართლა? თქვენს დილსებუბს ასალი ატარ ეჭირებენ-რა, მაგრამ ეგ კიდებ მაინც ახალი დილსება მესმის.

**ელენე.** ნუ დაუჭერებთ დედას! ჩემის სიუბარულით დაბრმავებულის, რასაკვირველია, ჩემი სიმღერაც მართლა სიმღერათ მოქმედი-ბა... მაგრამ... სხვისთვის კი მოსაწყონი არა იქნება-რა...

გალი. არც დაბრმავებულებისათვის? არ შეიძლება, ორმ გამზ-ბეჭნიეროთ და გაგვაგონოთ თქვენი ხმა?!

**ელენე.** ისიც შეტი იურ ჩემგან, ორმ თქვენთან ლეკური გაუ-ბეჭე, უარი ველარ მოგახსენეთ, თორუმ სიმღერას ორგორ გავაძ-ხელ!.

გალი. დარწმუნებული ვარ, ორმ თქვენი სიმღერაც განსხვავებული იქნება.

**ელენე.** მოსტუმუდებთ.

**გუდურ-ხან.** ელენე, იმღერე შენს გაზდას!. რაღა დროს შენი შორცებებაა... მაგლდენა ქალის?.. (გალი) საკვირველი მორცხვია და ამით ბერსა ჰერგავს.

გალი. არა, მორცხვობა დედა-გაცის ერთი შემნებათაგანი არის საზოგადოთ. მაგრამ ახლა კი იმედია, ორმ ელენე ჩემს თხოვნას შე-ტივს დასდებს და სამაგიეროს ჩემნც...

ელენე. (იცინის) საძაგიროს?

გალი. დიან, რასაც გი მოითხოვთ... მზათ ვიქწები ავასრულო!

ელენე. ბეგარასა მშირდებით!.. რა იცით რას მოგითხოვ?

გალი. რაც უნდა იყოს! მზათა ვარ არ შეგიშინდეთ!.

ელენე. მართლა?

გალი. მართლა!

ელენე. არა სუმრობთ?

გალი. არა!.

ელენე. მაშ გარები, ბოლოს არ შეინახოთ გი! მე გიმღერებ, მაგრამ ნება მომექით გი რომ ჩემს თათაში შეგიღე და იქიდამ გიმღერო!..

ელენე. თანა-ხმა ვართ! თანახმა. (ელენე შედის მეორე თთაში).

ნახით-ფაშა. არ მოუვიდა ელენეს? ასე გამისარულებით ჯერ მე არადებს მინახავს.

გუდურ-ხან. უთუოთ სასიამო რამ შეუტყვია, ან მოედის რამე სასიარულს და კერ მალაგს. ყმაწვილია!

კალი. (კმაყოფილების ნიშანად წერებზედ სელს ისგამს) უთუოდ აგრე იქნება! ღმერთმა ნუ მოუშალოს მსარულება.

(ელენეს სიმღერა მოისმის):

მანდა რომ ჩემსა სატრიულსა  
კედავდე თავისუფალსა:

რომ ძალით კერ აშინებდენ....

კერც ნებით უჭვევდენ თვალსა!

მინდა რომ მისი სახელი  
გაითქვის ძველებურათა  
და მისიანი უგელანი  
ერთად სცხოვრებდენ მმურათა!

ମିନ୍ଦା କରି ମିଲିବା ହିଂଦୁପାଶ,  
ହାତରେ ହାତେ କୁଟୁମ୍ବାଳିଲି କୁଣ୍ଡଳ  
କରି ଏହିମୁଖେ ମିଳି କମ୍ପିଯାଇ  
ଗୁଣିଲି ପ୍ରାଣିତ କୁଳକିଳି ମନ୍ଦିରରେ

ମିନ୍ଦା ରହି... ମାଗଇଲା... କେବୀ... କମାଳ !  
 ଯତତା ଶୁଣିଲା ପ୍ରେସ୍‌ରେ ଶୁଣିଲା,  
 ତାରେମ ରା ମନ୍ଦିରଙ୍ଗରେ ଉଠିଲା,  
 ମନ୍ଦିରରେ-ମନ୍ଦିରରେ ଫୁଲିଲା।

გალი. აფერებ! აფერებ! (აღტაცებით) ბუღბულის დამჩაგვრელო!  
სამრთხეს შეიღო!... (მიღის გედურ-სანუმთან) ეტყობა რომ თქმენ  
გაზრდილია! მაგალითი არა ჰქაება!...

კუდებ-ხან. (იცინის ჩერჩულით) თქ....გე....ნია!....  
გადღი. (ხელზე ჭრაცნის) მომილოცვას თქმენის ქრმის სე-  
ნიერება.

(ଫାନ୍ଦିକେର୍ମାଲ୍ ପିନ୍ଧିଗ୍ରେଲ୍ ମହିମୀଲ୍ଯାନ୍ତିକା)

## მეორე მოქმედება

### შირველი გამოსვლა

ნახირ-ფაშა და ჯამალ-მოურავი.

ჯამალ. (შემოდის ოთახში და თან თევშით საჭაპურები შე-  
მოაწეს): ჰო... ჰო... ჰო... ჰო... რა ცეკვია... რა ცეკვია...!...  
რად წაბმანებულა ის დალოცვილი?!.. (შეიხედა მეორე ოთახში საი-  
დამაც სვრინვა ისმის) ეჭ... ეჭ ბატონო!... წამოპლაგულა და ბაყაუ-  
დებივითა სვრინამს! მეტი რა საჭმე აჭეს?!... გამოიღვიძებს სჭაშს, გაძ-  
ლება და დაიძინებს... მე მოგახსენებთ ჯავრი რამ აწუხებს, რომ ძი-  
ლი გაუტეხს და მადა დაუგარებს!.. ცხრა საჭაპური ამ დილაზე  
ჩასანსლა და ახლა ეს მეორეა, რომ მიჰყო სელი. იმედია სადილო-  
სამდი ამსაც გადააკონდასებს! რა უჭირს? მეტი რა საჭმე აჭეს: ზეთ  
ღმერთი სწუალობს და ქვეით სელმწიოვე. მართალი ნათებამია: „გისაც  
მისცემს, მისცემს და მისცემს.“

ნახირის ხმა (მეორე ოთახიდამ) — ეეე!...

ჯამალ. ბატონო!

ნახირ-ფაშა. ვინ მისცემსო? რას ამიღა მანდა?

ჯამალ. ღმერთი ბატონო!

ნახირ-ფაშა. ვის?

ჯამალ. თქვენ, შენი ჭირიმე.

ნახირ-ფაშა. რასა?

ჯამალ. უოკელაიე სიკეთეს, ჩემო სელმწიდე, ორმ თქვენი რისხვა  
ამხდოდეს და წეალობა არ მოშელოდეს!

ნახირ-ფაშა. აა ამბავი იცით ჯამალ?

ჯამალ. მშეიდობა, შენი ჭირიმე... საჭაპურები!..

ნახირ-ფაშა. მოიტანე?

ჯამალ. მოგართვით!

ნახირ-ფაშა. ცხელია?

ჯამალ. სულ ღრუჲლი ასდის!... ჭიჭინ-ჭიჭინი გაუდის.

ნახირ-ფაშა. (გამოდის) მართლა? ჭიჭინობს?... ჭიჭინობს!...  
ჭიჭინობს!!... პრ-პრ-პრ-პრ!.. მოიტა! მოიტა!. გნახოთ.

ჯამალ. მიღრთვით შენი ჭირიმე, ნუდა გააცივებთ!

ნახირ-ფაშა. ვიშ! ვიშ! ვიშ! ვიშ! საუცხოვოა!.. საუცხოვო!

ჯამალ. ღმერთმა შეგარგოსთ: შაქრათ და ჯულაბათ.

ნახირ-ფაშა. ვიშ! ვიშ! ვიშ! საუცხოვოა... აა!.. თუ გიუგარდე  
ამ საჭაპურებს ნუ გამიანებ! გამომიზოგებ!.. ვიშ! ვიშ! (ელაპამს).

ჯამალ. კი შენი ჭირიმე მაგაზედ რადა თქვენი ბძანება მეჭირ-  
ება!.. თქვენს მეტი სხვა ვინ ასერი და წუწე გაბედავს მაგის შეჭ-  
მას?...

ნახირ-ლაშა. ბეჭი დარჩა?

ჯამალ. სამი ცხრა ვაღებ გახლავთ! ხეალ გეულობთ და ზემ  
გვირა; ღმერთი მოწეალე. ან ქიდან გაგებინდება და ან იქმდა. მოვა  
ვინმე მექლენე...

ნახირ-ფაშა. ააა შენ იცი ჩემო ჯამალ! ვიშ! ვიშ! საუცხოვო  
ააშ არის!.. ორმ ამდენსანს ბატონიშვილი არ დაბრუნებულა? სადიღს  
თუ გეღარ მოიგანებს როგორ იქნება?...

ჯამალ. უთუოდ საქმეს შექვებოდა შენიჭირიმე, უმისობა არ  
იქნება.

ნახირ-ფაშა. კი, მარა სადიღსაც თავისი დრო აქვს, თუ ბაზ  
წევეც შემშილით, როგორ იწება!

ჯამალ. რა გაეწყობა, შენი ჭირიმე, ხან ასე იქნება და ხან  
ისე! უნდა გაიგიროთ და ცოტა გიღებები მოიცავოთ... მეტი გზა არ  
არის.

### მ ე თ ე გ ა მ ა ს ვ დ ა

ისინგვე და ხათუნა შემოდის (თუგშით მაწონი მოაჭის).

ხათუნა. გამდელმა მოგაროვათ. თუკენი საკადოისი კი არ გახ-  
დამსთ, მარამ ეგებ ჩემეულათ გიამოსთო!

ნახირ-ფაშა. ნახე ჯამალ რა არის?!

ჯამალ. მაწონი გასლამსთ ჩინებული და კოგზიც თან ასლავს!.

ნახირ-ფაშა. კი, უნ მადლი უთხარი: ღმერთმა გაცხოვნისთქმა.  
(ხათუნა მიდის.)

ჯამალ. ნუი, შენი ჭირიმე... მაგას ნუ შეუთვლით თვარა ეწერ-  
ნება; ის ჭალი გათხოვებას ფიქრობს და თუკენ ცხონებას უთვლით!

ნახირ-ფაშა. მართლა, მე ნუ მოგიგდები? სა! სა! სა! სა!..

ჯამალ. კი შენი რისკა ნუ მომეცება!.. სელის დადება შერ-  
უმარეს იდებს პირზედ.— ბატონო ებება ცოტა მაწონი ინებოთ.

ნახირ-ფაშა. კითომ გრძელო?

ჯამალ. რას გაწევნისთ, ბატონო... კიდეც მოგიხდებათ: მადას  
მოგიგრისთ.

ნახირ-ფაშა. მაშ კარგი! მიჩვენე! კიშ! კიშ! საუცხოვო უოფილა!  
კამბეზის უნდა იურს?

ჯამალ. არა შენიჭირიმე! გუშინ რომ მიირთვით ის ოურ კამბე-  
ზის, ეს ძროსის გასლავსთ.

ნახირ-ფაშა. საუცხოვოა! ნეტავი საიდამ შოგილობს გამდე-  
ლი ამაქებს?

**ჯამალ.** მოუდის!.. სოფელი თვალ-უურიანია შენი ჭირიმე: რა-  
და გეიგეს კლებეს ამბავი, გამდელს ჰატივი მოქმარა.

**ნახირ-ფაშა.** მართლა? როგორ ივერებს? წიწილებს ადარ და-  
ლეს?...

**ჯამალ.** აჯ, თქვენც არ მომიკვდეთ! ადარც წიწილები ასსოვს და  
ადარც სხოები. შეიგდო უურთ-მაჯები, შედგა ქრებზედ და ციკ ნიავს  
ადარ კადრულობს, სულ უკინის თავის მზეს ფიცულოს!

**ნახირ-ფაშა.** შენ ემტერები ჯამალ!... (ათავებს მაწონს) საუც-  
სოვო იყო! გიშ!..

**ჯამალ.** ღმერთმა შეგაოგოსთ!..

**ნახირ-ფაშა.** ნეტავი რათ დაიგვიანა, ბატონისშვილმა, დავწყდით  
უმშილით შენი მტკრია!

**ჯამალ.** უნდა მოიჭირეოთ, შენი ჭირიმე, კუტი როგორმე ცო-  
რათი გაიმაგროთ მეტი გზა არ არის!... საჭმეს შეტჩებოდენ...

**ნახირ-ფაშა.** უდროვოთ არც საჭმე გარგა!.. მოურავო!... შენ და  
გადია კერ შერიგდოთ? კიდევ კინწლაბით?

**ჯამალ.** კაია შენი ჭირიმე, ნულა მიბანებო... უოგლითერს აქეს  
თავის შესახები წამალი და იმას კი არათერი მოუსკრძალ! ჯოჯახეს  
მოაბრუნებს კაცი და მის გულს კი კერა.

**ნახირ-ფაშა.** კერა ცდილებაზ კარგათ.

**ჯამალ.** ა ბძანება! ცდა არ დამკლებია, მარამ რომ კერა  
გაფსდი. მოუკეტება და ქალაზუნობა არ გამომადგა, საჩუქარმა და  
ძღვენმაც ტუკილა ჩამიარა... ბოლოს ნათლიათაც მოვიკიდე, მარამ  
კერც არა იმან მიშველა-რა... იმას გაუწურეს ჩემი გამჩენი! კელა გაძლი-  
ჩემი მტკრაბით... კელა!

**ნახირ-ფაშა.** სა! სა! სა! სა! რაო? რას ამობს?

**ჯამალ.** ჭმ... რას არ ამბობს? იმას თუ დაუკერა კაცმა თქვენი  
ოკანის ამომგდები მე კარ.

**ნახირ-ფაშა.** ა გენაღვლება სთქას?.. კინ დაუკერებს?...

**ჯამბალ.** ოქენე კი გევალებულს მისვდებით შენი ჭირიმე, წერი გაქცით და უღვაში, მარამ ქალბატონს კი სკერა და მირისხდება. ასეა მაინც ასე უბძანებია ჩემზედ: ნულაც დამენასვება, დჟგარგლს ამ ჩემი აფახიდამათ.

**ნახირ-ფაშა.** მართლა!.. რათა?..

**ჯამბალ.** რადა მონავარდისა მე გადვიმორალე თქვენის გულისა-თვის, მერე აღარ იქნა, აღარ მოუბრუნდა ჩემზედ გული.

**ნახირ-ფაშა.** თუ გიუვარდე მართლა?... სა! სა! სა! მართალს ამანებს ბატონიშვილი... მოურავლ რავა გეგმადოება სამოასლოში შემომამ-გამომრომა? არა, რა სელი გაქვს მოახლესთან! რადა დორს შენი ეგ არის თმაში თეთრი გირებია... სა! სა! სა! სა!...

**ჯამბალ.** იქ, კაია შენი ჭირიმე! თქვენ გეცინებათ და მე კი მა-საბლის საქმე მემართება!.. რადა უბძანებია, ვიცი აქ მე აღარ დამე-დგომება. უნდა დაგიყარგო და ის არის!..

**ნახირ-ფაშა.** არათერია!.. ქალია მალე მოიბრუნებს გულს და შენ მანამდი აი ას ჭინი: მაინც მოსაკრებია დალა, წალი სოფლებში და ერთ დარ გვირას შემდეგ მოდი ისებე მანამდი ქალბატონსაც გა-დავაწყება...

**ჯამბალ.** სად შემიძლია შენი ჭირიმე? მუსლები აღარ მივარგა და ჰეთად სახლამდინაც თუ გაედოდები.

**ნახირ-ფაშა.** ქვეითი? ცხენი რა უგავ? სადა გუაგს?

**ჯამბალ.** მისთანა თქვენს მტერს ჸუავდეს მე ისა მეავს.

**ნახირ-ფაშა.** რაო? რა დაემართა?

**ჯამბალ.** იმას კი ეუღოა, რაც დაემართა!

**ნახირ-ფაშა.** რას ამხოდ:

**ჯამბალ.** ამას წინეთ შევჭეში ზედ შენი ჭირიმე და მარჯვნივ რომ მიმუვდა — მარცხნივ გადაუსვია, მარცხნივ რომ გავდენე — მარჯვნივ წავიდა; უჭირე მათრახი, შევასტუნე და გავაქანე შირ-და-პირ... წა-

მთელი თორიგე ფუნქები ჭვას, წამომექცა და გიტოვით გამაგორა ტალახში.

**ნახირ-ფაშა.** მართლა? მე ნუ მოგიკვდები? ხა! ხა! ხა! ხა!...

**ჯამალ.** კი შენი რისხეა არა მაქებ! ისე ამოვითითხნე ლაფში, რეგორც დორი. კსოვები რა ქმარობა ამ თხერს: ნალები ხომ არ აქვთიათქო? და დავათვალიერე—აა, რა შეგამია!.. კამბობ: ბიჭის რა ღმერთი უწურება: ხორცათ გარეათ არის და ნალებიც არ დაცვეთია ჯერ და თვალ-ნაცემი ხომ არ არისთქო?... შევხედე თვალებში და მისთანა თქვენს მტერს, მაშინ კი მივგვდი: როიგე თვალზედ ბინდი გადაკვროდა... გელარათვენს ხედავდა თურმე.

**ნახირ-ფაშა.** ექ... გადიამ თუ შეულოცა შენი მტერობით?

**ჯამალ.** არც ეგ იქნებოდა მისგან გასაგვირებადი, მარამ, არა შენ არ მომიკვდე, ვინმე ღვთის მტერი და ღვთის რისხეა ჭირამდა თვალებში ჩხირს და მისგან არის...

**ნახირ-ფაშა.** ეტე გაქეს ვისმეზედ?

**ჯამალ.** რომელ ერთს უნდა დავაბრალო შენი ჭირიმე. ნათქა-მია: თვალებმა სთქებსა, „რომ ცეკირი არ გვიშლიდეს ერთმანეთს ამოვჭირდითო“ შირი არ იყას ჭიერას სარბია... ბევრი მტერი მუაგს.

**ნახირ-ფაშა.** რაო! რას გემტერებან ჯამალ?

**ჯამალ.** რა ვიცი შენი ჭირიმე!. მე არავისთვის არა დამიშვებიან-ა და... აქალდა სატრინი რათ არის შენი მწყალობელიო, გულზე სქედებან... და ან შენ რათ ხარ მისი ერთგულიო? არა მძღვნებენ, მაგრამ მე არას გიტები: ღმერთი გასცემს ჩემ მაგიურ ჰასუსს და თქვენს ერთგულებაზედ მაინც კერ ამაღებიერენ სედს!... ერთი ცხენი გამო ფუჭეს!.. სანამ თქვენ მწყალობელი მეუღლებით—მეორეს ვიშვინ.

**ნახირ-ფაშა.** სადა გეგვს ახლა ის ცხენი.

**ჯამალ.** გუშინ ჩემი ბიჭი გამოერია სასახლეში და იმას გაშა-ტნე. თუ მოარჩინეს ხომ ჭრივი, და თუ არა—საპალნეში მაინც ივარგება: ავმარაში მოუკიდებს გაცი და წინ წაუძღვება...

ნახირ-ფაშა. მაში სოფლებში როგორდა წახვალი?.. უნდა ვიქი-  
რაოთ!

ჯამალ. ოქტომბერი ნება გასლედესთ! ვიქირაოთ. (ცოტა სხის სი-  
უძის შემლებ. ასევე ეს) ჭმ!.. მართლა, დალასტეროს დმერთმა, სულ  
გამოგზებულდი... კინადამ დამავიწყდა.

ნახირ-ფაშა. რაი კამალ?

ჯამალ. მეფობე გიასდოთ გუშინ და იმან მოგასცენათ, რომ  
ლურჯა კვიცე მუნი დამართნიათ!

ნახირ-ფაშა. მერე?

ჯამალ. მერე თუ არათერი უშესებეთ სულ გადაედება მთელ  
ჯოგას.

ნახირ-ფაშა. მართლა!... ნერავი რა ახენს მუნს?

ჯამალ. მოგესხენებათ, შენი ჭირიმე, სოფლის ბასები აშებუ-  
ლები არას, მინდვრათ დაქეტებას; ერთი მათგანი მუნანი წაუხა-  
სუნებს სადმე სეს, მერე ჩვენი ჯოგის ლურჯაც, იმავე სეს წაეფხა-  
სებოდა და გათავდა. გადაედებოდა... მეტი ადარ ენდოშებოდა!..

ნახირ-ფაშა. მართლა! მანგრე გაჩნდება ხოლმ ე მუნი?

ჯამალ. კი თქმენ ნუ მომიკვდებით!... სხვებსაც გადაედება და  
საფრთხილოა.

ნახირ-ფაშა. მაში რა უნდა გუშოთ ახლა იმ გვიცს?

ჯამალ. ჟუ მიბანებთ სოფელში წაგიუვან: იქ ექიმებს კნახავ და  
კაქიმიტებინებ.

ნახირ-ფაშა. არის კი წამალი?. გაეწეობა რამე?

ჯამალ. გახლავსთ! სოფლური რაღაცა: მმარში გალესილი მჭკარ-  
ტლი, თუ ცერცეს ნახანები, თუ სხვა რაღაც-რაღაცაები...

ნახირ-ფაშა. დოქტორს რომ დაუქახოთ... ქინა-ქინა რომ ასვას  
რ მოუხდება?

**ჯამბლ.** სადოქტოროთ თუ გახდა ოადა გადაარჩენს, შენი ჭი-  
რიმე, განა არ მოგეხსენებათ!.. წასულა ჩვენი ხელიდამ და ის არის.  
შენი მტკრი გატუაულა ის გაატუავონ!...

**ნახირ-ფაშა.** ჭმ.. ეგ კი იქნება! მაშ როგორც იცოდე... წაიყვა-  
ნე და ააქიმებინე.

**ჯამბლ.** სატონი ბძანდებით... აპა, ბატონო, ცხენს აღარ ვიქი-  
რავებ... ტყვილა-უბრალო ხარჯში რათ შევიდეთ? ამ გვიცხედ შევდებ-  
ნი ბარებ და ისე გრასლები.

**ნახირ-ფაშა.** კარგი. (თვეუმავს) მარამ მუნი რომ გადა-  
გდევთს?

**ჯამბლ.** არა შენი ჭირიმე! ცხენის მუნი გაცს არ ედება!

**ნახირ-ფაშა.** მაშ კარგი. როგორც იცოდე! როგორც სჯობ-  
დეს!...

**ჯამბლ.** ტფუ! კინაღამ არ დამავიწყდა: იმ საძაგელ ჩემ შვილ-  
ცხენი რომ წაეყვანა უნაგერც თან გაუყოლებია და ახლა უუნა-  
გროთ გასლავარ!... თუ მიბძანებთ თქვენ ძველ ანხალს დავადგამ იმ  
გვიცს?

**ნახირ-ფაშა.** (თვალს ასელს) აჯ, მერე მუნი რომ გადაედეს?

**ჯამბლ.** არა შენი ჭირიმე!.. რა ბძანებაა.

**ნახირ-ფაშა.** მაშ კარგი დაგემართოს! წადი, სადილი დააწერე-  
ბინე და ნასაღილებს დაადექი გზას.

**ჯამბლ.** სატონი ბძანდებით. ნამუშავარში რომ ფული მოგმოუ  
გლეხებმა, ნაკლებს დაგვერდეთ კითომ?

**ნახირ-ფაშა.** ჭა, (თვალს ასელს) რასაჭირველია ფული აჯო-  
ბებს!...

**ჯამბლ.** თქვენი ნებაა. აბა გიახლებით. (ჯამბლ მიდის და ნახირს  
კი და ეძინება).

მ ე ს ა მ ე გ ა მ თ ს გ ლ ა.

ნახირ-ფაშა და კულტურხანუმ (შემოდის).

კულტურ-ხანუმ. უმ, ას საშინალად დავიღალე!.. (შენიშნავს მმი-  
საცხ ნასირს) ეს, ეგ არის! მეტი ნუდა გინდა-რა!. კიშ საუკარელო!.  
არიქნა, მარჯვეთ იყავი: არ წაგავიდე! არ გამოგებაროს, არ...

ნახირ-ფაშა. (წამოვარდება) აქ... არ წამიგიდეს!

კულტურ-ხანუმ. ძილი არ გაგებაროს სუმრობა სომ არ არის!...

ნახირ-ფაშა. ამა, ას გწნათ ბატონის შეგილო, რომ არ დავიძი-  
ოთ?... ოქებეს დოლინში შემშილმა დაგვხორცა და...

კულტურ-ხანუმ. დიახ, ეგ არის სულ ჭამა და ძილი უნდა გას-  
სოვდეს... მეტი ადარ გვეტირება-რა... აშენდება ოჯახი!...

ნახირ-ფაშა. ეეე!

კულტურ-ხანუმ. ვის უძასის? ას გნებავსთ?

ნახირ-ფაშა. სადილს დაუძასონ!..

კულტურ-ხანუმ. ვაი შენი ბრალი!.. ნუ მიგდის სული!.. კიდევ  
მოუსწრები. კურ უური დამიგდე... საჭმეა!..

ნახირ-ფაშა. ას საჭმეა მაგისონა? ნისადილებს არ შეიძლება  
ბატონისშეგილო?

კულტურ-ხანუმ. ვალის როგორ აეშალე? გულ-და-გულ?

ნახირ-ფაშა. ისე როგორც უნ დამარიგე.

კულტურ-ხანუმ. აბა როგორ?

ნახირ-ფაშა. შეგვედი მის თათხში; საღსი ზალაში იდგა, მე  
კითომ არ შემიტუგია მისი გამოცელა, მიზეზი მოვუნასე და დავშემ  
ხმა მატალი ლაპარაკი.

კულტურ-ხანუმ. მერე?

**ნახირ-ფაშა.** გამოგედი ვითომენ გაჯავრებული. მომაცვინდენ მკითხეს: რა იყოვო? და მე ასე დავიჩემე უკელასთან, რომ კაცი აღარ ვიწები, თუ პირ-და-პირ სახნთქას არ მიგსწერო და მაგის თავი არ გამოგაცელებინო-თვეო.

**გუდურ-ხანუმ.** მერე იცი რა გამოგა მადლაშ?

**ნახირ-ფაშა.** შენ უკეთ არ იცი განა ბატონიშვილი!... ამ დღებ-ში, რომ შეიტყობუნ მაგის გამოცელას, ჩემგან გამოგდებული კიონებათ.

**გუდურ-ხანუმ.გინ** გითხრა რომ სკრილიანი? ნამდვილათ იცი?

**ნახირ-ფაშა.** ნამდვილად უსუფ-ბეიმ მითხრა, მისმა საიდუმლო მდივანმა.

**გუდურ-ხანუმ.** მოუტუუბისარ!.. ეგ არის შენი კაცობა, რომ ეგეც ეპრ შეგიტევია და მე სომ სული წმინდა არ ვიუვი, რომ გა-მეგო.

**ნახირ-ფაშა.** (შეშინებით) როგორ თუ არა?!.. განა ტუუილა? არა სტრილან?

**გუდურ-ხანუმ.** სტრილან კი არა ახალი მინდობილებაებიც მო-სკოლია.

**ნახირ-ფაშა.** (უფრო შემკრთალი) ტუუილი იქნება!.

**გუდურ-ხანუმ.** ნამდვილათ ვიცი. უსუფ-ბეის მოუტუუბისარ... ის ასალ-გაზდა კაცია, სოსთების კუდია. შენ რათ გაგიტინდა... რო-გორ დაუკერე იმას... მე მეგონა თუ სარწმუნომ ვინმემ გითხრა!..

**ნახირ-ფაშა.** მართლა?!. მაში დავლუბულებართ!..

**გუდურ-ხანუმ.** შენს თავს დააბრალე. არც უმისონა იქნება.

**ნახირ-ფაშა.** ბატონიშვილო აღარაიერი მოგვესერებება?!

**გუდურ-ხანუმ.** რა უნდა მოგვესერებებიდეს?. შენ წადი, ჭამე და რძინე; მაშინ კი მოსერსდება.

**ნახირ-ფაშა.** შენ თუ მოინდომებ მოუსერსებული არა დაგრძე-ბა-რა...

კულტურა-ხანუმ. აბა, შენს იმედით თუ დავიჩი..

ნახილ-ფაშა. ჭო, შენი ჭირიმე!.. აბა?..

კულტურა-ხანუმ. გასწი ახლავ გაღთან, შედი სასაიდუმლო თასს  
ში და არცერ რომ ადარს სცენიან, და შეწუხებულათ უთხრა: გავი-  
გონეთ, ვითომეც გვტორებდეთ (არ უთხრა თუ გცელიანთქო) და ნუ  
გვიზიმთ ამ საქმეს, ოსრათ ნუ დაგვურითქო!. თხოვნას გაგზავნით  
სკანთქმოთან: რამადენიმე ათასმა კაცია სელი მოაწერა-თქო და თქვენ  
კი საწყენათ არ დაგირჩესთქო.

ნახილ-ფაშა. რომ მკითხოს მიჩვენე ს და არის ის ქადალდი და  
ან გინ მოაწერა სელიო?

კულტურა-ხანუმ. ჯერ არ გათავებ: ა სელის მოწერა, კიდევ აწე-  
რენ-თქო. და ვიზედაც გულ-ნაკლება.. იყო ჩააბეზღე... ახლა გაშე-  
დორო... ამან და ამან არ მოაწერა სელი და ცალკე საჩიგარიც  
გაუგზავნიათ თქვენზედა-თქო, და მეც მიტომ დაგიწუეთ გუშინდამ სმა  
მაღალი ლაშარკი, რომ სალხისთვის დამენახვებია და ამ გვარათ უე-  
მუშო, თუ ვინ არიან თქვენი წინააღმდეგები-თქო... ერთი სიტყვით  
უნდა მოახერხო... დორ გაძეს.

ნახილ-ფაშა. მერე ბატონის-შეიღო. სომ მეტყვის, მე არსა დ  
გადაგდიგარო?

კულტურა-ხანუმ. ებ კადებ უპეთესი! უნ გამხარულდი და დე-  
შერე წამოსეგლას, რომ მიგასერებ და ელენეს გულს მოუბრუებ-თქო.  
ელენესი თუ რომ გვითხოს უთხარი... ჭო, რამდენი სანია ვალს აღარ  
გაუგლია ჩვენთან?

ნახილ-ფაშა. სუთი დღე.

კულტურა-ხანუმ. მაშ... ათხი დღეა ელენე კარდაკეტილში ზის  
და რადაცაზედ სწუხს-თქო.

ნახილ-ფაშა. კარგი ბატონის-შეიღო, მაცაქს უკელას მოვა-  
სერსებ.

**კუდურ-ხანუმ.** ორმ გამოხვიდე და სალხში გამოიარო, უწნ-  
თვის წაილაპარაკე: უქ სხვა არის! მაგ ჰირობით თანახმა ვარ-თქო!“  
და სხვანი...

**ნახილ-ფაშა.** მერე, რა გამოვა მაღედამ?

**კუდურ-ხანუმ.** იიჩ... სბოს თავი!.. მაგდენც არ იცი? უწნება  
ორმ კერას შეიტყობენ, დაიწყებენ ჭითხვას აქეთ-იქით... ქვეყნაა... და  
მე მაშინ ასე დაკაურევისებ სმას, ორმ გალმა ბოდიში მოისხდა უმ-  
ლაფურზედ დაეთანხმა ნახილ-ფაშას და ნახილმაც შეირიგა-თქო. ასლა  
სომ მიხვდი? უწნ თუ ვინმე გვითხოს მაგაზედ სულ ნურას იტუმი და  
უფრო დაიჯერებენ.

**ნახილ-ფაშა.** აი, უწნ კი გენაცვალე ჩემთ სიბრძნის კოლოფო!  
უწნ ორმ არა მუთლოდი რა მეშეელებოდა?..

**კუდურ-ხანუმ.** მადლობა ღმერთს, ორმ გამოტყდი!.. ბარგი,  
კარგი. აბა გასწი მალე!..

**ნახილ-ფაშა.** სადილი?

**კუდურ-ხანუმ.** ვაი უწნ და უწნს სადილი!.. მოესწრები... მო...  
რა დროს ჭამაზედ ფიქრია დმისთანა დროს... განა გერ სედამ, ორმ  
ერთი წამის დაკარგებაც მნელია... საშიშია!...

**ნახილ-ფაშა.** (მიღის) მივდივარ! მივდივარ სატონიშვილო! ნუ  
გაავარდება!!

**კუდურ-ხანუმ.** (მარტო) ასლა სელის შეშეება ადარ ივარებეს!  
გალი დაგვიკვირდება. აზრს აიღებს... ჭმ... სიფრთხილე გვმარტებს,  
თორებ უოლიფერი მუქითად ჩაგვილის. ელენეს მოქმედებასაც უნდა  
იაღო მოედოს... ის უქვენებული არჩილიც გამოუშვიათ... და მე  
ვიწი სეირს ის დაგვატის: გადამირებს ელენეს! იმ დალოცვილს  
გალმა, არ დაუკარა ჩემს ქმარს და მაინც გამოუშვა ცისიდამ ის უ-  
ჩენებული სასთა, აქამდა ელენეს იამებარ! (ჩაფიქრდება).

მ ე რ თ ხ ე გ ა მ რ ს ვ დ ს

კულტურ-ხანუმ და ესმა (შემოდის მთელი ქა-  
თიბით და ქოშებით.)

ესმა. ქალბატონო აქა ბძანდებით?

კულტურ-ხანუმ. რაო გამდელო! რა გინდოდა?

ესმა. მე არავერდ გენაცვა, პლენემ გამომგზავნა: შეიტყვე თათა-  
ნი თუ ვინმე არისო და ან ქალბატონი თუ შინ ბძანდებაო?

კულტურ-ხანუმ. თვითონ ელენე სადღაა?

ესმა. უკელანი ბალში არიან და ელენეც იქ გასდაგათ.

კულტურ-ხანუმ. სტუმრები სომ არ არიან?

ესმა. არა, შენი ჭირიმე. მსოფლოდ არჩილ გიასდოთ. გამოუ-

შვიათ.

კულტურ-ხანუმ. ქმ. ოლგორ მიიღო ელენეში?

ესმა. კერაფერთ. ერთმანეთს მიესალმენ და მერე აღარც კი შეუ-  
სენიათ ერთმანეთისათვის... ისე ისხდენ ცალ-უბა ნაცნობებსანკით.

კულტურ-ხანუმ. ქმ... მერე?

ესმა. მერე, ელენე ადგა, დაამთქნარა, და აქ გამომგზავნა. წადი  
შეიხედე თათაში, თუ ვინმეა და ან ქალბატონი, თუ შინ ბძან-  
დებაო!...

კულტურ-ხანუმ ქმ... გარგი გარგი გამდელო, მოდი ჩამოკეტი  
ტახტის ჰირზედ, აგერ...

ესმა. უიმე, მე რა ლირისი გარ გენაცვალე თქვენს სიახლოეს  
ჯდომის!.

კულტურ-ხანუმ; რას ანბობ, გადია? ამ თჯახის უნადენი ნემსა-  
სური ვინ არის, რომ ტახტზედაც არ დაისგენო სოლმე?

ესმა. უა, გენაცვალე თქმებს სამართლიანობას და დადგაცურ  
მოხდომას: (კდება) უქანასგნელი წიწილებიც გი ჩემი ხელით გამოზ-  
დილია ამ ოჯახში, თორუმ ეჭლანდელი გომბიცები...

**გუდურ-ხანუმ.** (სიტყვას აწევეტინებს) ვიცი... ვიცი... განა არ  
ვიცი?... ასლა მაგის დრო არ არის. შენ ეს მითხარი დაძებნე?

ესმა. სულ გადაკაბრუნე საკუჭნაო, მაგრამ კერაფერი ვნახე  
იმის მეტი რაც არ მოგაროვით.

**გუდურ-ხანუმ.** (ამოიღებს ჯიბიდამ ქადალდში გამოსვეულ  
ფშვილს) ამის მეტი?

ესმა. დიახ, ეგ გახლამსთ ქალბატონო!.. მაგან შემაშინა და  
გადამრია!

**გუდურ-ხანუმ.** რა იცოდი რომ საწამლავი იურ.

ესმა. უცხათ მოვატანე თვალი, შექარი მეგონა და თითის დაწე-  
ნას უჰირებდი, ელენე მომვრდა და მომამსა რას შვრუხი რას ჩადი-  
სარო. თაგვის შექარია თაგვის მოსაწამლავთ მოვატანიერ...

**გუდურ-ხანუმ.** წმ... ანგრე იქნებოდა სწორეთ... უნდა ისე  
ნაუდება, საიდამაც ამოიღე: თორუმ თუ გაიგო, მოგისარავს, არ ია-  
მება...

ესმა. ძლივს შემირიგა და მაშინ სულ გამაგდებს! შემიძლებს  
იმის კი გენაცვალე...

**გუდურ-ხანუმ.** მაშ ისე იქნე ჩადება, რომ აზრი არ აიღოს!

ესმა. უიმე გენაცვალე! ეშმაგს თვალს არ უჩანს! მეშინიან,  
მოწამლულმა თაგვის რომ მოცულნოს რამე თარუში, მერე ხომ ჩვენც  
მოვიწამლებით? უნდა სხვა რამე მოვახერხოთ ქალბატონო.

**გუდურ-ხანუმ.** ნუ გეშინიან! (ამოიღებს ჯიბიდამ მერე ქადალდს)  
ამის ხომ ხედავ გამდელო? აი ეს ჩაუდე მაგირად!

ესმა. ეგ რა არის გენაცვალე? პტეტ სომ იმისთხა არა არის  
რა? ჩგავს...

კულტურა-ხანუმ. არა, ეს უბრალო, სამსურვალო წამალია.

ესმა. უი, გენაციალე როგორ თუ სამსურვალო?

კულტურა-ხანუმ. (იცინის) სიუკარულის მაღამია. ამდენიც უნდა  
სჭირო არ გაწეუნს, დანაუილი შექრის ყინულია, გადია.

ესმა. უიმე, გენაციალე, მერე თაგვების რომ სჭირო აწენსა  
მართლა?!

კულტურა-ხანუმ. შენ რა გენალება?

ესმა. აქაურობას ეიგლებენ ხრაგუნით... ოჯახს წაბილებენ!..

კულტურა-ხანუმ. შენ რა თაგვების მოძლევარი ხარ!.. კარგი ერთი  
კი სუმრობ!.. წაიღე ახლავე ეს ფშვნილი და იქნე ჩადებ საიდამაც  
მოვილია... გამდელო, თუ შენი ელენეს სიკეთე გინდა და ელენეს  
ბეჭნიერებაც გსურს, ენას კბილები მოუჭირე.

ესმა. უიმე... სადღა მაჭეს კბილები შენიჭირიმე... ამდენ ღამა-  
სის...

კულტურა-ხანუმ. ნუ დაწეუბ აქეთ იქით უთაფილოოთ დაპირაკს  
და ამას გარდა კიდევ... ჰალაცა მინდოდა მეთქე... და სულ მავიწედე-  
ბა... ჭა!. ამ სიცხეში რომ ქათიბით დადისარ, არ გაწეუსებს?.. როგორ  
გეგმილება, უბრალო გამდელი ხომ არა-ხარ!..

ესმა. ღი, გენაციალე თქმენს სამართლიანობას! ღიღი კაცი ხარ  
და უოგელითური ღიღ-გაცურად გესმის... მანგრე აღარ მაფასებენ  
სხები... ღოგოები...

კულტურა-ხანუმ. ჩემი თაღი შალი მიჩუქებია შენთვის... ახლა  
წადი და უთხარ ელენეს, არავინ არის-თქმა; გესმის?..

ესმა. მესმის ჩემო სელმწიუე. და ღმერთმა ნუ მოგაკლოს მისი  
წელობა! (მიღის).

კულტურა-ხანუმ. (მარტო) ჭმ... ავათ თუ კარგათ, დღეს უნდა  
გადაწედეს საქმე, თორემ მე ვიცი, ის უმაწვილო საქმეს გაბერიშებუს...  
უნდა ვაწნობოთ ვალს. (მიღი).

ଦୟାକୁଳୀ ପାତ୍ର

არჩილ და ელენე. (შემოდიან)

ელენე. აა ვენა?!.. რისი შეგრძიშვილია? სათუნია იყო.

ଅନ୍ତରୀଳ. କେବେ ଏହି ପିନ୍ଧୀ ଯୁଦ୍ଧରେ ଲାଗିଥାଏ?

ელენე. რა მენაღვლებოდა.

არჩილ. აა გენალებოდა?!.. ჩემი მტკრი ჩავათდეს აჭაურების ქაში.

## ელენე. რა იქნებოდა?

ანჩილ. ოვითონ კი არ იცი, რომ მექითხები?.. ბნელაში საიდუმლოთ რომ ვისმეს სანჯალი აძიგოთ, იმაზედ სმისაც არავინ ამოიღებს და კონცეზედ გი მეტანდება.

**ელენე.** განა შენც მანგრე სამალავათ მიგაჩნდა სიუკარული? მაშე ცოდნა არა ყოლილა?

ელენქ. (ალექსიანათ) ოჭ, არჩილ! ვინც შენ არ გიცნობს რა უნდა სთვას და გაცნობა კი მნელია: არც შენ გულში გაქვს ძვირათ ვისმეს უჩვენებ და სშირეთ მთის ბარში გადაგეხს...

არჩილ. ჩემი ბრალია? განა ბევრს შეკვედებით მისთანას, რომ  
ლიცსი ყორას, ჩვენი გული გაუხსნათ?

ელენე. მაშ კაცი უმეტეს შემთხვევაში გულ-გუსსნელი იყოს?  
მაგ ნაირათ გაფრთხილებული კაცი, მეგობრებს უოკელთვის მოგვიაუ-  
ლია.

ଶକ୍ତିରୁ. ଏହା ମୋରିବା ପାଇଁ କାହାର କାହାରିଲେ

ელენე. განა მეგობრობა აღარა გწამს?

არჩილ. მეგობრობა დაიხს მწამს, მაგრამ მეგობრები კი არა... ვისაც ჯირნა, რომ ბევრი მეგობრები ჭიათუ იმას, იციადე, არც კრთა მეგობარი არა ჭიათუ... მოტიუებულია.

ელენე. მაში შენც მიტომ არ ყმებ მეგობრებს?

არჩილ. შეიძლება... ეს, მეგობრები არც მულობან და არც მეუღლებიან.

ელენე. (სიჩქარით) მეგობარი?

არჩილ. ეგ შენ უნდა გვითხო ? როგორა გგონა? . (ალექსით შექმურებს თვალებში. ცოტა სნის სიჩქმეა) აჯ? რაზედ გაწითლდი?.. შენ თვალებში კვითხულობ პასუხს... ესას ნუდა გარჯა ჩემო ელენე.. ჩემთ...

ელენე. (ხელს უშენს. ცოტა სნის სიჩქმის შემდეგ) იცი აა გი-თხოა არჩილ?.. სომ მოგელოდი, მაგრამ მაინც პირველით რომ შე-მოგხევდე, კინადამ თავს კუდალატე და, თუ გადიას არა, ცუდათ იუღ სემე... მერე კი ისევ მოგიბრუნე გული. და შენ კი არათერი... თითქს მე იქ არა კულტილებიურა... არც დაგენახო...

არჩილ. აგრე გგონია შენ! (სიჩქმე) რაო? რაზედ გაგიხმო? ას გეჩურჩეულებოდა?

ელენე. შენზედ მეუბნებოდა: „დაუკვირდიო! თუ იმას ლდესმე ჭიათუდე, განა მაგრე მოიქცეოდა ასლარ?“ საბრალო, მაღიან დაგ-ჰინვებოდა, მაგრამ სევრი ვერა გამოიტანა-რა!

არჩილ. მართლა? ჭმ... როცა ავ-კარგისა და მართალ-ტუშილის გამოქაზედ მივარდება საჭმე, მაშინ ბევრი გადიები გამოხდებიან ჩენ-ში ჩემო ელენე...

ელენე. უკლანი ძალიან გიჭირდებოდენ, თვითქს უნდოდათ, რომ თვალიდამ ბეწედ ამოუღოთ, მაგრამ, მგრნი, ბევრს გერას გახდენ. შენ სახეზე ისინი კი არა ეშმაკიც გერასა წაიკითხავდა.

არჩილ. თუ წაეკითხათ, მათმა სიცოცხლემ, სიბრძნეს შეიძენდენ! გატენიდენ ჭირის ბოსჩას და დაიწევდენ იქითავეთ უთავბოლოთ წანწალს. სხვა რა გამოუვიდოდათ? (სიჩუმე).

ელენე. (ეჯულსება) ჩემო არჩილ! ასე მიზნია სიზმარშიდა გართქო..

არჩილ. მე კი ვიცი რომ ცხადია, მაგრამ მაინც, ცოტა არ იყოს, ჩემო სიცოცხლე, მეც კი მათამაშოსს გული... გესმის?.. თაოთქოს ბამბას ჰენტებენო.

ელენე. ჩემო არჩილ! შენ კი გენაცვალოს ელენე.. ნე თუ მართლა სიზმარში არა გართ?

არჩილ. (კალთაში უდებს თავს) არც ახლა გვერდა?

ელენე. (აღელვებით) იცი რა გითხო! ჩემს დღეში არა მცოდნა და შენ კი მიმაჩვიე სიხარუს: წელან სხვებთან რომ ლაპარაკობდი, გული მწედებოდა... მე მინდოდა რომ მარტო მე გამეგონა შენი სირტები და მხოლოდ მე მეცნიერა შენთვის... მიტომაც მოვიგონე თავის ტემპილი.

არჩილ: მეც კი მიგისვდი მაგ გულიანობას...

ელენე. არა, სულ ტუუილიც არ უოფილა: თავი თუ არა, გული სომ მტკიცოდა, და ერთის მაგიერ მეორე გსოვი... შენც სომ იცი სოლმე საზოგადოთ?

არჩილ. მეტე, მაგითი რა დაშავდა?. განა არ იცი, რომ მათ თვის სულ ერთი იუთ თავი გეტინებოდა თუ გული და ჩემ გაურკილი აგვისრულდა: აი მარტოკა დავიჩით ახლა.

ელენე. მაშ ახლა კი მომიუტი სანამ დოლ გბაჭეს: რას შერტო ბოლი ამდენს ხანს და როგორ იყავი?

არჩილ. ღო!.. ძალიან ქეითში გიყავი. სულ ზურნას გუგრაძი.

ელენე. არა გატცხვენიან! მე მართლა გეითხამ და შენ კი სირტლად მიგდეს.

არჩილ. არა რა საკითხევია? განა ისე კი არ იცი, რა უნდა მექნა საპურობილები? ის არა სჯობს, ორმ ჭერ შენ მიანბო, თუ ორგოლ სარგებლობდი შენის თავისუფლებით?!

ელენე. რათ გიუგას ჩემი გაჯარება? განა შენ კი არ შეგიძლია წარმოიდგინოთ თუ არ ყოფილიც ვიქენებოდი? რათ არ იცი რომ უშენოთ, ორცა შენ საპურობილები მეგულებოდი, ჩემს თავისუფლებასაც არაფრთათ გათვალისწილებდი. მართალია შენ საპურობილები იყავი, მაგრამ მაგირეთ მაგ საპურობილე ჩემს გულში იყო. ნუ გგონია ორმ ჩემზედ მეტათ ტანჯულიყო!..

არჩილ. რას ამზრაპი? შენ სასმელ-საჭმელი მათც გქონდა.

ელენე. ჴმ... უგემური.

არჩილ წმინდა ჸაერსა სუნთქმდი.

ელენე. მოწამლულს.

არჩილ. საღასა ჸსედამდი... მათი სიტუა-პასუხი გესძოდა.

ელენე. მართალია იმათ შეგჩერებოდი, მაგრამ შენ კი გიუურებდი; იმას უურს გუგდებდი, მაგრამ შენი ხმა მეტოდა ჩემთ სიცოცხლე... ღს... არჩილ, ომდენჯელ მინატრია ორმ მეტ შენთან გულფილებიუავ საპურობილები.

არჩილ. (მწუხარე ღიმით) ერთად? არ იცი, ორმ ეგეც აკომა-ლული?

ელენე. არა, გინდ, მარტო... ღლონდ კი იმავ საპურობილები, ერთს სახლში, ერთს ჭერ ჰქები... გეფიცები, ორმ მაშინ უფრო მოსკენებით ვაჭენებოდი.

არჩილ. არა, ჩემთ ელენე, ორმ არ გამოგიცდია, მიტომ ამბობ მაგას!.. მეტ მანგრე მეგონა, მაგრამ ბოლოს კი დავოწმუნდი ორმ კაცი სუსტი რამ ყოფილა და უოგელთვის თავის გრძნობას კერ ეპა-ტრონება! წარმოიდგინე პატარა ბნელი და მურალი ოთახი, სადაც გერც არავის შენსას აგონებ და არც სხვისი ხმა გესმის, სარ მარტო. არ იცი ორდის გათენდება და ორდის დალამდება; დღეების ანგარიში

გეგალება, დოლ გეპარება და რიცხვები გავიწყდება... მაგრამ ეს უც კი-  
დებ არაფერ! უფრო მნელი ის არის რომ ტანჯვის ტვირთს ერთავის  
უზიარებ და ვერავის შესჩივებები!.. სან-და-სან მსოფლიდ სარგმელში შემთ-  
იჭვიურს სოლმე მცველი, მაგრამ ისეთის თვალით შემოგცედას თვითქოს  
დადძმამ მოგვაკის მისი და ას ცოლ-შვილი შეგებამოს. ოჯ, კლენტ,  
გეფიცები, რომ რეინის გაფირში დამწევდეული აუთარი ისე შესაბ-  
ალი არ არის, როგორც ადამიანი საპურაზილები. მე იმან უფრო  
შემაწყსა, რომ წიგნის გითხვის ნებას არ მაძლევდენ. ღმერთო ჩემი!  
ასმდენჯერ მინატრია სიკვდილი და მომინდომებია, რომ თავი გედელ-  
ზედ მიმესრისა!.. მაგრამ იცი ვინ მიშლიდა სელს?

ელენ. (შესლზედ ჰელცნის) ეს.

არჩილ. არა, შენ ჩემო სიცოცხლეები!.. სასო-წარგვეთილების  
დორს ანგელოსივით წამომიდგებოდა სოლმე და მეუბნებოდი: „არა  
გრცევენიან სულ-მოკლებისა?“ და ეს საჭმალ იყო სოლმე, რომ  
გულს გადამუროდა, შენი სასე ჩემ წინ იყო გაუზრულად... მოვიგო-  
ნებდი სოლმე შენს მიხრა-მოხრას, შენს სიტყვა-პასუხს შენს ალერს  
და ეს მიმოკლებდა სანგრძლივ ტანჯვას და მიმუშუმებდა მძიმე  
ტვირთს. არა, ჩემო ელენ, ვინც მარტობიში არ ყოფილა, იმან  
ზმანავის ფასი არ იცის!.. ვისაც მტერი არა ჭურლადა — მეგრიან  
კერ დააფიქსებს!.. (სელ უჭირს) ამ ბოლოს დორს კი როდესაც ყო-  
ველის გუთხით გრა შემიკრეს და შენს ანბავსაც კედარ გტეობი-  
ლობდი, მაშინ კი წიცეკვეთა სასოება და არ ვიცი... არ ვიცი, თუ  
როგორ გათავდებოდა საქმე, თუ არ ამ მოულოდნელ შემთხვევას...

ელენ. ჩემის აღარ იკითხამ?.. უფელ-გვარი ცდა და საშეა-  
ლობა რომ გმიცეულდა და რომ გელარის გახდი, მწუსარებამ ისე წა-  
მიღო, რომ თავის მოკვდა მოვინდომე. სანჯალიც კიმღენე, რომე-  
ლიც დღესაც თავ-ქეებ მიძეს მაგრამ კერ გავტელ კი მისი სმარება...  
ბოლოს თავვის შაქარი ვიუიდე, რომ თავი მომეწამდა, მაგრამ ღმერთმა  
უშეველოს დეიდა.

არჩილ. დეიდას?

ელენე. დიახ, იმისი ბრალია რომ დღეს ცოცხალი გართ და  
შენც გამოშვებულსა გხედა. ხუთეული ძირის თვეებისას არა  
არჩილ. რაო?!. . .

ელენე. განა არ იცი ვისი ბრალია რომ გამოგიშვეს? არჩილ  
არჩილ. არ მოგახსენო!.. მე მგრინა გინც დამიჭირა მისივე.

ელენე. არ იცი რათ გამოგიშვეს?

ელენე. შენმა გაზდამ არა კეშმრთბლე. ცი მე მართ არ გადა  
არჩილ. მაში მართლის გულით ანბობები ცი მაგ სკოლი არ მომართ

ელენე. რასა კვირეულია.

არჩილ. მარ... თლა? რა და რა მართოვთ მარ არამართ

ელენე. რა მანგრე გაგრევირდა?.. მისი მართოვის მართოვის

არჩილ. ჟ. ნუ თუ მართალია რასაც ანბობენ?!.) არ გრძელ

ელენე. რას ანბობენ? ცი რა არ გრძელ მართოვის მართოვის

არჩილ. იმას, რომ გთომო უქ და დეიდა-შენი უკომინეთოთ  
წეალსაც ალარ აშცემდეთ.

ელენე. (დიმილით) სწორეთ. და და და და და და და

არჩილ. მაში ისიც მართალი იქნება!.. მაგრამ, არა გენცცალე,  
ელენე, გენუმრები. განა არ გაცი, რომ ჭირია.

ელენე. რა?

არჩილ. საზოგადოების სისულეები: გთომო გალი უოკელ დღე  
აქ დადილდეს.

ელენე. მგეც მართალია.

არჩილ. კი მაგრამ იმათ ასე ჯგუნიათ თუ შენთხო დადის.

ელენე. რასა კვირეულია ჩემთან!..

არჩილ. რაო? რას ანბობა, გეთაყვანე, ელენე? სიზმარში ხომ  
არა გრანია თავი? კინ შენა და კინ გადი?!.. საერთო თქვენში რა  
უნდა იქმას; შენ სუმრობა და სალი გა ამოკიცებს, რომ გითხომრ პი-  
როვან მაგიდეს კალისათვის ცოლ-ქრისტიანედ.

ელენე. ები, გი ტუშილია, მე სიტყვა არ მიმიცია, მაგრამ არც  
ამედი გამომიცლია მისთვის გულიდამ. თუ ასე არ მექნა, ის  
დღეს სეჭში არ მეჭირებოდა და გეღარც შენ გნახამდი განთავისუფ-  
ლებულა.

არჩილ. (შეშფოთებით) რაო!.. სეჭში გიჭირამს?!.. როგორ  
თუ გერა გნახავდი? რას ანბობა!..

ელენე. დიას. მე ვსოხუმე ვალის და გამოგაშვებიე შენი თავი...  
ამავეს უველას განა მე ჩემით მოგახერხებდი, თუ დედის არ ესწა-  
ლებია?..

არჩილ, შენ ჭირიმე! შენ გენაცვალე, ელენე, ნუ მცდი!.. ვიცი  
სუმრობა, მაგრამ მაგისთანა სუმრობაც საზიზდარია.

ელენე. (შეშფოთებით) რა კრძა?!.. რა მან გრე აღელვდი?!.. გე-  
ფიცები, რომ მართალს გეუბნები და თუ კი მომისმენ შენც...

არჩილ. არც ის მცოდნია რათ დამიჭირეს და არც ის ვიცი თუ  
ასლა რათ გამომიშვეს ჩემთვის არც ერთი არ უკითხამთ.

ელენე. მე კი ვიცი: დეიდასი!....

არჩილ. დაჭირა, თუ გამოშვება?

ელენე. გამოშვება! თუ არ ის დღესაც იშპე იქნებოდი.

არჩილ. ჟემ?!..

ელენე. გაჲირს? რომ გემბონა იმისთანა არ უოფილა თურმე  
დეიდ.

არჩილ. რაო?

ელენე. ერთხელ შენც ჩემსავით გამოიცვლი იმაზედ ჭარბისა.

არჩილ. რომელ დეიდაზედ ანბობა?

ელენე. რომელი მეამს იმ ერთის მეტი?

არჩილ. კუდურ-ხანუმ?!.

ელენე. დიას, ის!

არჩილ. რას ანბობა!.. (წამოდგება) განა შეიძლება რომ მეტა

ცხვრათ გადიჭვეს?

ელენე. სიტუაცია ის არის, ორმ თურმე უსაფუძვლოთ გმიშვილი ნებოდა მგლათ.

არჩილ, იქ, მეც რომ მართლა უკის გიგდებ!.. იმარი სახით დასცინი, რომ მართალი ეგონება ეგ შენი სიტუაცია, გინც არ იცის...

ელენე. სწორეთ რომ მართალია.

არჩილ. (თვალებზედ სეჭს იფარებს) კმარა! კმარა!.. ექ!.. უმჯობესი იურ იქნებ მომკვდარეიუავ საპურისილები და ეს კი არ გამეგონა! ელენე არ გიწია ეგა? ან შენი თავი რათ დამდაბლე მანგრე და ან რათ გამკიცხე? არ იცოდი რომ შენი თავის დამდაბლება ჩემთვის თუ რა იქნებოდა?

ელენე. (შეწუხებული) კი მაგრამ... სამუდამოო დაღუშვის ისეგ ის ვარჩიე.

არჩილ. რაღა სიცოცხლეა დამდაბლებული... ნამუს დამსობილი სიცოცხლე? მაგას დაგეთხნება დედა-შენი!..

ელენე. იმან მიოჩია და შენმა სიუვარულმა მეც დამათანება.

არჩილ. მჯერა, სიცოცხლეგ. შენ სიუვარულს შეუცდენისარ, მაგრამ დეიდა შენს კი რაღა უნდოდა.

ელენე. ისიც შენს გამოსხინა სცდილობდა. იცი რანაირათ უკარსეა!

არჩილ. ვიცი! ვიცი!.. (დაცინებით).

ელენე. ესეც რომ არ უოფილიყო მარტო ჩემი გულისათვის არ ვაიცოგავდა თავს!..

არჩილ. როგორ, განა ისე საშინლათ უკარსეა?

ელენე. მეტი აღარ შეიძლება.

არჩილ სა! სა! სა! სა! სა! ასე მნელია გამოუცდელობა!.. თვალთ-მქონება ნამდვილად მაგიღია და ის არის. გატუშებს! გატუშებს ჩემთ-ჭრები!!

ელენე. აა კქნა, აა მოგება აქს, რომ მომატუშოს?

առհիօլ. ու ռռմ մյեն ելութ հացած յենք! Ակցը պաշտօն, ռռմ մալլ ովոտ զբու գաճաշոյալուս աելա նորայիտ գաճաշացնա, մեռլուզ մուտքուս ռռմ մոցոնդուս և ռռցուռմի մակե՛մ գացածաս!..

ցլենք. մյ? ռռմյանց ույտ ռոցատ ցայտաշոյա՞ն?

առհիօլ. դաս, մյե! չմ... զան տամար մյենից նախայծ յայտնա՞ն ցան սեցըն զո սմյալու! մացալուուց առ ցուցյա նոն? յայտնեսան! դաս, ույտ յայտնեսան ռռցուռմ մեմյութուս մյմիուրցն նաշանակ մյենիուրցն մալլու! մաս տացուս ելութ յայտն սարցըն լուսած! չմ. (քաջուս) մաս յայտն մեկե՛մ ցամա յենք! դաս. չյ անձաց մահենյես առուս! Սովորութանց զմառուցն է. զուցք մագլութ լոյյուտու ռռմ չյու զյու այսարշոյալուս մաս տացուս նունա. չմ.

ցլենք. առհիօլ! ցայտայցնե... նյ մամունե! ռալաց յաբուայր ըմբունի նո ցայտան! նյ ու մարտլա լցուցաս...

առհիօլ. ռալա տյմա յենք! ռալա տյմա յենք!...

(կյացար-եանյամուս եմա մյառյ ռատանուամ) ցլենք! ցլենք! մանք սան մյուլու? առ մյուլուս առմ ցուրտա ենուտ չյ մյմռեցուլու?

առհիօլ. զի մյենյենցն սանդամ ցամա? ռա լուսու ոյռ! առ մոնք ցնաեռ. աելա նայալ և ույց մալլ մազեռցն լուս! մյու յոթու ցյալ-դամիցուցն մազուամառայուտ. ռատ մովունյ մանցու ցենացցալյ? չմ. (մալատ համուլուտ) ռա ցայնյունս! ռաց մռմեցառա-մռմեցառա! մյուլութուս ռռմ յառյուսուց մռմեցառոյու մյուլուսուտ ցայտայց մալլ դայնարշն լուս, մալլ.

ցլենք. (մառտու) յս ռայսու մյսմուս? նյ ու մարտլա լցուց մունայցն լուս? նյ ու մարտլա տացու ցազուցնյ? լոյյուտմա եռմ որուս, ռաց մյ ունիքյ ցամռանայ առհիօլուս ցյալուտցուս! զան մյ զո առ մունիքյամա մազն մռցունյս և ուցալու-մայցունա?.. ռուտցուս ազուրյան և ամայն տացու ամմանցն լուս, ու առ առհիօլուս սովորշոյուս ցյալուտցուս! և ռա ցամռաց նուլուս? ու ռռմ մյ մաս ցայնյունյ!.. ցյալու

გარებინე და ჩემი თავიც დაგიძირებ მის თვალში! ვა თუ ჩემზედ ცუ-  
დი რამ იფიქროს... მაგრამ არა ცუდს ორგორ იფიქრებს?.. (უფრო და  
უფრო ღლავს, თავს ჩაჭიდებს და სელებს იფარებს; ცოტა სწის შეძ-  
ლებ თავს აიღებს) გაიდა მინდოდა გამოგსულვიყავ და უიში ჩავგარ-  
დი!... თვალ-და-თვალ დამანასვა არჩილმა ჩემი შეცდომილება? ესლა  
მეტ გატურა, ომ დეიდა მატუუბდა!.. იქ, სიკვდილი არა სჯობს  
ამისთანა სიცოცხლეს. ვიდას უნდა ენდოს კაცია! (თავს ჩაჭიდებს და  
დაიწეუს ტირილს, მერე ისტერიკათ გადაემცვევა).

### მ ა მ ქ გ ს ე გ ა მ თ ს გ ლ ა

ისე და კულტურ-ხანუმ და მერე ესმა.

კულტურ-ხანუმ. (შემოგარდება) ვინ ტირის? ელენე?! რა დაგ-  
მართნია ჩემთ სიცოცხლეები?! რა ამბავია? რა?! (ელენე ტირის) ბიჭო!  
გაგო! არავინა ხართ? მოგვსედეთ!..

ესმა. (შემოიტრება) რა ამბავია ქალბატონო!.. უი შენს გადიას!  
ელენე ტირის?! ვინ ამიტირა ამისი თავი? ახლა არჩილ აქ არ იყო?  
ნე თუ იმან გაწეუნია რამე? დამიდგა თვალები! ორგორ გაგიბედა იმ  
არა კარის მზგავსმა? უიმე! უიმე! რა იქნა! სად წავიდა! მაწადოს მე  
იმსთ! (გამოუდგება გარეთ).

კულტურ-ხანუმ. შე შეჩენებულო, რა დორს ეგ რის? წყალი!..  
ა აგრ უოუილა. (ასმეგს ელენეს, ელენე გულ-ამომჯდარი სლავი-  
ნობს) გენაცვალე, ელენე, გული მოიბრუნე! რა დაგემართა? რა იყო?  
რა მოგივიდა? ავათ ხომ არა ხარ?

ესმა. (შემოგარდება დაიტეოებული) უიმე! ქალბატონო მიშეგელეთ!  
რა მომივიდა!..

კულტურ-ხანუმ. (გაჯავრებით) შე შეჩენებულო, შენ მაინც რა-  
დამ გადაგრია?!

ესმა. ის შეჩვენებული არჩილ მეგონა... ვაღი მოსძარდებოდა და ქოში ვარტყი გულზედ... რაღა მეშემელება! ვაიმე! ვაიმე!..

**კუდურ-ხანუმ.** ვა შენ და დეთის რისსება!.. ვაღი მოსძარდება? (ელენეს) ჩემო სიცოცხლე შედი ჩემს თახმი, გული მოიბრუნე! თვალები ამოიწმინდე და თუ გინდა, ისე გამოდი მერე! სეღი მოჯირე გადია!.. (მიღიან).

**კუდურ-ხანუმ.** (მარტო) ეს სულ იმ გამოჩერჩეტებული გაღის ბრალი! ახლა მის თავს დააბრალოს! არ დაუკვერა ჩემს ქმარს და მაინც გამოუშეა არჩილი. კი ვიცოდი რომ არჩილ სეირს არ დაგვაურიდა. ჴე, ახლა კი ადარ ვარგა დროს დაგარგვა. დღეს უხდეს გადაწყდეს, თორებ უქმათ ჩაიგლის ამდენი ნაცადი! — ან, „ურ“ და „ან, „არა“!..

### მ ე შ გ ი დ ე გ ა მ თ ს გ დ ა

### კუდურ-ხანუმ და ვალი.

ვაღი. (სიცილით შემოდის) საღამო შვიდობისა ბატონიშვილი. ქროკელების ზრდილობა უღელთვის გათქმული უფრისა და მერ გამიგონია, რომ ძველი საპატიო სტუმარს ვარდის კონებით მიეკებოდენ ხოლმეო და მე კი ოქენი გამდელი ქოშით დამისკვა.

**კუდურ-ხან.** უი, ქა, რას მიძანებთ?!

ვაღი. დიახ. კინალამ კიძეზედ გადამაგდო.

**კუდურ-ხან.** უი, დამიდგა თავალები! სომ არა გატენია რა?..

ვაღი. არა!.. ვხუმრობ, ბატონიშვილო!.. მე იმზედ უირო მცინება, რომ ის დაფრთხა.

**კუდურ-ხან.** ის შეჩვენებული, ჯერ ისეც გამოურუებულია სიბურით ახლა კიდევ ელენეს უშეიფრთხამ სულ გააგრძე.

ვაღი. როგორ თუ უშერეობამ?! განა ელენე ავათ როის?

**კულტურ-ხან.** ოფიციალურ კერძო გასლამსთ თავის გუნებაზედ ეს თათხი-სუთი დღესა. თვითონაც არ იცის. თუ რას მიზეზობს! — თქვენი მტკრი იყოს, იმის ჩექნ გუნებაზედ დაგვაუნა და მასი გამ-დეჭი სომ რაღა... აღარ იცის რას ჩადის.

გალი. ჭრებს ისვრის? (იცინის).

**კულტურ-ხან.** (იცინის) არა. ეგ თუმჯა განგებ არ უშენა, მაგ-რამ სამართლიანად კი მოსდა, რადგანაც ცოტა არ იყოს, თქვენცა გაქმისთ ბრალი ელექტრი უქმითვობაში.

გალი. ოფიციალ ბატონიშვილი?

**კულტურ-ხან.** ასლა მაგაზედ აღარის მოგასენებ, თვითონ თქვენ და ელექტრი მორიგდებით ერთმანეთში, მაგრამ მეგა ჩემდა თავით უნდა გისაუკედებოთ, რომ ამდენი სანია დაგვივიწყეთ.

გალი. განა მაგაში მე ბრალი მაქს?.. თქვენმა ქმარმა ისეთი დინლომატობა გამოიჩინა, რომ მისი, სხვების დასანასავათ გამოგო-ნებული, აშლა მე ნამდვილად მივიღე და აღარ ვიცოდი, თუ ა მექნა?

**კულტურ-ხანუმ.** ეგ უფრო სამწუხარო ვიღებ!.. მმართებლობის ერთგულებამ და თქვენმა ერთგულებამ, რომ ჩემს ქმარს მოუსესებუ-ლიც მოსერსებითს, დიდი გასაკვირი არა არის რა; მაგრამ თქვენ, რომ არ გისმართათ ჩვეულებრივი გამჭერიასთა და კერ მიმსვდარსართ, ის კი კარგი ნიშანი არ არის ჩვენთვის. — სხანს, რომ აღარა გვწე-ლობთ!..

გალი. მაგას რას ბენებთ ბატონიშვილი?.. სანამ სული მიდგას, მე თქვენი შატრივის ცემა და სიუკარული არ დამაიწყდება. აი ასლაც, ისეთი ერთგულება გამიჩინა თქვენმა ქმარმა მმართებლობის და თანაც ჩემი მეგრუბობა, რომ ღირსი შეიქნა სამაგალითოდ დაჯილდოებისა.

**კულტურ-ხანუმ.** ის მაგბერათ თავის მოვალეობას ასრულებს!.. თუმცა, მართალი უნდა მოგასსენოთ, მეგა უღებელობის გეწინაღმდეგ-ი სოლმე.

**გალი.** მართებლობის ერთგულებაზედ?

**კუდურ-ხანუმ.** დაახ... მაგითი ის ბევრს მტრებს იყიდებს და სომ მოგესცენებათ ჩვენი ხალის რა არი? ადრე თუ გვიან ხეირს არ დააყრიან ჩემს ქმარს მაგ ერთგულობისათვის... უმისოთაც შემწიდვის მოღალატეს ეძახიან.

**გალი.** მაშინ ჩვენც ადამ ვაჭრებით მაშ ჰპუნაზედ?

**კუდურ-ხანუმ.** სანამ თქვენ აქ ბრძანდებით, მეც გული დაშვი-დებული მაქვს, მაგრამ... ვინ იცის, რომ სვალ თქვენ, უფრო მაღალ-ადგილზედ არ მიგირდებენ აქედამ? მაშინ, ჩვენგან შეისა მუოტს, ღრო ადამ გემწებათ, მოგვიგონოთ და ამ გვარად მოარყენს მოგაკ-ლდებით.

**გალი.** დარწმუნდით ბატონის-უკილო, რომ საღაც უნდა ვიყო თქვენი ხსოვნა და პატივის ცემა ჩემი გულიდან არ ამოგა. და რაც შეხე-ბა ახლანდეს მტრებს დღეს თქვენმა ქმარმა წარმომიდგინა მათი სია და მეც უმაღლესად წარგადგინე, რომ ისინი, როგორც ჰპუნის ღრულნი და მართებლობის წინააღმდეგნი სამაგალითოდ ჰპუნის დასახავათ დაისაჯონ და თქვენი ქმარი კი დაჭიდოვდეს.

**კუდურ-ხანუმ.** გმადლობთ! თქვენი მოწყალება დაუფასებელია!.. ჩემი ქმარი თვითონ ეცდება რომ გაამართლოს ეგ წესლობა და გმ-სახუროსთ, მაგრამ მე და ელენე კი მაგით მაინც ვერ შეგირიგდებით... ჩვენ ქალები ვართ: პატივის მოუყვარებებს იძლენათა არ დაგსდებთ, რამდენათაც გულს აგრძებით სოლმე!.. თქვენმა ამდენი სწის უნახო-ბამ გული გეატგინა!

**გალი.** უნით გახდავარ, რომ საკანონო მოვიხადო! (თაქ უკრავს).

**კუდურ-ხანუმ.** (ღიმილით) ვნახოთ. პირველი ეს კურ, რომ უნდა მარტო დაგტეოთ, რადგანაც ცოტა სწით მეზობლისას უნდა გადავიდე და თუ ნებას მომცემთ ჩემ მაგირ ელენეს გამოგრძებაზით ჩემს მოსკლამდი.

**გალი.** თქვენი ნება იყოს.

**კუდურ-ხანუმ.** და თუ რამე დაიგარება ამ ოჯახში თქვენ უნდა მიზღოთ, რადგანაც თქვენ რომ მეტი ამ ოჯახში აღარავინ იქნება ასე გაშინჯეთ რომ მოსამსახაუბიც ჩქეთ-იქით არიან გაგზავნილი.

**გალი.** ბატონი ბრძანდებით!.. მესმის!..

**კუდურ-ხანუმ.** (ეშმაკურის ღიმილით) მოითმინეთ! ეს კიდევ არა კმარა! რომ მე გული უფრო დამშვიდებული მქმნეს, პარებს გარედან გადავიგერ და დროებითად ჩემი ტყები იქნებით!

**გალი.** (ხელზედ ჭროცნის) აა გაეწყობა ბატონიშვილო! მით უფრო რომ ბევრჯერ ჩაგიგდივარ ამისთანა ტყველიაში და არც ერთ-სელ სანახურათ არ დამრჩნია.

**კუდურ-ხანუმ.** მშვიდობით! ელენე გიასლებათ!.. შერიგდით, შეარიგდით! თორუმ ვინ იცის აა გამოვა უქმდება... არ მოიწყინოთ უქმოთ!

**გალი.** (მარტო) აა დედა-გაცია! ეს, რომ ვაჟი უოფილიულ, დი-დებულ სულთანს ულავშებს მოაპარსვინებდა!

ვალი და ელენე (შემთდის დაღონებული).

**გალი.** ჩემ სიცოცხლე ელენეს გახდავარ! როგორა ბრძანდებით? დედა თქვენმა მიამსო თქვენი უქმერთობა და ძალანაც...

**ელენე.** (მშვიდობიანათ) ტყვილი მოუხსენებია!

**გალი.** კარგამ გულ-დაკლებული ბრძანდებით ჩემზედ, რომ ამდე-ნ სანია აღარ გამიკლია, მაგრამ ჩემს უსირცხვილობას ნუ მიაწერთ მაზეზი სულ სხვა იურა...

**ელენე.** დაწმუნდით, რომ ეგ ჩემთვის ერთი იურა!.. ჩემთვის არადეს არ ჭირია მნიშვნელობა არც თქვენს მოპარებას და არც წაბანებას.

**გალი.** ვე! ასლა ვი განდეგი, რომ მიჯავდებით!.. თუმცა უნკ-ბურათ, მაგრამ დანაშაული ვი გასლავარ, მაგრამ მიტევება თქვენი გა-ლია!

ელენე. თუ ინტებთ, რომ მართალი გაიგოთ, დანაშაული მე მაქს თქვენთან და ბოდიშსაც მე ვითხოვ. გალი. თქვენ?

ელენე. დიახ უნდა გამოგიტუდეთ, რომ სინიდისის წინააღმდეგ გემცელდით.

გალი. როგორ თუ...

ელენე. დედა ჩემის უკონებით ამოდენი სანია თვალს გისგმი-დით და გატუშებდით, თორემ არც მუკარებისართ და არც მიუვარ-სართ!

გალი. მართალს ბძანებთ? მაში თქვენი ქცება და სიტყვები?

ელენე. თვალთ-მაქცეობა იუო, რომ სეღმი ჩამეგდეთ. ისე რო-გორც დეიდა გირჩებდა.

გალი. ჭმ. არა მჯერა ეგ არც თქვენგან და არც თქვენის დე-დასაგან! და ან თქვენ როგორ უქსმლებდით ისე სანგრძლივ თვალთ-მაქცეობას?

ელენე. არჩილის სიუგარულმა უქმაძლებინა... რომელსაც ისე უსა-მართლოთ ალპობდით საპურობილები.

გალი. არა სუმრობთ?

ელენე გრძელებთ!

გალი. ჭმ... თორემ ეგრე? განა არ იცით რომ მე შემიძლია სუმ დაგაშერინო არჩილი და უარესი სატანჯველიც გაუწისო.

ელენე. ეგ თქვენი ნება არის... მაშინაც უქსცდი, რომ თავი დაგიძლებლე და გთხოვეთ მისი გამოშება.

გალი. მერე და გებადრებოდათ განა ჩემი მოტუშება და გა-გიცხავ?

ელენე. მეც ეგ მაწუსებს. მინდა შეგინანო და მართალი უქმ-ტფობინეთ.

გალი. (სიხუმეა) ჭმ... გაწუსევან! გაწუსევარ! მაღლობა. ღმერთს გეცდებით რომ მერე მაინც უქაუგარო თავი

ელგნე. თავი შემაუვაროთ?

გალი. დიას. შერთვის შემდეგ.

ელგნე. მე კი განა უსიყვარულოთ წავჭები ვისმეს!.. არა, ეგ  
არ იქნება და ნურც იფიქრებთ.

გალი. ორგორ?! მაშ მე უნდა გაკიცხული დავრჩე... მაშინ, ორ-  
დესაც შეგვანამ შეიტუთ? არა, თქვენ, მგრანია, მცდით!.. სუმრობთ...  
შდა, სწორეთ, მართალი მითხვა დეიდა თქვენმა: გუნებაზედ არა სართ  
და მიზეზობთ.

ელგნე. სტუუს დეიდა!

გალი. არა, მართლა ამბობ, ორმ ჩემს ცოლობაზედ სელს  
იღებთ.

ელგნე. ოდის გქონდათ სელი მოკიდებული!..

გალი. სიტუა არ მომეტით?

ელგნე. სომ გითხარით მიზეზი.

გალი. ეს, კარგია ერთი თავი დაანებე მაგდენ სუმრობას. (უას-  
ლოდება, ელგნე შორდება) ორგორ დაგიჯურო ტომ ჩემი სიყვარული  
თქვენ გაჯიცხოთ. (მასგვენს უპირებეს).

ელგნე (სელს ჰკავაგ) არ შეიძლება ტომ თავს შატივი დასდოთ,  
დაშვიდეთ?

გალი. განა სიყვარულისაგან გაშმაგებულს, დამშვიდება შემძ-  
რია? (სელს სტაცებს).

ელგნე. (სასტივად) სელი!

გალი. გვიანდა არის... გედარ წამისებადო! ჩემს ცოლობაზედ  
მდრო აიღებთ სელს.

ელგნე. გის უბედავთ მაგას? გინა გგონივართ? სელი! სელი!...  
(უასტუა და მივარდება კაცებს) აქ! ეს არა ამბავია!... ეი! განა სართ  
მიდა? კარი გამიღეთ ეი! არ გესმისთ?!

გალი. (დაცინებით) აბა რასა შეიღოთვათ? ორგორ გეგძღვება?

მშეგნიერ ხმას ნუ გაიღებებ! გერაგინ გაგიგონებს. რისა გეშინაანთ. ჩემთან ხარ გალიაში ჩემთ გერიტო. არა სკობია, რომ შენს ბეჭდ დაქმორჩილო! ცოდე რომ სიგვდილამდე ჩემი ხარ.

გლეხე. (ძმინოთებით) აა გნებავსთ?!..

გალი. ნუდა მეწინააღმდეგებით! იქ ნება სკობს სადაც მაღა აღარ გაავა.

გლეხე. გაანა მაგდენზედაც მიაწია დეინა ჩემმა?!

ებ მედორებს თქვენს სანს, თქვენს ლირსებას?

გალი. მე მინდა რომ ცოლათ შეგირთო, აქ რა არის უკადრისი? (მიიწევს).

გლეხე. გათიცებთ ჩატიოსნებას და ან რაც გეზიცებათ, მიმა ღებულობათ და აიდეთ ჩემგან ხელი! დამშვიდეთ გული!..

გალი. (მიუსხლოვდება) გეზიცებათ, რომ სიყვარულისაგან გონიოს დაკარგული კარ და კიდეც უნდა დაგამტკიცო, რომ ჩემი იწევი და არა სხვისი! მე ამ შემთხვევას გერ დავჭირვავ.

გლეხე. აჯ, ღმერთო ჩემო! (ჩამოჯდება მდივანზედ და თვალებზედ ხელს მიიტარებს).

გალი. ჩემი სიყვარული განა სუმრობა გეგონა? დამათვრე ალე... სით... გამაგიშე... ცეცხლი მომიგიდე სიყვარულით და ასლა გინდ გაკიცხული დამაგდო? არა! გვიცავ ღმერთს, რომ შენს თავს, არ თ შეუწიური, ზურდიური მალებიც გერ დამათმობინებენ! არ იცი რომ სიყვარული სწეულება და სიგიჟეა?.. ჩემი სიყვარული უზომია!.. საცოცხლეს კი დავსთმობ და შენ კი გერა... გერ შემმღები... გერავის ჭუთმობ შენს თავს უსიკვდილოდ... ჩემთ ბეჭნიერებავ! ჩემთ სკერძო ჩემთ სიცოცხლევა: ნუ მეტმაღვი, ნუ მერიდები... მომენდვე და ჩემს გით სხვა გერავის დაგაფესებს, გერ შეგიყვარებს! რათა სტირი? ნი იფარებ მაგ მშეგნიერ სასეზუდ ხელებს! ნუ! ნუ!.. (ხელებს მოასწოვნიერებს).

კლენე სა! სა! სა! სა! სა! სა!

გადღო. ააა!!!

კლენე. შენ პი გენაცვალოს კლენე! განაგრძე, განაგრძე ებ ალექსიანი სიტყვები! მაგის გაგლივია არ მოყიფებელი უჯეროდი, მაგრამ ასლა კხედავ რომ გეგანებიგარ!.. სწერსაგით გასაკიცავათ არ გდომებივარი: თუ არ სამდგილი სიუგარული ეგრე სხვა გერაფერი გამჩატებდა შენისთხა დარბაისელს ჩემი სიცოცხლეში.. გცდიდი და ნუ გეწყინება ჩემი სა- ქარელი! ქალები ეჭვიანები გართ (ეხვება).

გადღო. (ადრეცებაში მოსული) მცდიდი?! მე კი გულზედ გამ- ხეთქმ და!... კლენე დაუსასმოს გეფიცები, რომ შენის სიუგარულით დამრმავებული კარ, შენი მონა კარ და ვიქნები! რას მეტყვი რომ არ აგისრელო?

კლენე. მართლა? მაშ კერ-ჯერობით ასლა გული დაიმშვიდე და დამიმტკიცე, რომ მართლა ცოლად გინდებვარ და არა....

გადღო. მზათა კარ, ჩემი მშეგნიერებაგ!

კლენე მაშ ასლა დამინებე თავი! სიტყვას გაძლებე, რომ შე- გირთო!

გადღო. რომ მიღალატო?

კლენე. არა.

გადღო. მაშ უმომფიცე! რას გაჩუმდი?! აა... კიდებ გინდა მომა- ტეჭო?

კლენე. ასლა ისე მოუღოდნელათ მომტეცით, რომ არ შემიძ- ლია რამე გადავსწევიტო.

გადღო. ჲა! მაშ კიდებ გინდოდა მოგეტყვებიეთ!.. წავიდე... და რა დატკიცებას მარან, რომ მერე აღარ მიღალატებ! არა, უნდა დამნებ- დე... (ეჭიდება).

კლენე. მაშ კარგი! ასე ნდომებია ჩემთვის ბედს!.. შემომფიცე რომ მერე აღარ აიღებ სელს ჩემს ქრმიაზედ!

გალი. ღმერთი იუს თავდები!

კლენე. მაშ გენდობი შენს სინიდისსა და თუ მომატეულ მაღალმა ღმერთმა გვითხოს საიწარის... კარგი! შემობმანდით; (შეაჭრება საწოლ ათასში).

გალი. აი დედა-კაცი! მოდი და იცანი! რაც უნდა გამაგრდეს ბოლოს მანიც ის არის.

კლენე. (ათასიდამ) ახლა კი მზათა კარ! სირცესკილს სიკვდილი სჯობია, მაგრამ იყვათ კი არ დაგიჯდება ჩემი სიკვდილი (გამოდის).

გალი. (შეშინებით) რას აშირობთ?

კლენე. შენს სიკვდილს (მიაღერს სანჯალს) გეგონა, რომ ჩემ-ზედა ისე ინადირებდი როგორც სხვებზედ გინძდინა ამ ოჯახში. ასლა კი გეუღვა ამდენი გარევნილება (დაუპირებს სანჯლის ჩაკვრას).

გალი. რას შვრებით! რას შვრებით! გაგიჟდით! (გარბის და ეფანე შისდევს).

კლენე. არა შენი ალსასრულის დღეც მოვიდა!

გალი. გაიმე! მიშველეთ! ეი! ეი! კარი გამიღეთ არავინა სართ! მიშველეთ! (სკამით იგურებს).

კლენე. (შეაგულზედ დგება და სარტარებს) აქა, გადატრიალდა ჩარხი! ასლა ჩემ სელშია ძალა! რატომ აღარ დამცინ! მაშ წელარც შენ ელი შეპრალებას! ტყეილა ნუ შვოთავ ჩემო ძლიერო მიმინო! შინ არავინ არის გერავინ გაგიგონებს... სმის რათ იღალამ?.. ხა! ხა! ხა! ხა! ხა! ხა!...

გალი. მიშველეთ! (აწება კარებს).

კლენე. ეს რა მემართება?!.. აქ! ეს რა ამბავია (სანჯალს აგდებს სელიდამ გულზედ იდებს სელს და ჯდება) ამას ვისა ვსედავ? არჩილ? (მაჩერებია ფალის) აქ, შენა სარ ჩემო სიცოცხლეები? რა კარგი დორს მომესწარ!.. მოდი ძალე!.. მოდი.

გალი. (სულელივით მიჩერებია) ვა?! ეს რა ამბავია?!

ელენე. (სელებს უშევერს) მოდი ჩემთ ბედნიერებაგ! მოდი მო-  
გეხვიგო! არ იცი რომ სიკვდილამდე შენი გარ?! სხვას ვისლა ავირ-  
ხეგდი! წამიუგანე აქედამ შენთან! შენთან ერთად ჩემთ ნუგეშო! მალე!  
მალე! ამ გარეუნიდ ღვასიდამ.

შალო. ვაშ! პადეგ სუმრობდა?! მე კი საუკუნოდ დამიკარგა სი-  
ყვარელის სურვილი და!... (მოუახლოვდება და ელენე წამოვარდება და  
გულზედ მტკრის).

ელენე. წამიუგანე აქედამ... ნუ დამტოვებ. ოჯ, ოჯ, რა ბედნიე-  
რი ვარ! (შეტავს მეორე ათასში) შენ გენაცვალოს ელენე ჩემთ სი-  
როცხლე... ჩემთ! ჩემ....

### მ ე რ გ ე ბ ა ს ვ ლ ს

არჩილ (შემოდის სიჩქარით)

არჩილ. ეს რა ამხავია? გარები გარედამ გადაშეტიათ. აქ რადაც  
სმაუროსა იყო და კი არა ვინა სჩანს! (დაინახამს სანჯალს) აჯ, ეს  
რაღა არის?... ამას რა უნდა აქა?! (ისედება აქეთ-იქით მეორე ათას-  
ში შეისძება) ააა! ღმერთო ჩემთ!! ამას რასა ვსედავ? (გამოსრუნ-  
დება) თურმე სალსის სმა აკი მართალი ყოფილა! ახლა კი მჯერა თუ  
ოფალები არ მარტვებენ აჯ!...

ელენეს სმა. არჩილ შენ გენაცვალე ჩემთ სიცოცხლეგ! წამიუგა-  
ნე... ნუ დამტოვებ არჩილ!

არჩილ. (შეგროვება) აჯ, არჩილია? მე მექანის? აქ უთუთ რა-  
დაც ამხავია! გარგათ ვერ შეგხედე!.. ძალადობა!... ააა... ახლა კი (გაე-  
ჭირება სანჯლით, შეისძება და ისეგ უწერდება. გაბრუნდება) არა, არა!...

ରାମକ୍ରିଷ୍ଣଙ୍କାରୀ! ରାମକ୍ରିଷ୍ଣଙ୍କାରୀ! କ୍ଷମ... କ୍ଷମ... ଏହି ମାଲାଦରଳା ଏହାର ପ୍ରତ୍ୟନ୍ତରେ!.. ଏହିକିମ୍ବା  
କ୍ଷମାର୍ଥକାରୀ, କ୍ଷମାର୍ଥକାରୀ!... ଏହା ମାତ୍ର ମୁଁ ଏହା ନେବା ମାଧ୍ୟମ... କିନ୍ତୁ କାହା, ଅମ୍ବ  
ମଧ୍ୟରେ ଉଚ୍ଛବିଷୟରେ କ୍ଷମାର୍ଥକାରୀ? କ୍ଷମା! ଏହାର ପାଇଁ ମଧ୍ୟରେ ଏହାର  
ରାମକ୍ରିଷ୍ଣଙ୍କାରୀ ମାଧ୍ୟମ, ସାଧାରଣ ଉଚ୍ଛବିଷୟରେ ଏହା ମିଳିବାରେ-ଏହା,  
ଏହା ସାଧାରଣ ରାମକ୍ରିଷ୍ଣଙ୍କାରୀ ମାଧ୍ୟମ, ଏହା ରାମକ୍ରିଷ୍ଣଙ୍କାରୀ! ମଧ୍ୟରେ ଏହାର  
କାହାରେ ଏହାରେ! (ରାମକ୍ରିଷ୍ଣଙ୍କାରୀ କାହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ).

(ରାମକ୍ରିଷ୍ଣଙ୍କାରୀ ମଧ୍ୟରେ ଏହାରେ ଏହାରେ)

## მესამე მოქმედება

ბირჟელი სცენა.

ღარიბი ოთახი ფლიგელში.

## შირველი გამოსვლა

(ექიმი ათავებს წერას და მეტე ზარს აწერუნებს. სათუნია შემოდის მეთრე თახსიდან.)

ექიმი. გამოიღიძა?

სათუნია. არა ბატონო! კურ კიდევ არა!.. ძილის გუდათ გასლაქს მიგდებული... ზარსაზანიც კურ გამოაღვიძებს.

ექიმი. ჭმ.

სათუნია. ან კი რა გასაკვირველი გასლამსთ, რომ წუხელ— მოქალაქი დამე მის თვალს რული არ მოგიადებია, ისე შევთავდა.

ექიმი. ეგება გააჭარეთ!.. ან აწერიეთ როგორმე?

სათუნია. არა ბატონო!.. რა ბძანებაა!.

ექიმი. სასმელ— ან ჭმელის სომ არაიერს უკრძალავთ?

სათუნია. რაღა თჭებენ ბრძანეთ, კინდა მოუშლიდა!

ექიმი. კარგი გიშნიათ... არა აიხემოს, შეძლებისა და გვარდ, აუსრულეთ სოლმე! იმას აწი ადარდივერი აწევნს.

სათუნია. ერ ბატონო, მაგრამ ეს რო დღეა არა მისთანას აღარას თხოვდებას.

ექიმი. მაშ წუხელი რაღა აშფლეთებდა!.. სომ არა სტეპოდა  
რა?

Տետյնօն. Առ նարկեա! ռաֆաս առհօլուս քածոյնեա զարդ և տիպեն Աստվածու մռայգութ, զշնեա յբայլա: Ույ քահեա ռամ Քէնիս Մը մռուս և յայգինաս. Տետյնօն նազմուցու արյուղեաւա Նռանի, ռամ զույց զտեռն իյմ առհօլուսաւ... Մյույ ույը մռույլուն և մռայլուն առանի Մունուս: Համար զնամ, մաշամ մյ ռամ զո ույը ճարունջուղաւ զըլաւ և այսքանու՞ս.. Իյըն ռաբ Մը ըպեմջաւ և ազացը, մաշամ զյա գայացը առ... Ույ ուժութա մույլու և ամի.

Այսօմ. Եզրա արար իշխանօ?

Տետյնօն. Տենդա-Տան! Գայենյեսաւս զո մռույլու: Ճամփանու... Տահյարու Եյլ-Շոռու քածանա մռառութ-մռայգաթմա, յուրու Տրայնո հիսու դալուա և լռայլուն ույ Բամռայինութաւ ռամ, Ցըրոնյեաւաւ մու դոյշաւ տ Տրպենօն ռաւ... Գարար-շամռաւարա: Մոյշուրու մյուս Կյա և առաջաւս զո զարյանաշըն յիշուրա, Տանամ առ յունա.

Այսօմ. Կմ... ոյռաս... Եյ ըառաջումըտ!

(Եմա յարյանու յայնութմ.) Առ ճարդեյութեա այ, Պյ Եյլ Բայինու դռ, Նացաթուցու, և զյույնու յութամուն ըամուն գամունաւ և գամունաւ? յոնալամ և ամբու... Բայտյու այնդամ... Եյ ազգուսաւ այս!..

Թ յ ա ռ յ ը ա մ ա ս յ ա լ ս

Ունից և յամալ-մռուրաց (Մյուռուս. Տան քայլություն Եյլուս քածույլուն քածույլուն առ ույ մը յուրացն յիսմի, ռամույլուն յուբուն. Քամալ մեռաւ անցըլուն).

Այսօմ. Ի յ ն յ ն չ տ?

Քամալ-մռայրաց. Եյլուն քաշունու, Պյուն ունումի!

Այսօմ. Ճամալածու! — Իյըն յարցաւ գամացարու...

ჯამბლ-მთვარებადი. ისემც გარე და გემართოსთ, და ღმერთმა ნუ  
მოგიშალოსთ!.. (შეჩერებიან ერთმანეთს).

ეჭიმი. ბატონი მეტს ადარს გვიპძენებთ?

ჯამბლ-მთვარებადი. თვითონ ბატონი და თვითონ გვიპძენებთ  
შენი ჭირიმე.

ეჭიმი. რა გწებავსთ?

ჯამბლ-მთვარებადი. მე არათერი შენი ჭირიმე.

ეჭიმი. მაში! ისე დასასედავათ მოპანდით?

ჯამბლ-მთვარებადი. არა შენი ჭირიმე! ბატონმა გაასლოთ ჩემი  
თავი.

ეჭიმი. კინ ბატონია?

ჯამბლ. ქალბატონი... კუდურ-სანუმი ბატონი.

ეჭიმი. რათ?

ჯამბლ. (ასეველებს) მოგასსენათ შენი ჭირიმე: თქვენ არ შეგა-  
წევენდითო, მათამ ჩემი კუმი გალის გარეოდი სადღაცაო, და სხვა  
ქუმი კი თქვენს მეტი სელათ ადარებინ დაგვოჩხაო...

ეჭიმი. რა მინდაო?

ჯამბლ. თამარ გასლავსთ ცოტა უშეიფოდ და....

ეჭიმი. რა ქმიზეზება?

ჯამბლ. ცოტა თვის ტეივილი აწევა და გუნებაზედაც კერ გას-  
დავსთ.

ეჭიმი. გუნება ნაჟუებათ სომ არ არის?

ჯამბლ. ჸმ! თქვე დალოცვილო!!

ეჭიმი. არა უშაგს-რა! ძილი დაკლდებოდა. მოასსენე, აომ ჯერ  
მცალიან. მძიმე ავათ-მუოვი მყავს და იმას უცდითქო.

ჯამბლ. ეწევინება შენი ჭირიმე.

ეჭიმი. მოასსენე არ გითხარ!

ჯამბლ. იწ, არ იგარგებს შენი ჭირიმე: ბატონის-შვილი გა-  
ჯურდება.

ქმით. ციგწევალში დასკველოს სელსასოცი და თაგზედ შემოიდვას! არგებს ტეგიღილს!

ჯამშა. თქმენ კი არ წამობძანდებით.

ქმით. არა მცალაინ! გერ გაიგე?

ჯამშა. მშვიდობით ბძნდებოდეთ, წო ბატონო, (მიდის, კარებს უკან მისი ხმა) აქვე სარ!! აქვე სარ შე ქოფაქო?! გერ გაიგმ რაც გითხრეს? აეთერ აქედან! აქ ნუ აგდისარ!!..

ესმას ხმა. არა აქ უნდა მოვიკლა ჩემი თავი, აქ უნდა ამომხდეს სული და კი ასეთდ წავალ.

ჯამშალის ხმა. ქალბატონის ბძნებას, რომ სულ ფეხის თოვეთ წაგიდონ აქედან.

ესმას ხმა. მე აქ გეგდო ჩემთვის, ვის ას უშებებს? თქმე უღმერთოება! თქმე სასიკვდილოებო!! ისემცა დამისხოს და ამოვარდეს თქმენი ოჯახი, როგორც ჩემი ელუნეს გულ-ლვიომლი თქმენ ამოჭამეთ. ღვთის რისხვებთ თქმენა!..

ქმით. რა ამბავა? ვის ეჩხუბებან?

სათუნია. არავის ბატონო! მოურავი უჯავრდება გადიას : ნებას რა აძლევს, რომ კარებთან იწვეს.

ქმით. ვის გადია?

სათუნია. ელუნეს გამდელი გასლავსთ!.. აქ აღარ უშებებს ელუნესთან, და კატებთან ზის... აღარ შორდება.

ქმით. რატომ არ უშებებს? ელუნეს არა ჭიროს?

სათუნია. არა ბატონო! ელუნებმ არვერ სამჯერ კიდევაც მოიგოთხა, მარამ ასე მოვახსენეთ, რომ გადია სოფელში წავიდა და კურარ დაბრუნებულა-თქო.

ქმით. მაშ რათ აუკრძალუს აქ შემოსვლა?

სათუნია. ქალბატონი გაწყრება.

ქმით. რათა?

სათუნია. მიტომ ბატონო, ორმ ამას წინეთ წასულიყო სადო-  
წევზედ, დაეგრისა წმინდა სანთელი და ისე სასალსოთ გადაუცა ქალ-  
სატონი, ორმ ჩემი ელენე იმან მომიკლა იმის ბართვით დამისნე-  
ულდა .

ქამით. მაგის მეტი სო არა დაუშაგებია-რა?

სათუნია. არა ბატონო!

ქამით. ელენეს ხომ არ ეწეონება, ორმ შეგიდეს სოლმე იმას-  
თან?

სათუნია. ორგორ ეწეონება... მისი გაზღიულია?!

ქამით. მაშ გარგი, უთხარი შემოვიდეს! ქამით გიბანებს-თქო.  
(სათუნია გადის).

გადა. (დაგლეჭილ ტანისამოსით ფეხშიშელი შემოვარდება გი-  
ფვით და ქიმის ესვევა მუსლიუზედ) ამას კი გენაციალე! ამას კი შემო-  
მლე თავს! ამის ჭირიმე!

ქამით. რა ამბავია? რა გატირებს გაძლიერო?

გადა. უიმე! ორგორ თუ ას მატირებს? რადა სასაცინო პირი  
მატს, უნ კი გენაციალე. ჩემს ელენეს დღე კლინი, მე კი თვალითაც აღარ  
უდათ მიჩნენონ.

ქამით. ვის შეუძლია რომ დაგიშალოს?

გადა. უიმე! ვის არ შეუძლია? ვინ არის ორმ მე ძალლივით  
ან მატატანებდეს? ამ ოჯახში დღეს უკელასეგან გასაკიცხავი და სა-  
ორეული შევიწინ... ქამდი კი უკელითერი მე ვიუავი... უკანასკნელი  
წიწლებით კი მე დამიზდია, მაგრამ მე ჩემს თვეს ორგორლა ვინაღვ-  
ლი, რომ ჩემი მშვიდერი ელენე ისე გამიუპატიურეს! მომიკლეს! მო-  
მიკლეს! შეულაცეს!... გული და ღვიძლი ამოუკამეს!... ცოცხლად გა-  
მოლეს! ზეზეულად დამიღვნეს. იმას კი გენაციალე... იმას კი უ-  
კუმლე!

ქამით. გარგი, გარგი! ასლა არ გინდა? რა გსურს?

გადას. მინდა ოომ ერთი შამოვებლო თავს და მისი ჭირი მეტადი.

ପ୍ରକାଶମାଲା ପରିଚୟ ଓ ଅନୁଷ୍ଠାନିକତା

გრძელ. ცოტა სანს ფეხითით დაკუპდები, თუ ნებას მომტკმთ,  
იმას კი გენაციალებ, ფეხზედ სელს წავუსვამ... ბუზებს მოგუბრება, იმა-  
სი ჭირიმები...

ହେଲ୍‌କ୍ରାନ୍. କୁମର! ଏହା ଶ୍ଵେତ ପୂର୍ଣ୍ଣମଧ୍ୟ... ଏହା!

ପ୍ରାଚୀନ ଶାସକିରେ ମହାତ୍ମା ଗାନ୍ଧିଙ୍କ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପଦାର୍ଥରେ ଉପରେ ଏହାର ପରିଚୟ ଦେଖାଯାଇଛି।

გადია. არა, გენაცვალე! სულ განაბავ... სმას გაგიგმენდ... გამ-  
მავიდები. ოფენდ კი იმას გუშვრო იმას კი შემოგეცლე...

კქიმი. მაშ კარგი... წაიუვასე გოგო და შედი ქლენეს ოთახში.  
(გადიან)

କ୍ଷେତ୍ରମାତ୍ରରେ ଏହା କିମ୍ବା ଏହାରେ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ କାମକାଳୀଙ୍କ ଦେଖିଲୁଛି।

გადა. არა ამისი ჭირიმე! ამას კი გენაციალუ (ხელებზედ ჰორნის. შეფიან).

და და გულის შემატებივარიც არავინა ჰყავს!... (არჩილ შემოდის) ააა! კარგ დროს მოხვედი! ესლა შენზედა ვიზიქობდი.

არჩილ. გამარჯვოსა! ჩემზედ ფიქრობდი?

ქვიში. დიახ. მაგრამ დაიგვიანე! აკი თორმეტ საათზედ მოვაღო?...

არჩილ (იქით-აქეთ იხედება. ჭდება) ჴმ...

ქვიში. რაო? ვის ათვალიერება? კურ გერა ნახავ! სძინავს.

არჩილ. (სიჩუმის შემდეგ) კინადმი სასახლეში შევედი! ალგორ მოვითიერებდი, რომ ერთს დროს სასახლის სამაულს, დღეს სამოას-ლოში გადმოიტანდნენ... სძინავს?... დღეს ალგორდა არი?

ქვიში. კურ არ მინახავს... ამბობენ, რომ მოხედვით არისო, მაგრამ....

არჩილ. მაგრამ?

ქვიში. განა არ იცი?... გუშინ არ გათხალ!.. მოიხედავს თუ არა ერთია: დიდი სნის სიცოცხლე მაინც აღარა აქვს! კარგი ქინი რომ მოხვედი სანახვათ და გულში არ ჩაარჩინე...

არჩილ. სოულ გრძნობაშია?

ქვიში. რასაგვირებელია. ეს იმისთვის სწეულებაა!.... (სიჩუმე) პა-ზიროსს არ მოსწევ?... აა გემართება სელი გიგოთის? ავათ სომ არა სარ?

არჩილ. არაიერია. წუსელის არ მმინებია და...

ქვიში. თვალებიც გემოვრევა? ეს! ვინ შენ და ვინ ებიები? გა-გულწილებულებარ!

არჩილ. უპელას თავისი დრო აქვს და ადგილი. სისალუსაც და შესარებასაც.

ქვიში. მესმის... მესმის... სხანს, რომ სიყვარული ისევ გი-ტრიალეს გულში!... გეორ დროსა და გეორ სიშორეს გეორ გამოუუნე-ლებია.

არჩილ. მე რომ არ გითხოვ, განა თვითონ კი გერ მისგვდები? გამომინელდა კი არა იმ დიდ სიკვარულზე დღეს სისრალულიც ზე დაწყობილ და ის მიწუსებს გულს.

ექიმი. არ გამოტუნებ. უნდა გამოგიტუდე, რომ ელენე უოპლ-  
თვის საუკაცელი ადამიანი იყო და არის!... შეუცდომელი ჰქონიაზე  
არავინ არის და არც შენ უნდა მიგეტესა ისე ჩსირი და არ უნდა გა-  
დაგარებულიყავა; მით უფრო რომ, როგორც თვითონვე ამბობ, სი-  
უკარელი არ გამომოძია!... ეჭ, არც მოსდა მოსდა, რაღა გამშელას!..  
განა სხვებს გი არ დაწერებებათ სატოვო?

არჩილ. ჩემსავით?...

ପ୍ରଦୀପ. କେବେ କାହାର ପିତାମହ?

არჩელ. ის რომ მაშინ ის ელექტროგრაფიდა მღვდიგებდა, რო-  
მელიც სულს უკვადდა და სწამდა ამ დროის ქართველ ქადის იდეალად,  
და დღეს ისიც კი ჭრება, რომელიც მსოლოდ გულს შერჩა როგორც  
და მარტივად... ჩემი მწუხარება რო-კეცია! ჲ, აა გაეწუობა! აა გა-  
ეწუობა! აა გაძლევა რომ ვიხიგლო!

ექიმი. გვ აღი!

đã bao giờ  
đã s

ისინივე და ხათუნია.

ხათუნია. ელექტროგაზის და გამოსკლას ნდომელას...  
შეძლება გამოვიყენოთ.

ଜୀବିତରେ କୌଣସି ଏହାରେ ପାଇଲୁଛି ଆମେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କେତେବ୍ବିଂଦୁ । ଏହା ଶାଖାରେ, କ୍ଷେତ୍ର ଏହି ପାଇଁ ଉପରେଲିଙ୍ଗିବାରେ

ქვემი. მაშ კარგი! აჯათუერი უთხრათ! ჩემი კი მოასწენეთ, რომ  
გიცდისთქო! ქარგ გუნდაზედ წამოდგა?

სათუნია. უკეთესი ადარ შეიძლება. გადის ნახვაც იამა. (მიღის).

ექიმი. შეშინია: თუ უცბათ შენს დანახვაზედ ნამეტანმა აღელ-  
ვებამ აწყინოს!.. არ შეიძლება, რომ ცოტა სწით გასვიდე ამ თა-  
ხიდნ? არ იქ შედი იმ თახაში, სანამ არ დაგიძახო!

არჩილ. ბატონი სარ! (გადის ნელ-ნელა).

ექიმი და ელენე. (გამოჭუავთ გადიასა და სათუ-  
ნიას სელ-მუკიდებული და  
დიკანზედ აწყენენ).

ექიმი. (მიუახლოვდება) როგორა ბძანდები ეფენქ? სომ კარ-  
გათ გეძინათ?

ელენე. ოჟ, დიღა მშვიდობისა დოქტორო! დიდი სანია აქა  
სარო? უგაცრავათ, რომ გაცდევინეთ! დღეს ძალიანაც კარგათა კარ.

ექიმი. დგოთთ თან და თან უკეთესობაში შეხვალთ, რომ გა-  
ზაფხულდება.

ელენე. (საღვლიანის დიმილით) ქა! იმედი მაქეს, რომ მანამდი  
მოვაწეო!.. კარგია ექიმი ნუგიში, მაგრამ მისთანასთვის, რომელსაც სკე-  
რა, როცა ატუმებენ.... განა მე თეითონ კერ კატუბბ ჩემს თავს?!....  
მაგრამ ისიც კარგი დღისას წყალობაა, რომ კერ კიდევ კარგათა კარ...  
დოქტორო! დღეს ადარ გინახავსთ? თვითქმა მოსკლას აპირებდა?

ექიმი. უთუთ მოგა, მაგრამ მე კი მეშინან თქვენი! გარ თუ  
კერ აიტანოთ და...

ელენე. რა კერ აკირანო?

ექიმი. გაი თუ ალექსანდერ მის დანახვაზედ და არ გარგებსთ.

ელენე. სიცუცას გაძლევ, რომ თავი შევიმაგრო. მაგრამ ეს კი  
მათხარი: კიდევა აქეს ჩემი სსოფლა? ნებით მოინდომა ჩემი ნახვა, თუ  
ფუქს შეაბრალეთ ჩემი თავი?

ექიმი. გარწმუნებთ, ორმ თქვენს სიუკარულს მოჰქონდა. მისი დაბრუნების მიზეზი თქვენს გარდა სხვა არა უფლისა-რა... მაგრამ ახლაც კი რომ შეფლავთ, მერე არა იქნება... ორგონ მოვიყენოთ?

ელენე. არა... არა მიშავს-რა... არ ავშეფლოდები, ოღონდ კი დამენახას...

ექიმი. მაშ კარგი. დიდი სანია ისიც აქ გიცდის! არჩილ! არჩილ! (არჩილ შემოდის და მიიწევს ელენესაკენ ძალ-დატანებულის დიმილით) მადლობა ღმერ...

ელენე. (შექმილებს და წამოვარდნას დააბირუბს) არჩილ!

არჩილ. (მივარდება) ელენე!...

ელენე. კიდევ შენა გსედავში! არჩილ შენა სარ? (უნდა ორმ მოკვიდას და ბოლოს ვითომც სელსა ჭრავს) არა, არა... მე შენი ელენე აღარა ვარ!... დამაგიწყდა ორმ... ის ელენე... ის... (დაიწევს ტირილს და სკელას).

ექიმი. არ გითხარით?!... განა მაგას ქვეით თავის შემაგრება... წყალი, წყალი! რა უმაწვილობა არის?! სომ იცით, ორმ გაწყებსთ ებ აღტაცება და აღელვება? (სათუნიას მოაქეს სტაქნით წყალი).

ელენე. (სკამს) დოქტორო ეს ცორემლები გულს მიმიმებდენ... დიდ-ხანს მეგუბიან ნაღვლათ. ადრე თუ გვიან უნდა გადმოინთხეულიყვნენ... აი ახლა უკეთა ვარ (სცდილობს ორმ გაიღიმოს).

არჩილ. ელენე! განა მაგრე უნდა შეხვდენ ერთმანეთს დიდი სწის უნახავი მოუკრები? ნუ თუ ჩემის ძევლ მეგობრობიდამ აღარ დარჩენილა-რა, ორმ სიახლოესაც აღარ მიკარებ.

ელენე. ეგ თქვენ უნდა გვითხოთ და ჩემგან კი განა სხვა გვარი შეუას მოითხოვება თქვენი ბარათის შემდეგ?

არჩილ. გულის-წურომის დოს ნამთებელარი სასაუკედურო არ არის-რა! შართალია იმ გასურვებულ გულზედ გზიდამ მოგწერ მცხა-

რე წიგნი, მაგრამ მეომე კი შეკინანე და იმ შენანებას შენც მიხვდებოდა შემდეგის წერილებიდან.

**ელენე.** ორგორ თუ შემდეგის? განა იმ გულ-საკლავ ბარათის გარდა სსკებიც მომწერე?

**არჩილ.** ოამოდენჯერმე. და აფც ერთხელ კი პასუხი აღარ მიმდია.

**ელენე.** მართლა?

**არჩილ.** ელენე, განა არ იცი რომ ვინც უგვართ და ვისაც შეტყვას სცემენ არ მოატუებენ?

**ელენე.** ჩემმა ბარათებმა მაინც გეღარ მიგასკედოს, რომ შენი წიგნები არ მომსკლა

**არჩილ.** საქმეც ის არის, რომ მეც არ მომდიოდა! სხანს, რომ სასტიგი ცენზორი გეგულლა ლოგის!... აქაც დეიდა შენის მანქანებას უშეშავია ეტუჟია.

**ელენე.** რასა მწერდი?

**არჩილ.** განა არ იცი! რას მოიწერებოდა მეგობარი? (სიჩუმე).

**ელენე.** არჩილ! ვიცი რომ დიდი ხნის სიცოცხლე აღარ მაქს. მას შენც ჭარბა წესდავ და გემრალები... მაგრამ უძრალებით ნუ მეტყვი, როგორც შენს სინიდისს ეგადოებოდეს, ისე მითხარ პირ-ლა-ბირ დაუფარებათ: კიდევ გიუგარებარ?

**არჩილ.** გაცწმუნებთ.

**ელენე.** ადრინდეულად?

**არჩილ.** სიუგარულით? თუ არ მეტათ ნაკლებ არა!

**ელენე.** სიუგარულითო? ჭი. პატივისცემაც ძველებურათა გაქვს?

**არჩილ.** (ულყმობს) რა დროს მაგაბზედ ლაპარაკია?... მიუგარს და...

**ელენე.** არა, პატივისცემა ისევ ადრინდეული გაქვს? ჭია? რას გასწოდი! მითხარ და გაათავე!... მიგხვდი... მიგხვდი, რასაცა გრძნობს წინ პატივისანი გული!! (გაჩუმდება) გმადლობ არჩილ რომ არას მუშანები. უგინც უგვართ და ვისიც პატივის ცემა აქვსთო იმას ტუგილს რე ეტევიანო განა?“ (სელს უშემს) გმადლობ! სხანს ჩემი პატივის-

ცემაჭიდებ შეგრჩნია... მაღლობა დმირთს ახლა კი შემიძლიან, რომ  
ისეგ გულ გასსნით მოგელაპირაკა ბევრს არმეზედ. (ახველებს).

ექიმი. კმარა! ეგ აღვლება მნედა თქვენთვის, თორუმ მაგდენს  
გელარ აიტანთ! ცოტა შეისგენეთ! განა შემდგომში ვეღარ მოგწრუ-  
ჲთ კრთმანეთთან საუბარს.

არჩილ. ეფენქ, გეთაუმა ახლა მაგის დორ არ არის. განა მერე  
გელარ მოგესწრუბით სულ კრთხდ არ ვიქებით?

აღენე. არა სანამ ჩემს ადასაუბას არ გეტები, მოსკენება არ  
შემიძლა! დატვირთულია ჩემი გული და გედარ შეიძლებს სიმძიმის  
ატანას, თუ ესდავ არ გაგხსნი გული და არ შეგიმსუშებს ის ტვირ-  
თა...

ექიმი. ცოტა მაინც შეისგენეთ, თორუმ გერ აიტანთ: მეტათ  
დასუსტდით და....

ელენე. არა მიშავს რა.

არჩილ. მართლა, შეისგენე ცოტა! დამშვიდდი და მერე...

აღენე. არა, არა, ან ახლა და ან ადასაოდება: (ახველებს) რაი  
შენ მოგ მორდი მის შემდეგ ბევრი უსამართლო გაკაცება, დეპნა და  
ტანჯვა მოვათმინე... ბევრი რამ იქცარეს ჩემზედ, მაგრამ სმის არავის  
კსცემდი: ჩემთვის ერთი იურ ვისაც რა უნდა ეთქვა. მათთან თავის  
გამართულება, ჩემი თავის დამდაბლება იქნებოდა. მხროდ შენ იყა  
ერთი ვისთვისაც უნდა გამეხსნა გული, მაგრამ შენც შეგულა-  
ბოდი და მეგულებოდი გულგრილობაც ჩემზედ. ახლა კი რედი ბედი  
ისეგ შეგვუძა ამ თავითვე უნდა გიამხო უოგელიფერი.

ექიმი. მშვიდობით ბმანდებოდეთ! (გადის და სათუნებს) აქ მეო-  
ნი, ადარც აქვენ იყოთ საჭირო.

ელენე. არა, დოქტრინო! მე თქვენა გოსოვთ, რომ დატები.  
მისთანა საიდუმლო არა მაქარო, რომ სახალისოთ მისი კამთოები  
უკმარცხეს. მე მსუბუკი რომ თქვენც აქ დაგესწროთ!

გქიმი. (ჯდება) თქვენი ნებაა.

გლენე. წესლი მომეცით. (სვამი).

არჩილ. მაშ რადგანც აღარ იშლი, ჯერ მე გიამბობ ჩემ თავ-გადასავალს, ჩემს მოგზაურობას... მანამდი შენც შეისვენებ და მეტე უფრო ჭარბათ იტუგი ჩემთ ელენე.

გლენე. არა, არა, არა მიშვირს-რა!... (აშვითებული ამბობს და თან ასველებს).

გქიმი. მე გთხოვთ, რომ ცოტა შეისვენოთ!

არჩილ. მართლა რა ჯინია? რა სულ წასულობაა!... სომ არსად მივდივართ?

გლენე. ვიცი! ვიცი! აი ასლა ჭარბათა ვარ. აი სომ სედავო, არა მიშვირს-რა! დამშვიდებული ვარ... (ასველებს). გასსოვს ის შევი დღე, როდესაც შენ თვალები ამისილე და მომშორდი?... შენს შემდეგ ბეჭრი ხანი აღარ გასულა, გაჩდა ვალი. მე მივედი და უკელავერი ვუთხარ, რაც გულშიდა მქონდა დაუფარავად... განრთხსხებულმა ვალმა სემზე ძალა მოინდომა. მაშინ მამაკანდა შენი სიტყვები... მივწვდი და გაქცევა დავაშირე... თურმე დეიდა ჩემის ჩვეულებრივ ვერაგრძნას თავ-დარიგი მიეღო: კარგი გარედამ გადაეტერა და მოსამსახურებიც აქეთ-იქით გაეგზავნა. (ასველებს) დავრჩიოთ მარტო ვალთან ერთათ თას-ში დამწევდებული, როგორც ჩიტი გალიაში. აა, რო იცოდე თუ რა მდგრამსარეობაში ვიყავი და რა მემართებოდა!... არც აჩემა, არც კედ-რება, არც მუქარა, არც ფიცი და არც მოტუგება აა გამოვიდა იმ ბისმურთან (ასველებს).

გქიმი. ცოტა შეისვენეთ!

არჩილ. ვიცი! ვიცი! სხვა რამეზედ ვიმუსითვოთ!... ასლა პაგის დრო აა არის!..

გლენე. მომითმინენ! ერთიდა საშეაღობა დამინხა და ბოლოს იმს მავართე: შეგვარდი ჩემ საწალო თასში, სადაც ხანჭალი მეტუ-

ლებოდა, დაგატანე იმს სელი და მოვინდომე გამსეცებული კალის  
მოგველა... მაგრამ, მეც რომ მის მოგველის შემდეგ სატანჯველში არ  
ჩამეგდო თავი წინ-და-წინ საწამლავი დავლიე...

ექიმი. საწამლავი ?!

არჩილ. საწამლავი!?

ელენე. დაას... სანჯალი ორმ დაინასა იმ გარევნილმა, გაქცევა  
დაპირა, მაგრამ, ესი რომ კაცები იმსაც ჩემსავით დაეტოლი დაურ-  
ჩა.... მაშინ გული მიღწევდა, ორმ მომექვლა, მაგრამ მიუჩვეველი სელი  
კა აგვიანებდა. ამასობაში მეც რაღაც უცნაური გრძნობა მომაწევა  
გულზედ: სურვილი შემეცვალა, თბილმა და ტებილმა ურიანტელმა  
დამიარა მთლათ გვიძმი... სწორ-მხედველობა დავჭრობე... ასე მეგო-  
ნა თუ მაღლა სადღაც ედერში დავითერინამთქო!.. რაღაც უცნაური მე-  
მართებოდა... მსოლოდ შენ გსედავდი იმ დროს, შენ გძალერსებოდი  
და შენს ტებილს სვეტაში გიშავი. დიდხასს თურმე გიუგა გრძნობა  
დაკარგული და ორმ გამოვთხიზული, კნახე რომ, დეიდ ჩემი სა-  
ზიზლარის ღიმილით მეალერსებოდა და ნუგეშს მაძლევდა... მაშინ  
მომაგონდა... მიგწვდი თუ რაც გადამსდა და დანაშთენი კი შენმა ბა-  
რათმა შემატეობინა.

გადაა. (უცნათ იგივებეს) უი! დამჭოლეთ მე სულ წაწერედილი  
და მომჭერით ქს დასამიწებელი სელები! შვილო! შვილო!... აკი მე  
გულფილგარ შენი დაღუშვის მიზეზი?

უგელანი. რაო! რა დაგემართა?!

გადაა. უი! მე სასიკედინები! რადა რა დამემართა... საწამლავი კი  
არა, სიკერულის წამალი დაულევია... იმას გადაურევია! უიმე, უიმე!...

ექიმი. რას ამხობები ხომ არ გაგიჟდი?

გადაა. სეტავი მართლა გავგიჟებულებიუავ და ამ დღეს კი არ  
მოსწორებოდა ჩემი წაწერედილი სული... კიცოდი სადაც ჭილანდ ჩემს  
ელენეს შენასული საწამლავი... და ქალბატონმა გამომაცვლევინა და

მაგიერად სიუკარულის წამალი ჩამადებია . სამსურვალ შაქის-უნულის ფშებილი . უიმე! შვილო! შვილო! (გველანი გაყვითებით მიჩერებია) .

ქამით . ქმ, ახლა კი ცხადია რაც ამბავი უღოვილა! გესმის არ-ჩილ?...

არჩილ . განა ეს შესაძლებელია?

ქამით . გერა სედაც, თუ არ უღოვილა? ქმ...

არჩილ . (სედსა ჰქიდებს ელენეს, ომელიც უცნაურათა ქლელაკს) ელენე, გესმის!...

ელენე . (თავის ქნევით) გვიანდა არის!...

არჩილ . (ცოტა-სნის სიჩუმის შემდეგ) ელენე! წელან, ომ მეგო-თხებოდი: „გამას თუ არა კიდევ ჩემი პატივის ცემარ?“ შემძლიან ახლა გიპასუხო? (ელენე თავს უქნებს) ასა იცოდე, ომ ერთი-ორად შეტი ჩემი სიცოცხლევ! მაგრმ მაგიერად მე კი ჩემი თავი შემტელდა... ამ, რა დანაშაული ვარ შენთან ჩემი ელენე!... ვერ დავიძორჩილე ჩემი უბნური თავ-მოუკაჯება და უგნურად შემოვიტანე შენზედ აჭერი!... არა, არა ელენე! ახლა კი გხედავ, ომ მე არასოდეს არ გულტილვარ შენთან მეგობრობის დიცხა!...

ელენე . (თვალ-ცრუმდიანის ღიმილით) ნუ!... ნუ, მაგას ნუდა იტევი ჩემი არჩილი!... განა შეიძლება, ომ მოუკარებ მოუკარეს გული არ ატ... (ასევებს) უჯ!... (ცოტა-სნის შემდეგ) ატკინოს. (სედსა ჰქიდებს).

ქამით . არჩილ! შენ მაინც ურჩიე, ომ ცოტა თავი შეიმაგ-როს!

ელენე . არა, დოქტორო! აწ მე ადარ მიშირსო. ტევირთი მოწილდა... იმედია ომ აწ ადარ მოგეკვდები?

ქამით . ბუნება ძლიერია!..

ელენე . დიახ, მოწამეს! ჩემი არჩილ ისევ ჩემია? უნდა... უნდა წილას კიცოცხლო!.. რა ნება მაქს, მოგეკვდე?.. განა არჩილ ადარ

მოვკევდები?.. განა? დიდ-ხანს... დიდ-ხანს ვიწხოვორებთ ერთად და ჭიდეც მოვუსწორებით იმის... იმის....

არჩილ. დაოწმუნებული ვარ!.. (თავისთვის) თუმცე კა ყოფილა მისთანა შემთხვევაც როდესაც ვინც უყვარსთ და ვისაც პატივს სცემს ქაღაც ატუშებენ...

ელენე. ჴრა?... გაზაფხულზედ ზღვის პირათ სადმე წავიდეთ... მერე უცხო ქვეყნებში და თან დან გამოვყობინდები და.... (სუსტ-დება).

გადაა. (წუწუნით) შენ კი მორჩიბი გენაცვალე, მარამ მე კა უნდა წავიდო მაგირად შენი ჭირი: სუთ-ჯერ ემპს-ჯერ ვარ თავ-შამოვლებული და შენ ჭირ წანალები, შენ კი დაგენაცვალს შენი გადია!

ელენე. (ანიშნებს ორმ წესალი ასეთ) ხეხ....

ექიმი. (აწოდებს წესალს) არ უშესვს-რა. არა! არაიერია!...

ელენე. (სელს უპოტინებს არჩილს. არჩილ აძლევს სელს. ელენეს დიდხანს უჭირია მისი ხელი და შეჩერებია). იცი რა გითხრა... რო-ცა... რო... (დაწყებიებს სრიალს და მოვკდება).

არჩილ. (სელს ადებს) გათავდა?!

ექიმი. კიდევ იცოცცხლებდა რამდენიმე დღეს, ორმ ასე არ აღე-გებულიყო.

გადაა. მომიკვდა?... უი! (დაეცემა გულ-შემთურილი. სათუნია გავარდება გარში).

ექიმი. ჲე, უკეთას ეს ბოლო მოგველის. (მიდის და სცდილოს გადა მოაძრუნოს. არჩილ გაშტერებით დახტერებია ელენეს).

კუდურ-ხანუმ. (შემთიშვრება თმა გაშლილი) უიმე! ეს რა მეს-მის?!... მართალია?! ჩემი მშენიერი გლენე აღარა მეგას!.. მომიკვდა?... უი! უი! გამწარებულ დეიდა-მისს. ელენე! ჩემი ბედნიერება! მაგას

მოველოდი შენგან? შენს შშეწიერ სელეპს უნდა დაეყარა ჩემს გულ-ზედ შევი მიწა და შენ აა გიშნა ეს? ათ მომასწავ შენ სიკვდი-ლი? აკი გეუბნებოდი, შვალო, ჩემოეთხოვე იმ ურჯულოებს... იმ სოსტებს, თორემ კარგს არას დაგაურიან-თქო? ვიცოდი!.. ვიცოდი, რომ მაგრე დაგემიართებოდა მათ გადამიდეს!..

**არჩილ.** ბატონის-შვილო! ქმარა ამდენი თვალთ-მაქცობა!... კუთხა რაც სიცოცხლით გაჭირებულ ეს საბრალო!... აწ მაინც მოა-სკენეთ და ნუდა ბლალავთ ამ წმინდა გვამს ფარისევლურის ცოტ-ლებით.....

**კუდურ-ხანუმ.** (გულ-მოსული) რაო? შენ ვინა ხარ, რომ ჩემს ავასში ბძნებლიბ და ჩემის სისხლისა და სორცის ცირილს მიკრა-ლაგ? არ იცი რა იურ ეგ ჩემი?

**არჩილ.** მსხვერპლი! სხვა არაფერი!.. საერთო სხვა რა უნდა უოთილიყო თქმენში? არა ბატონის-შვილო!.. შეგიძლიათ სხვები მოატუუოთ და ჩემთან კი ეგები აღარ გამოდგებათ!... თუ ელენე თქმენი უოთილიყოს, მაშინ ეს დღეც აღარ დაადგებოდა. ესეც იმ გარუენილების მორეგში, რომელსაც უშერესობა შენატრის და მიაჩნია ცხოვრების იდეალათ, ისეთი მომცურავი სირინოსი ქწებოდა ორგორც ბძნებიან დღეს სხვები თქმენგან გაწვრთნილ-გამოზდილები! მაგრამ ჩენი არმ იურ მიტომაც შეიქნა უდროვა მსხვერპლი!.. ეს ჰირვე-ლი მსხვერპლი სომ არ არის თქვენის ძლიერებისა. თქმენთან ბრძო-ლაში ამისთანებს ჯერ კიდევ ბევრს დაგჭირებულ, მაგრამ უფრთხილ-დით კი მომავალს!..

**კუდურ-ხანუმ.** რაო! რაო! ბძახეთ! ბძახეთ! აღარ გადათქვათ კი მერე, რომ მთავრობის წინააღმდეგულებას ჭიადაგობთ სასალ-სოთ?!..

**არჩისლ.** (ძალ-დატანებულის სიცილით) სა! სა! სა! სა! ეგ კარგი იარაღი გიჭირავსთ სელში! ეგ არის თქმენი ძლიერება! სლმა-

თაც გარებით და ფარათაც... მაგრამ აյ კი ამ შემთხვევაში გამოუდეგარია (ზურგს შეაქცევს და მოუპირუნდება) მშეიდობით ჩემთ კლენებ, შენ კი გადატჩი ამდენ საძაგლობას, მაგრამ რა ქნას იმან ვისაც შენის დაკარგით მწუხარება გაუთარებულა... მშეიდობით. (დაიჩვებას და ფარდა დაქშება.)

(၃၄၆၂၄၂၅၂၁)

## დაგით გურამისული და მისი დრო

### წერილი მეორე

ჩვენ დაკოტოვეთ ჩვენი პოეტი დავით გურამიშვილი თერგზე, სადაც მიაღწია მან ტყველბიდგან გამოქვეულმა 1727 ან 1728 წლის დამჯევეს. აქ უნდა გათავებულიყო ის შიმშილ წუწურიდობა, შიშულობა და მანება, ომელთაც ითხებდა ტყველსაში, აქ მას შეეძლო უშიშრად მოქსუნობა, მოეწურა და უკერტო ის თველი ჯაფისა, ომელიც აუტანია ტყველბაში და ეგემა თავისუფლების ნაუროვი, ომელსაც მოკლებულ იყო აქამდის. გარდა ამისა შეეძლო აქ გაეგონა სმბები, ომელისაც ფრთები უნდა მოესათ მისის იმედისათვის. თერგის შესართავზე, კვარის ციხეში და სოლადშიც მაშინ იდგა ქართველი ჯარი, ომელიც მარტველიუგნენ სამშობლოდგან იშერატორის შეტრქს-მიერ და ქასალნენ თერგზე (უმთავრესი ნაწილი ამ ჯარისა შემდგარი იყო იმ ქართველებისაგან), ომელიც გარდმოჭება რუსეთში მეზე არჩილს 1700 წელს), კვარის ციხის და ყიზლარის ახლოს აგრეთვე დარუსებში (დერბენტი), სადაც მათ ქართველ საკუთარი ეპელებია და მოსასტერი (Бутк. I გვ. 131). ეს სასიამოვნო ამშები პოეტს შეეძლო ადგილად შეტრქ; მაგრამ ამზებ უფრო სასიამოვნო გარემოება ის იყო, ორმ სოლადში და მის აზე-მარქს იმ დროს სცხოვრილდა ჰერი იმ ქართველთაგანი, ომელიც ახლდეთ მეტე ვასტანგს და აქ დარტენილ იქმნენ, რადგან რუსის მთავრობა მეზეს ნების არ აძლევდა რომ დიდქალი ამაღლა წაუკვანა შეტრბურდში (ომელენიმე ნაწილი

ამ მოვალეობას თეოგიდამ პრაგუავამდი შოუტი მოკლედ გაიხსნიებს უქმდების სიტყვებით:

მეცნი დახვდა შეკრის დიდად დაღლებული და მწუხარე. მთელ  
სწერდა იმზე, რომ კვერა მიქსტიც იმპერატორის ჰერცე დადა-

სათვის \*), ორმლისაგან იყო მოწევული; სწუხდა, ორმ მის შემდეგ ცედეზედ ორი სელმწიფე მაცელილიუგნენ (იმპერატორიცა ეპატერისა მთვედა 6 მაისს 1727 წ., ორდესაც გასტრანგი დესპანად იყო სპარსეთში და ჟერე II მიიცვალა 18 იანვარს 1730 წ.). აი ორგორ მოგვითხრობს ამაზე თვით შოგრი:

„ქვესის წლის წინათ ჩემს უწინ ქართლიდამ წაბმანებულნი,  
„ა მივეღ მთსკოგს, გიხილე მეუე და ქართველთ პრებულნი;  
„ორმლისაც სელმწიფისაგან მუნ იუნენ დაბარებულნი  
„იმისთვის ვეფარ მიესწიათ, მათ იუნენ გამწარებულნი.

„ურთს დიდს ჰერცეს და ოცს სსკას მოძღვადათ წუთი სოფელი,  
„წართმოდათ მოკლედ სამყოფი, ეშავნათ გრძლად სამყოფელი;  
„მით სეგდა გასტრანგ მეფეებსა გონების დასაუთმელი  
„სცემოდა გულსა, გნეჭრა გრძლად ფილთის შასაუთმელი.

„ამაზედ იყო მგლოგანე, ცრემლი ამისთვის ზდიოდა,  
„სამი სელმწიფე ზედი-ზედ მოგვნენორ, გული სტეიოდა”...

ვასტრანგი სწუხდა მეფეების სიკვდილზე განსაკუთრებით იმის-  
თვის, ორმ ზედ-ზედ ცახტის დაცლამა და მათზე სელმწიფეთ ცელი-  
ღიანამ გაუმნელა საქმე, დაუშალა სისრულეში მოყვანა მისის გულის

\*) შირველ წერილში ჩვენ მოვისტენიქო, ორმ იოდესაც ვასტრანგ მექანის მიაღწია შეტებულდს იმპერატორი კადებ ცოცხალი იყოთ, ჩვენ ვათუმნებდით ამას ბრასსეს აზრზე, ორმელიც მისგან ვამოთქმულია ვასტრის ტელგრაფიის წინასიტუაციაში. მაგ-  
რამ, ორგორც სხის ასლად ვამოჩენილი დოკუმენტისაგან, პ. ბრასე სცემა. ვასტრანგს დიდებული იმპერატორი ცოცხალი არ დახვედრია. უმთავრესი სასუთი მისა ის არის, რომ იმპერატორის დასაფლავების „ცერემონიაზე“ (8 მარტს 1725 წ.) არც ერთი ქართველი არ უიზი-  
ლა, დასჯევებული არ არის, ორმ ვასტრანგი არ დასწრებოდა ამ და-

წადილისა და მთელი ქავში წელიწადი უნაყოფოთ გაატარებინა სამ-  
შობლის გარეთ, სადაც დღითი-დღე მოელოდენ მას ძლიერის გა-  
წვრთნილის ოქსის ჭარით, თოვლიანილით, ზარბაზნებით, საზინო  
და სურსათით. მეოუ უოკელგვარ მეცადინებას ხმარობდა სელმწიფეს-  
თან, მის უმთავრეს მინისტრებთან, სენატი, კოლეგეგიც მართდნენ; საქა-  
ვებზე აუგნებდა და იმ დროს როცა სედავდა, რომ მიზანს მიუხ-  
ლოვდა, რომ მოიწია ბოლოს, როგორც იუო, მისის წეულვილის  
ასრულების ჟამი სწორეთ იმ დროს რამე მოულოდნელი შემთხვევა  
საქმეს უკვირდავდა, ფეხს წაუდგამდა უკელა მის იმედებს, შლიდა და  
არღვევდა უკელა მისს ნამოქმედანს. ასე უნაყოფო დღიდინ გავიდა  
მოთელი ეჭვია წელი და წინ მომავალი მაინც ბნელი იუო, ასეთ  
სჩენდა, როდის მოელება ბოლო ამ უნაყოფო დღიდის. ეს მეტე  
აშევთებდა, აღელვებდა, სწუხდა, ჭიმუნებარებდა და არ იცოდა რა  
ეწნა, ამ ყოველი ნახა მოსური მეოუ მოსკოვში მისულმა ჩვენმა პო-  
ეტმა, რომელიც გარდმოგცემს, რომ ის (გასტანგი VI)

„თავისას, თავის ქვეწისას უბედურობას ჩიოდა,

„გარემოებდა საქმე, გაგრძელდა, რადა გსტევა, რა ვარჩიოდა“...

30

ზოეტი მოსკოვს მივიდა 18 იანვარის და მარტის შეკვეთის დღე 1796 წ. და  
მეტისგან კარგათ იქმნა მიღებული; მეოუმ შერიცხა ის თავის კრ-

მარხვაზე, თუ რომ ამ დროს შეტერშურდში უთვილიურ. თვით ჩვე-  
ნი შოეტი გვიჩვენებს, რომ ვასტანგს და მისს კრებულს გეღარ მიეს-  
ტრთ დიდებულ იმპერატორისთვის (დავთანა გვ. 81) უფრო მისა-  
ღებია ბ. ბუტკოვის აზრი, რომ ვასტანგმა იმპერატორის სიკვდილის  
ამსავი გზაზე შეიტურ, ცარიცინში (Мам. для новой истории Каек.

П. Г. Буткович I, გვ. 64) და პეტერბურგს მიაღწია მსოფლი  
25 აპრილის 1725 წ. წარედგინა იმპერატორიცა ეკატერინეს I (ibid. III,  
გვ. 30). მისაღები არ არის გლობულურის აზრი, კითომ ვასტანგი მა-  
სულიერს პეტერბურდში 23 ნოემბერს 1724 წ. და წარდგენოდეს  
და პეტრეს (Голикович т. X გვ. 448).

პულში, უბოძა ჯაბარარ-ბაშობა და დააუქნა თავის სასახლეში. ამის იქნა მისი ბედი შეკრთდა მეფის და მისი კრებულის ბედთან და ერთად მათთან იყოფდა საკრთო ჭირს და ლხინს.

ორგორც სჩანს შოეტმა მალე გამოიხინა თავი მეფის სასახლეში. დადგა დიდი დღესასწაულის დღეები — სარებობა, აღდგომა. ამ დღეებში მეტე და ქართველობა მხიარულად ატარებდეს დარს; მეფის სასახლეში, ჩვეულებრივ, გამძართებოდა სოლმე მეფელიშობა, ფხინი, სადაც ჭირა სმის, ჩანგო კვრის, თამაშობის და სიმღერის შემდეგ ჰირკელი ადგილი ეჭირა შაორებს, ზმებს, ურმძლობლაც არც ერთი ფსინი არ იმართებოდა მეფის სასახლეში. უგრებელია, რომ აქ, დაღ-გცებში გურამიშვილმან ჰირკელად გამოიხინა შოეტობის ნიჭი. მეფის კრებულში ყოფილა რამოდენიმე მოშაირენი; იმათმი დასახელებული აქეცეს ჯავახიშვილი\*) და ვიდაც თომა\*\*). მასწორებულის ლექ-სით შოეტს გადაუქარებია ჯავახიშვილისთვის, როგორც სჩანს შემ-დგების მშენიერის ლექსიდამ, სადაც შოეტი ლამზად გვიხატავს ქარ-თველთ მეფელიშობის სურათს და თავის უქახებას მოშაირ ჯავახი-შვილთან:

„მიწურდობეს მათ სახელო, მომწეს ჯაბარ-ბაშობა.

„ღმერთმან ბეგრძელ გაგითენოსთ სარებობა, ჭრისტეს-შობა!

\*) მეფის კრებულში იუგნენ ღრიგორი ჯავახიშვილები: გერჩსიმე და შიო (*Полн. Собр. законовъ российск. имп. т. X № 7545*). ერთ-ერთი მათგანი უნდა იყოს ის ჯავახიშვილი რომელსაც იხსენიებს აქ შოეტი.

\*\*) ამ თომასთან შოეტს მიუწერია ერთი წერილი გალუქსილი, სადაც უმტკიცებს, რომ მისი ლექსი „მზეთა-მზე“ (ამ ნაირ ლექსი მსროლად აქეცეს შოეტს დაწყილდი) რომელიც ამ წერილთან აღბეთ თომასთან გაუგზავნია და სადაც „მზეთა-მზეს“ სახელით ის ღვთაე-ს იგულისმებს, რომ ეს ლექსი სკობია თომასის ლექსის „ქალთა-

“ପାଞ୍ଚିର ଦୁଇବିଶ ଲକ୍ଷ୍ୟଗୁଣମାନ ମେଘତାଙ୍କାନ ମେଘଦୀଶିଳ୍ପି,  
ଓ ଯଦି ଶୁଣି, ଶୁଣି, ହାନିତ ପ୍ରକାଶ, ମଧ୍ୟର ତାମିଶିଳ୍ପି।

“Հայութեան մշակուլուս ջնմառութեան, մռամբաւութեան իշխանութեան գործութեան”

„შირად მქონესა, ტანდ სმელესა, ვით ნუკრიანს სესა მრედესა;

„ଏହି ମୁଁ ଯୁଦ୍ଧରେ, ମୋ ମାନକ୍ଷଙ୍କୁ ପାଇଁ ନାହିଁ ଫ୍ରେଜର୍ ଯୁଦ୍ଧରେ,

და „ბერძენი ასე იმწვდომის, კოტვით ძირს დასცემდის ქუდსა“.

ଏହି ଲ୍ୟାକ୍‌ସିରିଜରେ କ୍ରେଟରଙ୍କ ପ୍ରକାଶକ ଦାତାଙ୍କଙ୍କ ନାମ ଓ ପରିଚୟ ଦିଆଯାଇଛି । ଏହି କ୍ରେଟରଙ୍କ ପରିଚୟ ଦିଆଯାଇଛି ।

„დომავ, დაკით მეო სა წიგნს მოგაროვე!

"წაიპითხე, შენ გაშინდე, გარტათ შეიტყოლ,

"အေမျိုးလှေပြ ၬ၈၁ များ ဖော်ဆုံးများ များ ၈၀၁ များ ဖော်ဆုံးများ

„ତୁ କାମ ଶ୍ରେଣୀରେ ମହିଳାଙ୍କଙ୍କୁ, ଶ୍ରେଣୀରେ କାନ୍ଦଳାର୍ଥୀଙ୍କୁ.

"ტანსა რაც გინდა უყავი, თავს ნუ შემირყეო.

„უკაცროსოდ ნუ გიქნები მმალ ამაზე,

„ନେଇ କେ ସିର୍ପିଙ୍ଗ ମେଲାଇଯାଇବାକୁ, କେବଳ ଧରାବାନ୍ତିରେ

„ Այն սպառագութա-միջեւ ծցը ըստ Տաղավար է կամ միջեւ-միջեւ ”,

“ମେଘଦୁର୍ବଳାନ୍ତିକାରୀ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ

„თუ ნახევდი იქადოებდი მთხვევნეს ფეხებზე.

„გამოგანხილვები მე იყვლიბი, მენ შესვეტე ბზეო

და „ნების თეთრს თუდონს არგინ გასცვლის შენს შაგა არაბიური“

რესული ქართველობისაგან თავისის ლექსით, ხან მოსუმარით და მო-  
სამაშით, ხან კი სეგდინით მამულისგან მომორებულს ქართველო-  
ბის უდისესობა, ჭირს უმსუბუქებდა და ანთებდა მამულის სიუკაულის  
ცეცხლს მათ გულში, როდესაც ციგი ჩრდილო უციცქებდა, უქრობდა  
ამ ცეცხლს.

თუმცა წელიწადები გადიღდებ და ის მიზანი, რომლისაგანმო აქ  
ყო მოსული შეიტყო თავის კრებულით, პერ იურ მილწეული და ბევრმა  
წელმა (1724—1735-მდინ) უნაუროვნობრივი დოკუმენტი ხაირა, მაგრამ  
მეტაც და მასთან მუოტს ქართველობის უსარგებლოდ მიინც არ გაუ-  
რაობდა ეს სანგრძელები დრო. განათლებული და განათლების მოუკა-  
რე მეტე, თუმცა სამეცნის მომორებული, დღე და დამ ზრუნვიდა სამ-  
შობლასათვის, რომლის სწავლით განათლება, ეპროპიულ სალსკებთან  
მთს ჰინაურს წყობილებასთან, გრანტით და სოციალურ წყობილებას-  
თან შეფარისება იყო უმთავრესი საგანი მისის სურვილისა. სამეცნის  
მორთვისგან მოცლილმა მეტემ, მოსკოვში მცხოვრებმან, მოიხმარა  
თავისუფალი დორ ამ თვისის გულის წადილის მისაღწევად და ათს  
თუ თორმეტს წელიწადს თავისის კრებულის დახმარებით და შემწერ-  
ით დასდევა ღვაწლი, რომლითაც მოისულა გეთილ მესსიერება სამშობ-  
ლისი. აქ მან განაგრძო ის შრომა საქართველოს ისტორიაზე, რო-  
მელიც იწყო მან სამშობლოშივე და რომლითაც აღიდგინა მან უკვდავი  
სესტრი საშეილიშვილოდ. განათლებული სამდგდელოების შემწერებით,  
რომელიც თან იასლა საქართველოდან, მან განაგრძო სამშობლოშიოვე  
დაწესებული ღვაწლი საეპლესიო და სამღროო წიგნების თანამდებობას,  
შეწორებისა და ბეჭდვითი გამოცემისა მამზადა ბევრი საეპლესიო  
წიგნები და მოთხოვი დასადება საბეჭდავთ, რომელიც მისის სიკვდი-  
ლის შედეგ გამოცემულ იქმნა 1743 წ. უფროსი მისის შვილის ბა-  
ზარისაგან. მეტის და მისის შვილისაგან აქ დაასესებული სრამბა, სა-  
დაც ბეჭდებოდა ეს წიგნები, შეძლებ ბაქარის სიკვდილისა (1750 წ.  
1 ოქტომბერი) აც დარჩა უსარგებლოდ ჩვენის მწერლობისთვის! ის

გარდავთდა კათალიკოსი ანტონ შირველის ხელში, ომელიან ბევრი სასარგებლოւ ქართული წიგნები დაბეჭდა. ( . . . ) იქმე, მოსკოვში კახტანგ მეფის მუნ მყოფიაპაში მეფის მეორე შვილმა კახუშტიძე დასწერა თავისი საქართველოს გეოგრაფიულს და ისტორიულს მწერლობაში და საქართველოისგე გრცელი რუკა \*), ომელიც აგრეთვე დიდათ სა-ჩინოთ, ძვირფას და უკვდავ შრომათ უნდა ჩაირიცხას ჩვენს მწერლობაში. ამ განათლებულ და მშრომელ ქართველთ საზოგადოებაში სცხოვრებდა, მანაწილეობას იღებდა ჩვენი შოეტიც გურამიშვილი, ომელიძესც დაგვიტოვა აგრეთვე უკვდავი საუთირი თავისი შოეტურის ნიჭისა.

---

მაგრამ უმთავრესი საგანი მეფის გულის წადილისა და მეცნიერებისა მაინც ის იურა, ომ გამოეთხოვა რუსის მთავრობისაგან ასმოდენიმე ჯარი და საშვალება სამშობლოში მობრუნებისთვის და დაკარგულის ტახტის დაპურობისათვის. ათი წელიწადი დაწყო მეცნიერებულოვან რუსეთში (1724—1734 წ.) ბოლოს, ოგორჩი იურა, საზოგადო პოლიტიკის მსდეველობას კავკასიაში იმ ნაირი შიმართულება მიეცა, ომ კახტანგ მეფის სამშობლოში დაბრუნება თვით რუსის მთავრობის პირ-და-პირი ინტერესებისათვის იქმნა ფრიად საჭიროდ. ამ გარემოებისგამო მეფის გულის წადილს აღსრულების ჟამ დაუდგა.

\* ) ეს რეგები კახუშტის საგვირველის სელოვნებით დაწერილია რეა დიდ თასახზე და შეიცავს დაწერილებითს ცნობებს საქართველოს გეოგრაფიულ სახელებზე და ესლა ქაზანის უნივერსიტეტის ბიბლიოთების საკუთრებას შეადგინს. სამწუსაროდ რვა თასახიდგნ დატეხილა შესლოდ თოს-ნახევარი. რეგებზე აწერა დრო შედგენისა 1735 წელი. ამ დროს კახტანგი ცოცხალი იურა და ოუკეთში იმუშავებოდა.

ეს გარემოება იყო განძლიერება ასმალოსი საქართველოში და სპარსეთში წინააღმდეგ რუსეთის გავლენისა ამ ქვეუნებში. რუსეთის მთავრობის სახეში ჭრნდა მრთელი კასპის ზღვის ნაპირების დაჭურვა და მაგრად უეხის მოკიდება იმ ადგილებში. ამ მიზნის მისაღწევდ რუსეთი დღე-და-დამ იმას სცდილობდა, რომ სპარსეთი და ას-მალო გადაემტერებინა ერთმანეთთან და ამ სასით დაეუძღვებინა ორნივენი (*nepen. LXXXI.*). კველაზე საშიშარი რუსეთის მტერი იყო ასმალო, რომელიც იმ დროს განთქმული იყო მძღვრობით. ამიტომ რუსის მთავრობა უაველგვარ საშეაღობას ეძებდა და ხმა-რობდა, რომ მათგან ძალა მოვლო, ან დაეჭრონებინა მათნც იმ ადგი-ლებიდან, რომელთ დაპყრობა გულში ჭრნდა და სადაც ასმალოს-თან შეჯასება საშიშარი იყო რუსის მძღვრობისათვის (*Byz. I.* გვ. 106). ამის გამო უმთავრესი ძალა რუსის შოლიტიკისა მიმართელი იყო ასმალოს ძლიერების შესამუსრეველდ. ამ მიზნისათვის რუსის შოლიტიკის საჭიროდ დაინახა ჩვენს მეზოგებთან და ერთსთავებთან დაახლოებინ, ჩინებით და ჯამაგირით მათი გულის მოპოება, ასმა-ლოს წინააღმდეგ იღუმალ წაჭაზება, რადგან შირდაპირ მათს წინა-აღმდეგობას კერ ბედავდა ამავე მიზნისათვის. რუსის მთავრობა სში-რად მტერსაც ურიგდებოდა, სპარსეთს უმეგრობლებოდა, ასმალოს წინააღმდეგ აჭაზებდა და იღუმალ ქვერდა, თუმცა იმავე დროს სპარ-სეთის განძლიერებაც წინააღმდეგი იყო თვით რუსეთის ინტერესთა-თვის.

ასმალოსაც, თავისის მსრით, არ მოსწონდა რუსის განძლიერებას კაშისის ზღვის პირზე და კავკასიელ საალსთა შეა. ამიტომ თვალ-ქერს აღმენებდა მათს მოძრაობას ამ ადგილებში; ჭმტრობდა უკელას, ფინც რუსეთთან გავშირს იკეთებდა, სცდილობდა თვითონ დაეპრო-ბირველ ის ადგილები, რომელთ დაპყრობას დამოდა რუსის მთავრო-ბა, ქებდა მომსაუებს გავგასიელ სალსებში, შეგვიდა და ქწერდა მათ აქართ ან იღუმალ რუსეთის წინააღმდეგი და სხვ.

მას შემდეგ, რაც იშვერატორმა დიდმა პეტრუმ დაიჭირა კასპის ზღვის დასავლეთი ნაპირები დარღანდი (დერბენტი), ბაქო, (გილანი) და საქართველოს მეფესთან მეგობრული მიწერ-მოწერა გამართა, რსმალების უმთავრესი უფროდღება ჩვენს შემყანაზე იქმნა მოქცეული. ოუსის სელმწიფის მეგობარმა ვასტანგ შირველმა იგემა სიმწარე მათის ძლიერებისა; დაგარგა სამეფო ტახტი და იმულებულ იქმნა რუსეთში გაცცეულ იყო. რსმალების მთავრობა უღებელ ღონის ხმარობდა ამის შემდეგ, რომ მაგრა მოედგა ფეხი საქართველოში; განაძლიერა თავისი ჯარი საათაბაგოში, ყაზახში, უფრო გამაგრდა აჭარაში, აიღო და მაგრად დადგა შავის ზღვის კიდევზე (ფლოთში, ანაკლიაში, უკლიაში, სოხუმში,\* ) და ამ სიმაგრეებიდამ ემუქრებოდა და კიდევ მწარეთ სჯიდა უველას, ვინც კი რუსეთის ერთგულებას აცხადებდა. (Peren. გვ. 196). კახტანგ მეფის დამარცხების შემდეგ თურქთა მისცეს ჭართლის სამეფო თვის მომსრუს და რუსეთის მომტკერე იქნებოდა; ტყილისში, გორში და სურამში ჯარი დააუქნეს, როგორც შირველ წერილში მოვისესენიეთ. ზედაველზე ჭართლ-გახელებთ დამრცხების და კახელის მეფის და ჭართლელ ერისთავებთ განცალკევების შემდეგ ასმალები უფრო განძლიერდენ ჩვენს შემყანაში. გასტანგ მეფის რუსეთში გარდასლვა და საქართველოში დავარდნილი ხმა, რომ მეფე მალე მობრუნდება რუსის ჯარით, ძალიან აწუხებდა და ჯიხებდა თურქებს. ესენი სცდილობდენ დაეჭრათ გველა რუსეთში გარდასკალელი გზები (Per. გვ. 190 ლუკ. I 88), სიმაგრეები აემწებინათ საჭირო ადგილებზე და ბოლო მოედოთ რუსების ძლიერებისა თვის კავკასიაში. როდესაც ჭართლში მაგრა მოიდგეს ფეხი ასმალების და გამაგრდენ ტყილისში, ისინი სცდილობდენ კახეთიც სელში კედოდ და კიდევ მიაღწიეს ამ მიზანს. მსოფლიო უნიტით გამიგრებული მტკიცე გუთხები საქართველოსი დაწნენ მათ გავლენის გარეშე. ნედ

\*) Peren. Гр. ყაր. с թ რუსი. გვ. 196 და 225—226.

წელა ასმალოს ძალა იზრდებოდა და ოწყვდა კასპის ზღვისკენ, იშერდა სპარსეთის ადგილებს და ბოლოს თვით თავრიზი თურქთ სეფში ჩავიდა (Бүтк. I 98—99). ოქსის მთავრობა შეირთ და შეშით უკურნებდა იმ საქმეებს (Бүтк. I გვ. 106) და ეს იურ მიზეზი, რომ 1727 წელს გასტანგი დესპონად იქმნა გაგზავნილი სპარსეთში (ორგორც წინა წერილში მოვიხსენიეთ), სადაც უნდა იღუმალ წაეჭირდებინა სპარსის მეფე ასმალებოთან საომრად, გაეჩინა სპარსეთში ოქსეთის მომსრუ დასი და დაქახლუკებინა სპარსეთის ხალხი აუსებთან. 1730 წელს მართლა ჩამოვარდა თმი სპარსელებით და ოსმალებით შეა. იმ ამში აუსის ჯარი, ოქსის ინუქერები და არტილერიის აფიცერები, სპარსულად გარდაცმულნი, იღუმალ ესმარებოდენ სპარსელებს ასმალოს წინააღმდეგ (Бүтк. I გვ. 106) და იმ დარსვე აუსის მთავრობა ცდილობდა დაწიწმებინა ასმალოები თავის მეცნიერობითს გრძნობაში, რომლის დასამრგენიცად გარებო ინახავდა, უფასოდ უბრუნებდა ტუმების (Бүтк. I გვ. 103) და დამარცხებულს და გაქცეულს ოსმალოს ჯარს აუსის ღენერალი სურსათით და ფულით ეწეოდა და გასაქცევად უშიშრს გზაზე აუნებდა (Бүтк. იქვ.). იმავე მიზნისთვის აუსის მთავრობამ (1732 წ.) დაუბრუნა მეგობრობის ნიშანად (Бүтк. I, 111) სპარსეთს უვალა ადგილები (გიანინდ და სხვ.), რომელიც მტკვრის მარჯვენა მხრით აუსის ჯარს ეჭირა, მაგრამ იმ პირობით, რომ ეს ადგილები „შატის მტკებელი“ (ე. ი. ოსმალებს) არ ჩაუვარდეთ სეფში“ და ან „სხვა სახელმწიფოს არ გარდაცეს“ (Бүтк. I 111 და 106) ამასთან სპარსეთს აღუთვევს რომ დარწებანდი (დერბენტი) და სხვა სპარსეთისადმი კუთხის და შროვინდები და ადგილები, რომელიც მდებარეობენ მტკვრის მარცხენა მხრის აუსის მთავრობის სელექტ-მიზოგარეთა გრძაცემულ იქნებან უფასოდ სპარსეთისთვის მაშინება, როგორც სპარსეთის შეაწი მტკებელს (ასალოს) თავის ქვეწილგან განდეგნის და დამარცხებელს (Бүтк. იქვ.). თუმცა შატი-თამაზმა პირველად დაამარცხს თურქები და რამდენათმ მუქან დასწია ისინი, მაგრამ ოსმალოთ სეფ-ახლა დაიჭირეს დაგარ-

გული ადგილები (1732 წ.) გარდა თავიზისა (ცუმ. I, 110. მთელი საქართველო და განვა მათ დარჩათ შირობის ძალით. ამის შემდეგ თურქთ იხმარეს მეცადინებისა, რომ მთელი საქართველო ხელში კიდოთ და უოგელი კავშირი მისი რესეპთან მოესპოთ. ამ განზრასვის ადსასრულებლად საჭირო იყო კავკასიის გარდასავალი გზების დაწერა და ორგულის კასტელის მეფის დაუძლეულება. ფაშამ მოიწვია კასტელი მეფე გოსტანტინე, უღალატა და მოკლა (nepen. გვ. LXXXIV—LXXXV); შემდეგ შევიდა კახეთში, დაიწირა ალაზნის ხეობა და საინგილოზე გარდასაკალი გზა და დაუშეგრძელდა სუმუნი სასტაცია. რომელსაც ეპურა გაღმა მხარე ამ გარდასავალისა, და ამავე სანის შემწეობით შემდეგ დაიწირა ეპურა შემსინაზე გარდასაკალი გზა (ცუმ. I, 88—89 nepen. LXXXV). შემდეგ ომი აუგუსტა არაგვის ერისთავს უნდოდა დარიალის კარი დაეპურა, მაგრამ აქ გერ ებედა ასმალებს, მთიულებმა ქართველობამ დამარცხსა და განაბნია ასმალის კარი. ძალით რომ კელარა გააწეო, თურქის მთავრობამ სხვა მანქანებას მიწურ ხელი დარიალის გზის დასაჭერად: თურქთი და კერცხლით იწყო მოსუიდვა გავლენიანის თავად-აზნაურობის გულისა (nepen. გვ. LXXXIII). არაგვის ერისთავმა უკეთა ამაზე აცნობა მოსკოვს კახტანგ მეფეს და სთხოვდა, რომ მოშეველებოდა მალე. თავისის მხრით მეცადინებოდა, რომ თურქებს თავისი გულის წადილი შერ აღესრულებინათ, სანამ მეფისაგან პისუს არ მიიღებდა (nepen. გვ. XXXIV).

ასმალის ცანმრიულებამ საქართველოში, მათმა კასპის ზღვაზე და უმთავრეს კავკასიის ქედზედ მიასღოვებამ და სხვა ამ გმარტის საქმებმა მოიცანეს და მოფინეს შოლიტური ჭრიზონტი შეისღოუბელით, რომელიც უნდა სეტება-წეიმით დასცემოდა რესეპთის ძლიერებას გავგასიის მთებში და კასპის ზოგის ნაპირ ქვეწებში. კახტანგი, რომელიც თვალ-ჭურა ადეკვატდა იმას რაც ხდებოდა საქართვე-

დღეში, თავის დროზე ატუბანინებდა ოუსის მთავრობას, რას შვრებოდებ თურქები მის სამშობლო ქვეყანაში, რა საშიშარია მათი განძლიერება რუსის გავლენისთვის იმ ქვეყანაში და რა სარგებელი იქმნება რუსეთის ძლიერებისათვის და საქართველოს კეთილ-დღეობისათვის, რომ ქართლში გაგზავნოს ის სამის, თუ თახის რუსის გაწერთნილის პრალეგით, რომლის შემწეობით ის აიმედებდა მთავრობას, რომ დაიწერს შემხილის გარდასავალ გზას, განდევნის თურქებს ზემოქართლიდგან და მაგრა დადგება დარიალის კაცუბზე, რომელსაც მხოლოდ რუსის ჯარისათვის გააღებს (*nepen.* გვ. LXXXIV). მაგრამ კახტანგის, სიტყვას მაინც არ უკერქებდებ და მეობეს ტებილის სიტყვებით აიმედებდენ. არ უკერქებდენ არც იმ წერილებს, რომელიც ერთი-მეორეზე მოსდიოდა მეფეს სამშობლოდამ და რუსის მთავრობას უგზავნიდა თარგმნილს, ეჭვით მოისმედენ თვით მათის ჩაფიქრების ნამშობსაც. ამ ნირს უნაუროვა მეცადინებაში გავიდა მთელი სამიწლიწადი (1730—1733). ბოლოს, რაგორც იყო, რუსის მთავრობამ მიაქცია უურადღება კახტანგის მოსსენებას, როდესაც თვითონ გედაოწმენდა, რომ თურქებს მართლა ნამდვილი გაზზრდას-უდება ჭრნიათ დარიალის დაიბურობისა და მუნ გამაგრებისა და მაშინვე მოითხოვა ცნობები ამის შესახებ კავკასიის ჯარის უფროსის ღინერლის ლეგაშოვისგან, რომელმაც აღიარა მოუგანილი ფაქტი და განუმარტა მთავრობას, რა საშიშარ რუსეთის ძლიერებისათვის ასმალოს განზრასვა; სწორდა, რომ თუ თურქებმა დარიალი დაიწირეს, მაშინ ისინი უთურდ უაბარდოში გადმოვდენ და აქიდამ კასპიის ზღვამდის, უკანასკელ — შემთხვევაში რუსეთის უეჭველად დაეკარგებოდა მთელი ზღვის-პირი (დარუბანდი, ბაქო, გილანი) და მუნ მდგრაც ჯარისაც აუცილებელათ დაღუპვა მოელოდა. ურჩევდა მთავრობას, რომ მას მოესმარა დაუეცვნებლივ შეკვებარი საშეალება მტრებთ განზრასვის გასაუმებლად „მით

უმეტესო, — სწორდა, — რომ ქართველი წინდაუბედავნი არიანო „\*)  
(nepen გვ. LXXX Y).

V ამ გარემოებათ ფრთხა აუსტეს ვასტანგის იმედებს. მისი შემწერა  
სა ესლა საჭირო შეიქმნა და სამშობლოში მოპოვება — უძრავი.  
რამდენიც დღე გადიოდა, იმდენათ უფრო სასურველი ამბები მოსდი-  
ოდა. მეოგმ ერთი მეორეზედ მიიღო რამდენიმე წერილები ქსნის და  
არაგვის ერისთავთაგან, ქათალიკოზ ნიგოლაზისაგან და სხვებისაგანაც;  
მათმა შინაარსში სიხარულით აამსო მოსუფრი მეფის გული. სწორდნ  
სპარსეთის და ოსმალეთი შეა ამის ატენის ამბავს, რომლისაგამო  
ვასტანგის გულის წადილისათვის დადგა საუკეთესო დორ და სოხოვ-  
დენ დაუყოვნებლივ მოპოვებას სამშობლოში. აი მოკლედ გარემო-  
ბა: შაქ-თამაზი სპარსეთისა მოჰყავა მისმა განთქმულმა სარდალმა  
ნადი-უულმა ტახტზე დასვა შვილი შაქისა აბასი რეა წლისა და თვითონ  
მიიღო კერილობა და მართვა სპარსეთის ტახტისა აბასის წარაპი  
მოსულამდის. შეართა სრმლით იმ დროს ნაწილ-ნაწილად განეოფ-  
ლი სპარსეთი, ნადი-უულობის ნაცვლად სახელად იწერ თამაზ-სანი,  
მოსახლეობის ასმალოს მთავრობას უკეთა წართმეული აღიიღები, წინეთ  
კუთვნილი სპარსეთისა და როცა უარი მიიღო, ამი აუტენის ასმალოს,  
მოილა შერთისატანი და ურიცხვის ჯარით მიერთა ბაღდადისკენ  
იმ ადგილების დასაპურობლად. ასმალოს მთავრობაში შეგრიბა მის  
წინააღმდეგ უკეთა თვითი ჯარები, რომელიც გასწული ურ სხვა და

\* ) အမွန်ပို့ တွင် ဖျမ်းချေ ပြုလေ့ရှိသူ၏ မြေပို့ဆောင်ရွက်ချက်များ ဖြစ်ပေါ်လေ့ရှိခဲ့ပါ။ မြေပို့ဆောင်ရွက်ချက်များ မြေပို့ဆောင်ရွက်ချက်များ ဖြစ်ပေါ်လေ့ရှိခဲ့ပါ။

სხვა საქართველოს კუთხეებში. ქართლი თითქმის სულ დაცულა ას-  
მაღასაგან და საქართველოს დამტკრბისა და თურქთა განდექნისთვის  
დადგა საუკეთესო დორ, და ამ გარემოებაზედ სწორდენ კახტანგს  
მოსკოვში, ორმ დაუკავნებლივ მოპრეზებულიყო და დაეცერა ქართ-  
ლი. არაგვის ერისთავი აცნობებდა მეფეს: „თუ ახლა ქართლს მოეპატ-  
რონეთ, ისე თქვენია, ორგორადც ხელს-სახლი გიძეთ ჯიბეში... დორ  
ეს არის უზუმი (თურქები) ასე დასუსტდა, ორმ პალდადი წიართვეს,  
ორასი გაცი არ არის ქართლში. მანამდე მე ეს გზა (დარიალის გარები)  
მიჰირავს მოპოძნდით... თუ ახლა არ ეცადეთ, დაიკარგა ეს ჰელინა“  
(nepen. გვ. 182). თითქმის ამისთანავე შინაარსის წერილი მიუყი-  
და მეფეს ქათალიკზი ბესარიონისაგანაც; სწორდა „ამისთანა დორ  
ჰელინის დაჭრისა არა ყოფილა არას სელმწიფის ჟამში... ახლა თუ  
მოინდომებთ ბატონო, მარტო ქართლს კი არა და ძველიდგნ სამზღვოებს  
სულ შემრიგრებთ. წინააღმდეგი არა გინ სჩანს... სამი, თუ ათასი პოლკი  
გამოითხოვეთ, სხვა არც კი გინდათ... ადექით, ნუ ჸულვნით“ (nepen.  
გვ. 198—199).

მართლაც კახტანგისთვისაც უკეთესი დორ არ ეწეოდა ქართლის  
სელ-ახლად დასატყორბლად და ოუსის მთავრობაც კერ მოესწორებოდა  
ამ გვარს შემთხვევას, ორმ ბოლო მიეღო ასმალის გაზრისეულე-  
ბისათვის შესახებ გავგასის დაჭრისა და ოუსეთის მლიერების  
დაცემისა გავგასიედ ხალხებთ შეა და კასპის ზღვაზე. მთავრო-  
ბა დაეკითხა გახტანგს და მოითხოვა მისი აზრი. კანცლერმა გოლოვ-  
კისმა გამოუცხადა მეფეს სელმწიფე ანნასი ნება, ორმ ის მომზა-  
დებული იყო წასასვლელად. აღუთქვეს ჯარის მიცემა, სუსათი, ია-  
რალი სამსედო, ხაზინა და თოვე-წამალი, ამდენიც ენება და მაზე  
მაუწერეს გავგასის მხედართ უხუცესს ჯვარის ცისქში. ეს მოხდა 1734 წ.

1 მაისს, მეფე გალდებული გახსადეს, ორმ იღუმალ მისკლა მოსკლა  
გაქმნა სომხობის შატრიალქთან და საღსთან, დაეიმედოუჩებინა ისი-  
ნი ოუსების შემწეობაში, მოუყვანა რუსეთის სელ-შეებ და აკანუები-

ნა ოსმალოს წინააღმდეგ; აგრეთვე დაქიმედოვნებინა და აკანუებინა იმერეთი, გურია და სამეგრელო თურქებზე, დაეპურო შემახია, თვალუერ ედევნინებია და თავს-თავის დროზე მოესხებინა მთავრობისა-თვის თურქთ მომზადებაზე და განზრახვაზე, მაეწვია რუსის სამხედრო სამსახურში რაც შეიძლება მეტი რიცხვი ქართლელ-იმერლობისა მთავლებისა და სხვ. და ყოველივე ესენი უნდა ემოქმდებინა მეტს ფრიადის სიფრთხილით და იდუმალ, რომ კერავის გაეგო; ყოველს თვისს მოქმედებაში მას უნდა ეხმანა მსოფლი ცარიელი სიტყვა, წერილობითი საბუთი კი სრულიად აღკრძლული ჭრინდა (იოჰ. იო. ვაკ. მ. IX, № 6572 *nepen.* გვ. LXXXVI); ამასთან კალდეალი გახსედეს, რომ მას არა ემოქმედებინა რა უკითხაეად ღწეულა ბიბიკოვისა, რომელიც ჩაისთვის თან გაატანეს კიდევ (ინდ.).

წასვლის წინ მეტყმ გამოითხოვა აუდიენცია სელმწიოები ანნასთან, რომელმაცა გზა დაულოცა მეტეს და დააიმედოვნა. ამ როგორ აგრი-წერს გურამიშვილი ამ აუდიენციას:

„მეტყმ წადგა სელმწიოებისთან, ცრემლით დაწვნი დანასაველა,  
„მოასხენა: თქვენგნით ვარო არც მშერი, არც შიშველა;  
„ამასა გთხოვ შემიწყნარო, ბრძანო ჩემი შეუუის შეკლა!  
დ „შეისმინა სელმწიოებმა, რაც მან სთხოვა, მოსცა უკელა.

„მან უბრძანა: მე მიშირამს ზღვის მიდამო გაღმა მსარი,  
„სოლოლსა და დარუბანდსა, ბაქოსა დგის ჩემი კარი.  
„მუნ მიბრძანდი, საჭურჭლისა მუდამ შზა ას ღია კარი,  
დ „ღა შეარი და ხაზინანი, კით გენერას მოიხმარი!

„მიგცემ უკელა ბრძანებას ჩემთა სპათა, სპის მმართავთა,  
„ამირთა და ამიღართა, ათასის თავთ, ასის თავთა,  
„თქვენს ბრძანებას მორჩილებდენ კარგთ იქმოდეთ, გინა აკა,  
დ თავს საკედავად არ ზოგვიდენ, საცა მოიწნევდენ სმაღთა!

„მეფემ მდაბლედ სელმწიფესა თაუკანი-სცა, ჰკადრა შირად:  
„ლეთაებრ უხვი მოწყალება ჭენით ჩემზე არა ძვირად;  
„უქადლობ თქვენსა წეალობასა, მედა მინდა სხვა განძი რად!  
დ „უღეის იქით ენა ჩემან ქება თქვენი წართქვას ხშირად.

„წინ წადგა და ტახტზე მჯდომასა სელმწიფესა სელს აკოცა;  
„სელმწიფეცა წამოუდგა, გზა მეფესა დაუფლოცა;  
„ლმერთმა ასე გაგიმარჯოს, ორმ არ იყოს ბევრი სოცა,  
დ „სადღეგრძელო დაულიგა, თვით ბოძნა და მასაც მოსაცა“.

პეტერბურღიდამ მეფე მოსკოვს ჩამოვიდა და მოემზადა წასა-  
სლეულად. თანხმად ბოძნებისა ისინი წელით უნდა წამოსულიყვნენ  
(Полн. собр. закон. т. IX, № 6572), ექსი ნავი მოინდომეს და  
ჟათ შენებაში მოთელი თვე გავიდა. მეფემ თან წამოიყვანა ბაქარი და  
მოთელი თვისი კრებული, ორმედში ერთა გურამიშვილი; წამოვიდნენ  
კილის, ასუ კოლგის მდინარით. მოგზაურობა ერთობ გაგრძელდა. /1734

„ნავში ჩავსხდით და წაგედით თოკებისა სეღის წევით,  
„ჩან ჩქარა და სან წენარადა, სან კერც დამკრით, სან კი რუევით,  
„წინ ეტივი მიგვიძლოდა, ედილისა წელს დაკუევით“.

ამ ნაირად, ოჯორც იურ, მეუ და ქართველობა დაადგნენ  
იმ გზას, ორმედსაც აქამომდე დანატროდენ და იმედით აღესილი  
გმირმეგზავრენ საქართველოსაგენ, სადაც უნდა შემოსულიყვნენ დიდ-  
ჟათ რესის ჭარით სამშობლოის დასახლებად მორებთაგან და და-  
გრგულის ტახტის აღსადგინებლად გახტინგ მეფის გვაროვნებაში.  
წენი პლეტიც თან მოსდევდა ამ დასსა; მისი გულის წადილიც, მისი  
მარად უამი აცნებაც სამშობლოში მობრუნებაზე აღსრულების განზე  
დადგა.

მაგრამ ამ ნაირი იმედებით დამტკარი გული უცცოლ მწარე შეა-  
მთ და ჭმუნვარებით ამსნენ. უკანასკნელ ჯერ უკუღმა დასტრიალდა

კასტრანგის ბედი და სასიკვდინებ დასცა ძირს, განუქარწყლა და არა-  
რა ჰქონდებოდა მისი ნამდვილება, დაიგანტა და განაბინა მისი კუ-  
ნელი სამშობლოს გარეთ.

სანქტის ედილის წელით ზღვის ბაგემდინ მიაღწევდენ, სამი თუ  
ოთხი თვე გავიდა და ამ თვეებში სრულიად შეიცვალა პოლიტიკური  
მდგრამარეობა სპარსეთში და ჩვენის ქვეყნის ბედი. თამაზ-სანმა (იგივე  
ნადირ-შაჰი), ბაღდადში მისულმან, შეკვახა დიდ ძალანს (ასი ათასი)  
ოსმალოს დაშვარს, ომელიცა როგორც ზემოთ მოვისევნიეთ, სა-  
ქართველოს მდგაცს თურქთ ჯარებიდგან მოგროვებულიყო თოვალ-  
ასმან-ფაშაგან (ეს იყო ტფილისის ფაშა), და ომოდენის ფიც-  
სელ ამინობის შემდეგ დამარცხა სრულიად ოსმალოს დაშვარი,  
თოვალ-ასმან-ფაშა მოკლა ამში, მოსწეულიტნა და დასტუგებნა მისი ჯა-  
რი\*) (Бутк. გვ. 116). ამ დღებული გამარჯვების შემდეგ თამაზ-  
სანი (ნადირი) მოადგა არაქსის კიდეს იმ განზრახვით, რომ დაჭი-  
რა სომხეთი და საქართველო, და კველაზე წინ დაეცა შემსხის სასს  
სულხას, ომელიცა ოსმალოს მომსრე იყო, რომ ჯერ ეს მტერი  
მოეცილებინა თავიდან. (Бутк. I გვ. 126). ასმალოს ჯარი წაგდა

\* ) ამ ფიცენებ ამში, სადაც იძროდნენ ერთმანეთზე გამჭვინებული მტკება დილიდამ სადამომდინ, ნადირი დაკადეს; შემდეგ ცხენიც მოუკლეს; დაშეითებული და გაშეირვებული შახი იხსნა აუკი-ლებელის სიკვდილისაგან გასხვის მეფის თემურაზის მმისწულმა მაქ-მუდ-მირზამ (შვილის-შვილი ერკელე I-დისა, შვილი დავითისი), ო-მელმან დაუთმო საკუთარი თავისი ცექნი და თვით კი დახესილ იქნა თურქთაგან (Бутк. გვ. 116) ნადირმა ისევ განამსნება შეუკული თვი-სი ჯარი და გაიძარვება. ნადირ-შახის დაშეცრში დიდაღი ქართველო-ბა ერთა. უმთავრესი მისი მეზარბაზნები ქართველი იუნენ. ქართვე-ლი ზაალ ბარათაშვილი იყო არტილერის უფროსად იგივე ასესმდა უქმბარებს ზარბაზნებისთვის და წრთვნიდა ჯარს სროლაში (Бутк. გვ. 221).

სურანი-ხანის მისაშეულებლად კახეთის გზით და უნდა გარდასულიყო ბეჭაქანის გზით შემახის სამღლობელოში. მაგრამ ამ ჯარს წინ დაგვაჭდა კახეთი მეზე თავის ფაქტოთ, დაეცა, უგუაჭდა, ხევი მოსსყვიტნა და სხვა განაბნია (*Byukh. I გვ. 126*): ამ საქმით დაიმეგობრა სპარსის შაჰი და გაუძვილა შემახის აღება. ომელიც თრის თვის შემდეგ დაეცა მოელის თავის მხედრობის ძალით: შაჰი მოსსყვიტა მუნ მუღთი თურქის ჯარ და თავი მოჭისჭრა სურანი-ხანსა. ეს მოხდა ზაფხულში 1734 წელს (*Byukh. I გვ. 126*), იმ დღის, ოდესაც ვაკტანგი მეზე ედილის წყლით მოცურავდა სამშობლოსაკენ შემახის დასაჭერად. შემდეგ ნადირ-შაჰი მოადგა ასმალოს ჯარს, ომელიც ერიგანის ახლო დაამარცხა, თუმცა რიცხვით გარდამატებული იქ შაჰის ჯარზე (ამ ომში ასმალოს ჯარიდგან დახოცილა 5 ათასამდე), აიღო განჯა და შემოგიდა საქართველოში. ქართველების დამხარებით ამოსსყვიტა და განაბნია დანარჩენი თურქთ დაშეა- რი (*Byukh I გვ. 134*). ამ გარემოებას უჩვენებს პოეტი, ოდესაც სწერს:

„კერ შემახია დალაშერა, ქეყანა მოსპო ლევისა,  
 „გვდან ხმა ასმინა განჯასა ასმალოს გართა რევისა...  
 „ერთს დღეს თამაზ-ხან თავის ჯარს მიუძღვა ასე სერითა,  
 „ათი ათასი ათასთა განასრუსინა ფესითა;  
 „განჯის კარები დამუსრა ჯალაყინისა ჯებითა,  
 დ „ტოფილისი ნებით დაცარეს, გავდეს ბეცებით სესითა“.

შემახის აღებით ოუსეთის მიფლობელობის ბაქოსი და მტკმრის ქართავზე ბოლო უნდა მოღებოდა (*Byukh I გვ. 126*) ეს ვარგათ ქმოდა თამაზ-ხანს, და ამიტომ გაგზავნა შეტერსურდში წესებინი- ხანი ელჩად, მოსთხოვა დაბრუნება ბაქოსი, დარუბანდის და სხვა პრინცებისა, ომელიციც სპარსეთს წაართვა ოუსეთმან. ამ ელჩს მაღვედა ოუსის კანსული ანუ რეზიდენტი სპარსეთის კარზე მუღთი

აბრამიშვილი, ან აბრამიშვილი, ორგორც ისსენიებს ჩვენი პოეტი (წყობ. I გვ. 126; 100; 54; 31). პოეტის სიტუაცით ნადირ-შავშა ასე გულდიდად მისწერა რესის კარს:

„სოლადს, დარუბანდს, არმოანს, თქვენ რა სელი გაშესთ ბაქასა?  
„დასაბაქელი მარქელმან არც აგრე უნდა ბაქასა;  
„რადა ხნავთ, ანუ რად სთესავთ თქვენ ჩემსა სათამბაქოსა,  
დ „ანუ ბაჟს, დავლას რათ იღებთ, საღუძნეს საჭულბაქასა?

„თუ არ დაუთმობთ ერთმანეთს, ის ჩამოაგდებს მორობასა....  
„დასცალოთ თქვენთვის მიბინდეთ, ისი სჯოს მანდ მაგრობასა.  
„მე რომე ვსინჯაგ თქვენგნითა მაგ ჩემის ქვეუნის პერობასა,  
დ „მაგდენი ბოლო არა აქვს ჩემსა და თქვენს მოუგრობასა”....

 მოხსენებული სპარსეთის დესპანი და სვიმონ აბრამიშვილი (წყობ. I გვ. 100) შეხვდენ მეზეს გზაზე და მოახსენეს შემსინის დაპურობის და ნადირ-შავშის განძლიერების ამბავი. შემსინა დაპურობა იყო უმთავრესი მიზანი, რაისთვისაც რესის მთავრობამ გამოგზავნა ვასტანები და უგველგვარი შემწეობა აღუთვა და რასავირკველია, რომ მისის მორისაგან დაჭირის ამბავი ყარივით უნდა დასცემოდა მეზეს. მთავრობას სახეში ქვენდა ამ გარდასავალის დაპურობა და მაგრა ფასის მოდგმა კაგებასიაში. მაგრამ ეს შლანები სრულიად მტკრად აქცია ნადირ-შავშა, რომელმანცა დაბიურო შემახია, მოითხოვა უგველა რესის ჭარისაგან დაჭირილი ადგილები კაბბასიაში. ან თემა უსდა, რომ ესლა ვასტანები უნდა მოშლოდა უფრესი იმედი რესეთის დახმარებაზე და საჭაროველის დაპურობაზე. ამ გარემოებამ სრულიად დასწავლი მეზეს გულის წადილი და მწუსარებით უქმდა მოული მისი არსება. პოეტს ლამაზათა აქვს აწერილი ეს სულის ტანჯა მეფისის.

„ვიდოდემდის ზღვათა ბაგემდის ჩეენ ჩავიდოდით ნავითა,  
„გარდატრიალდა საწუთო ბოჟდისა საბოზნავითა;  
„წინ სვიმონ აპამიშვილი და გვხვდა ამითა ავითა  
და „ალავსო გული მეფისა მრავლითა საჭმენავითა!

„მოახსენა: „შემახია თამაზ-სამია დაიჭირა“. „  
„მეგეს ქსმა, თავში სელი შემოიკრა და იტირა.  
„ესრეთ მოთვეა: „ჩემი ბედი ასრუ როგორ გაიწირა,  
და „გზა ასათ წარმერართა, წინ ერთი რამ ამესირა!“

„ახლა რა ვქნა სად წავიდე? გზა შემექნა დასლიათული;  
„ქართი ჭრის და აფრა გაშლით კარ სომალდით ზღვას შერთული.  
„ბოძანებანი წინ წასულა სელმწიფისა სელ-ჩართული \*)  
და „დომერთმან თვეენსმტეცს წარუმართოს კით მე გზა მაქვს წარმართული!

„დღეს რაც საზარელი სიტყვა მოისმინა ჩემმა უურმა.  
„ეს სულ წელში ჯდომაშ მიუღ, სიარულმა ბაჟაურმა!  
„ბირში ლუკა გამამართა თარქანმა ნადი-უულმა,  
და ურალა ვქნა და რა ვივარელ სეგდით გულ-ღვიძლ დანაურულმა!

„თუ დაგბრუნდე უბოძანებლად, მკითხონ, რა მაქვს მე სათქმელი?  
„თუ წავიდე დარუბანდსა, მე ვაქნები რიღას მქნელი?  
„ღმერთო ჩემო! ეს რა მიუგვ, მომივლინე საქმე მნელი,  
და სულ სიცოგვე შემირაცხე, რაც ვისიბრძე მე საბოზნელი!“

\*) ა) პალეტი უჩვენებს იმ გარემოებს, რომ მოხსენებულის დას-  
ჰანის ჟეტრისულში მისვლამდის (5 დეკემბ. 1734წ.), რესის მთავ-  
რობის უბისნა გავართ უსუცეს, რომ დაუუღნებლივ დაგრა-  
ლათ ბაქა, მტკვრის შესართავი და სხედ ადგილები დარუბანდამდის,  
რადგან შემახის დაჭერის შემდეგ იქ დგომა შეუძლებელი იყო. ეს  
პრისანება გაიგზავნა ზაფხულში და გადეც აღსრულდა (Bymk. I გვ. 127)

უეწყებებულმა მეზემ მაინც დარუბანდში წასკლა აოჩია და იქიდგან  
თვალ-უფრის დეპნება სამშობლოს ბედზედ და კიდეც გავიდა დარუ-  
ბანდს ზღვით.

„გვილავ ბრძანა: გავალ დარუბანდს, იქვე სჯობს სხვაგან დგომისა,  
„იქ მოუყურო, თუ საქმე რა მოხდეს შემოდგომასა.

„რაც უწინ საქმე წამხდათ, წუსილით რა კარგო მასა.

და „სჯობს მომაკლისას უფრთხილდე, საქმისა არ წასდომისა.

„გაბრძანდა მეზე სომალდით დარუბანდისა კიდესა,  
„მღვდელი სამღვდელოთ მოსილნი მოგიიდენ სელი ჰქიდესა;  
„უციხილამ თეთრი ალამი გაშალეს, გადმოაჭიდესა,  
და „ოუსთა ზარბაზნის შილინგით გარს ცეცხლი მოუკიდესა.

„უდაშექანი თოვთა ისროდენ, ხუზები რეკდენ ზარებსა;  
„ასე გრძელნი ხმისაგან ცა იძორის, მთა ზანზარებსა.  
„არ გრძნდით აბუჩის სტუმართა, არც უბრალოს მგზავრებსა,  
და „უცოტათ მით გრძელა ნუბიში მუნ მისლვად დანაზარებსა.“

მეზეს დღდ-ხანი არ დაუუვია დარუბანდში. ერთი, თუ არი  
თვის შემდეგ გავასის მსედართ უხეცეს (ლევაშილვ) პეტერბურღლიდამ  
მოუვიდა ბრძანება, ორმ აღესრულებინა თამაზ-ხანის (სადირის) მოთხოვ-  
ნილება და დაეცალა ბაქო და სხვა დაჭირილო ადგილები დარუბანდამ-  
დი, დარუბანდი, და მაზედ ახლო-მასლო მდებარე ადგილები სოლა-  
ლამდი უნდა დაეთმო სპასეთისათვის გაზაფხულს შემდეგის 1735  
წლისა. ამასთან გახტანგს მოუვიდა ცუდი აშები საქართველოდგან.  
მოთელი საქართველო დაიმურა თამაზხანმა და მეზება მისცა კახის მე-  
ზეთვიმურაზს, ომელისაც ცოლად უვანდა გახტანგი VI-ს ასული  
თამარი, და დამტკიცა ქართლის და კახეთის მეზედ, ოდგან თვიმუ-  
რაზმა დიდი შემწეობა მისცა თურქებთ განდევნის დროს და ბერი

სხვა ქრისტიანულობაც გამოუხადა თამაზსანს (ნუმ. VI გვ. 135—137), ამას გარდა თეიმურაზეს მისცა ორი დიდი მაზრა ბორჩალობისა და ყაზახისა, რომელიც წინეთ განჯის სანს ეჭირა (ნუმ. გვ. 136), გამოაცხადა სრული სარწმუნოებითი თავისუფლება, ქართველთ თავად აზნაურობას მისცა დიდალი ადგილ მამულები და უსგად დაასახურა ფულებით (ნუმ. 1, გვ. 135). თეიმურაზისმე ირაკლი (შემდგრ შე-შე ერეკლე II) თვით იახლა და თვისი ჯარი განაძლიერა დიდალის ქართველთ თავად-აზნაურობის მხედრობით (ნუმ. 1 გვ. 137) მე-ფის შეიღმა ირაკლი და ქართველთ ჯარმა მონაწილეობა მიღეს სადირ-შავის ინდურთში მოლაშერებაში, სადაც თავი ისახელეს მხედ-რით (ნუმ. 1, გვ. 137). ჯერ კიდევ ქართლი არა კისთვის მიეცა, თამაზსანის გასტანგს დარუბანდში ელჩი გამოუგზავნა, იწვევდა მეფეს საქაუთველოში, ტახტს უბრუნებდა:

„ბძნა თუ მობძანდიღ; შენს ქვეყანას არას კეტჩი;

„მე გიჩენო შენის მტრისა თავი შეა განახები

დ უდიმიჯურე, არ დაკარგო, არც მე სელში ჩაგახები“...

მაგრამ მეფე კერ მიენდო სპარსეთის სანსა, რადგან გარეათ იცოდა, რომ თამაზსანი მისი მტრი იყო როგორც ჟუსეთის მომ-სრე კაცისა და ამიტომ—

„არ წავიდა, არ მიენდო, მისი ყმობაც ითავიდა,

„სიტემა მისი მას გუდს ეცა, თვალთა ქაცვედ ვით ასვიდა;

„ვითა სმოდა შირველთაგან, მით ისენა ითავილა,

დ „თქვა, მეც უნდა დამსორებილოს, ვით შავ-თამაზ დაბორცვილა“.

შემოდგომის 1734 წ. მოსული დარუბანდში მეფე დატა ამ ქა-ლაქში გაზაფხულმდინ შემდეგის 1735 წლისა. ამ დროებში სრუ-ლიად დაეცა რუსეთის მივლობელობა კაშის ზღვის პირებზე განჯა-ში შეკრულ ტრაქტატის ძალით, რომელიც სელ-მოწერილ იქმნა რუ-

სეთის და სპარსეთის მთავრობისაგან 10 მარტს 1735 წ. ოუსეთს უნდა დაუთმო სპარსეთისათვის მრთელი კაშტის ზღვის ნაპირი ყიზლიარიდგან დაწყებული სამხრეთით (*Byut.* I, გვ. 139—131); პაქა და მისი არე-მარე ყიზლიარიდი — ორი თვის განმავალობაში. ცრასტატის ძრღვი რესთ მთავრობამ ამ ადგილების სისწარაფით ასრულებაში მოიყვანა, ისე რომ 28 მარტს იმავე წლისას მოხსენებულს ადგილებში არ დაწესდილა არც ერთი რუსის სალდათი. უკეთა ეს კრცელი ადგილები მიიღო ნადირმა (თამაზ-სანმანი), რომელმან ჩააბარა მართვა იმ შეკენებისა თავის კაცებს. ამ ნაირად ერთის წლის განმავალობაში მცველდ იქცა ოუსეთის ცამუტი წლის მფლობელობა აღმოსავლეთს კავკასიაში და გილაინში. თითქმის მრთელი საუკუნე გავიდა, სანამ ოუსეთი სელ ახლა მოიპოუნდა ამ მხარეს.

თამაზ-სანის (ნადირის) ძლიერება თან და თან იზრდებოდა. მაისში 1735 წელს მოგვდა დაპატიორებული ნადირისაგან (თამაზ-სანისაგან) შაჰ-თამაზი და რამდენიმე თვის შემდეგ შაჰის შეიღიც აპასი, რომლის კექილად იყო ნადირი (*Byut.* III, გვ. 54—55; I გვ. 133—134); მაშინ თამაზ-სანი (ნადირი) თვით ავიდა სპარსეთის ცახტიზე და იწოდა ნადირ-შაჰიდა:

„თამაზ-სან თამაზ-სანობა გადიოჭო, მან ინაჯიშა,  
„თამაზ-სანისებრ სეფური შაჰ-თამაზ გერ ივარჯიშა:  
ნადი-უულობის ძალითა სასელად იოჭო ნადი-შა,  
დ კურ არსადა სხანს სპარსეთში ნადიშსსთანა ფუდიშა“.

ამ ამბავის მისატანად ნადირ-შაჰის გაგზავნა ოუსეთში (პეტერბურგში) დესპანი სასელად სულეიმან (*Byut.* I, გვ. 134; III, გვ. 57) ანუ სულეიმან,\*) რეგიონც უწოდებს მას წერნი პოეტი. — რამოდენი

\*) ეს სულეიმან, პოეტის სიტყვით (რომელიც უფრო დასაჯერებელია, რადგან უფთვოვი თვით მტკიცეთ არა დგას თავის აზრზე), წარ-

წლის შემდეგ ნადირ-შაჲმა სრულიად დამარცხსა თურქი, გადალახა და დაიბრუო სირასინი, დაიჭირა კუნდაგარი, ღერა-ქალაქი ესლანდელის აყვანისტანისა, მდებარე ინდოეთში გარდასვალს გზაზე, სრმლით შეაშინა და დამორჩილა ინდოეთი (ციტ. I, გვ. 208, 210, 217.) ამ ნაირათ რამდენიმე წელს ნადირ-შაჲმი გახდა აღმოსავლეთში ძლიერი მეფედ, ომლის წინ ძრწოდეს უძლიერესი თანამეროვე მეფები. გუ-

მოადგენს რა მოწინააღმდეგ აზრს ამ საგანზე (ციტ. I, გვ. 134, 135; 537—539 III, გვ. 57), გაგზავნილი იყო ჰეტერულში უფრო ადრე, ომლესაც ნადირმა დასტუკევნა შაჲ-თამაზი და გმელობა მიიღო, როდესაც ნადირმა დასტუკევნა შეიტურ ჰეტერულში კატასეთის ტახტისა; ჰოკტის აზრით მან შეიტურ ჰეტერულში კატასეთის გახტასულობა შემახის დაპყრობაზე, აცნობა ამაზე-თამაზ-ხანის (ნადირს) და ეს იყო მიზეზი იმისა, რომ თამაზ-ხანმა მოულოდნელად დაიჭირა შემახია. მოგვიგო ეს ადგილი „დავითია-ნიდგინ“:

„მას თამაზ-ხანის დესპანისა სახელად ერქო სულუფა,

„მისცეს მას დიდი ჰატივი ჰეტერულს, კარგი ულუფა....

„იმან სცნა გასტანგ მეფისა საქმე და განძრასულობა,

დ კაინც უთხრა გარგად გერა ქნა იდუმალთ დამარსულობა.

„სულუფას უთხრეს: გახტანგ თქვა მე წავს სდინო სუსავი (ჰამახია ხანი)

„ის არის ჩემის ქვეუნისა დამწერლი ცეცხლით მხუხავი,

„შემახიაში უუმბარა კუნდა მესისებრ მქუხავი,

დ „თუ ღმერთმას ეგ კი მაღირსა, სხვა რა მაჭვს შესაწუხავი!

„მეფე რომ გადმით წაბინძია, სულუფამ გზაქნა ჩაიგარი;

„მისწერა წიგნი თამაზ-ხანის, გაიმაგრეთ საიყარი;

„ამ გასტანგ მეფემ სალმრად აიღო ხმალი და ივარი.

დ „განძრასულობა ასე მისი შემახიაზე ფართვარი.

„თამაზ-ხანის ქსმა, კორა იტმნა მგბერელი წევისა....

„კირ შემახია დალშერა, შეუქნა მოსპო ლეგისა“....

რამისშვილი შემდეგის მოკლე ლექსით გვიჩატავს ნადირ-შავის ძლიერებას:

- „მან ნადირ-შავის უენმან შავ-თამაზის სხარცვი უთხარა;  
 „ხმლით შეაშინა თურქეთი, დაღისტანი და ბუხარა;  
 „ოუსთ სელმწიფესაც მოსწერა: „გამეცა, ბაქოს წუ სარა“  
 და „ინდოეთისა სელმწიფე დადრკა, მას თავა უსარა!“...

გაზაფხულს 1735 წ., ოთვორცუ მოვიხსენიეთ; ოუსებმა დაცა-  
 ლეს დარებანდი და საზოგადოთ უველა ჰემპინგი სოლადის წელი  
 გამოღმა. რამდენიმე თვის შემდეგ ჯვარის ციხე მოშალეს და ოუსის  
 შეხდრობა უზღდარები გადაჭიდა. ამის გამო კესტინგი უნდა დაბორ-  
 ნებულიყო ასტრახანისავენ სოულიად იმედ მოწიგელილი. აქ მან გაი-  
 გონა რადაც კიდევ უარესი ამბები, ოთმელთაც სოულიად ჩაუმწარეს  
 უკანასკნელი სიცოცხლის ქამი და ბედი აწყებინეს. აი თვით პოეტი  
 ოთვორ იტუვის ამაზე:

- „ოუსთ დარებანდი დასცალეს, უზღდარისავენ აოეს;  
 „მეფე გახტენგრა მიბრძანდა აშტრახნის არე-მარესა,  
 „აქ უარესად შეასწრა ამბავსა საწყინარესა,  
 და „მაშინ თქვა: „წუთო სოულელო, ფუ შენ და შენს მოუგარესა!

„წუულო, ცრულ, მაცდურო, ასე რად დამემტერე?  
 „ცხრა რიგი ჭირი შემყარე, ერთსა არ დამაჯერე:  
 „გულს მქონდა ხმალი გაჩრილი, აწ შებიც დამძგერე  
 და „არც მომკალ, არც დამარჩინე, მატარე ზერე-შერე“...

 რა იყო ის ამბავი, ოთმელმანც ეგრე გაამწარა მეტე, არ ვიწოდ; მეტეს თვით არ უნდოდა ეს ამბები გაეზიარებინა სხვისთვის, მაგრა უეჭველია, ომ მაგ ამბავმა დააუძლეურა სოულიად სულის სიმტკიც და სელი აღდებინა იმ საჭმეზედ, ოთმელსაც აქამდინ ესე თავიანწი-

რელად ეძიებდა. მწუხარება მეფისა ისე ძლიერი და განუსაზღვრელი იყო, ომ მისგან გადატენის იმედი აღარა ქონდა.

„ასეთი სენი შემურია, მნელია გარდარჩენა!“

ერველის იმედის მოკლეული, სასოწავლებელი მოხუცი შეიქმნა არ წავიდა მოსკოვში, საიდგან არდარის გეთილს მოელოდა. ის გრძნობდა, ომ ნადიო-შავის აღმოსავლეთში განძლიერების შემდეგ მისმა ფასმა იყდო რესის მთავრობის თვალში, კირმნობდა, ომ იმდენი პატივი არ კემბოდა მოსკოვში და არ წავიდა სატახტო ქადაქში; მოიხმო თავისი შეიღი ბაქტრი, გამოუცხადა, ომ რება ასტრახანში და სტო-კებს ამის შემდეგ სამეფო ზორუნვენს, უბრძნა, ომ მასთან მყოფ ქართველთ მსედრობით დაბრუნებულიყო საქართველოში და ხელმწი-ფური გამზირა მიეღო, თვითონ კი მოიმორა მსედრობა და დარჩეს მარტო ათოდ მოსამსახურე ჭარუბით. ამ განწირულების უფაფაში ომელიც ჩვენს პლუტ შესანიშავის სელავნებით დაუსატაგს, მეომე ბისდად გამოსთვევა უმთავრესი ძაფი იმ გაუგებარის ღრმა მწუხარებისა, ომელიც ეწევა მას:

„შეივებ უბრძნა თავის შვილს: „შენ შვილო ჩემო ბაქარო!“

„ახმინე ჩემი ნათქვამი, ტებილო კით თავილო შაქარო:

„ემლარსად წავალ აქედამ, ვიქები, რადგან აქ ვარო,

და „ჩვენს დაქცეულსა თვახტებედ უნდა რომ შენ ისარქარო.“

„არ ვიცი, რაღაც ეტლზედა შეგიჭენ, დავიბადეო;

„მე ბევრს გეცადე, არ იქნა, აწ ახლა შენა სცადეო,

„გერან შეგიძელ მოწევა, დაგბერდი შვილდი დავდეო,

და „აც უნდა წახდეს გაკეთდეს, მე მას აღარა დავდეო.“

„ომელიც კახნი, ქართველი ქართლიდამ გარდმოგულება,

„ზოგი ქართლშივე ჰეგოცოლ-შვილი, ზოგს აქ შეურთავს ცოლა;

„ქართლურად მიეც წება და ოუსულად დაი ვოლია  
და „როგორც უფლებესთ ისი ქნან: გთამ არც ერთი მულია.

„მთხოვენ და მივსცემ ვერავის, მე ვერ ვიტვირთავამასა:  
„მე წაუხდინა ქვეყანა, შვილიც გაუცე მამასა!  
„მე ღმერთი მიზანს რას კაის, ორმო უთხარო, ჭა მასა,  
და „სჯობს უშმელობით სიკვდილი საუცდელითა ჭამასა...

„მე უველას დაგსცემ დასტურსა, შეკიქ თავიანთ ნებასა.  
„ამას კი ვატები რჩევითა, დაუგდებ ერთსა მცნებასა:  
„უაცი ხომ გერსა წაუა სიკვდილსა, დვთის ბრძანებასა,  
და „მაგრამ ნურავინ შაიყრის თავისის ნებით სნებასა”...

მეფის შეილი ბაქარი რომელიც იურ 1729 წლიდგან გენერალ-აუტენტი არტილერიისა (Byut. 1, გვ. 66) ბერი ეცადა, რომ  
მეფის გამაუცვალა თავისი აზრი და დაბრუნებულიყო მოსკოვში, მაგ-  
რამ კერა გააწერა რა. ქართველთ ჯარმარი, გაიგო რა მეფის გაზრდა-  
სულობა, არ მოიწონა მეფის ასტრახანში დაწენა და საშმეზე სუ-  
ლის აღება, შემოკრინებ მეფესთან და ტირილით შემოსჩივდეს:

„წამოიჩქეს ქართველთა, თავს წაიშინეს სელია,  
„იტირეს ბერი მეფის წინ დადგარეს ცრემლი ცხელია;  
„შეგადრეს: რისოგის შექმნილსარ კით კულად მომოლი სელია,  
და „ბრძანებოთ, კემალვით სოფელსა, პრე რა გასამსჯლია?

„ჩვენ გაგგიშვია ქვეყანა თვრამეტ-ცხრამეტი წელია;  
„სამსახურითა თქვენითა გვტვიგა ზურგი და წელია;  
„ნამსახურობის ჩვენისა ეგე რა სასუიდელია:  
და „თქვენ მანდ დაბრძანდით და ჩვენზედ ასე აიღე სელია!

„მეფემ უბრძანა ტირილით: თქვენ მართალს ამბობთ უკელასა,  
„გიმსახურია თქვენ ბერი მტირსა და შიშველასა,

„მაგრამ რას მიზამთ, კეცადე მე ჩემის ქვეუნის შეეღასა  
დ „არ იქნა რითდა გარდეისდი მე თქვენსა სასუიდელასა?

„გითხოვ. შემინდოთ, ჩემზედა თქვენ წმინდოთ, არც საჭილია,  
„ენით დაიღოცავ, მის მეტი სსტა რა მაქვს საჭანელია?  
„ღმერთმა მოგაგოს მუქაფა, ჩემინით გადახდა მნელია,  
დ „სადაც კრულ-იუპნეთ მტერთებან, მუნ დმიტო თქვენი მსხველია!

შემდეგ შასუხში მეფემა უფრო ცხადოთა, გინება ბაქარის წინ, გა-  
მოხატა მიზეზი იმ მწერებისა, რომელიც სასიკვდინედ დაწყვა მის  
გულს და ომელის გამოჩენით ის უკიდუბდა თავი გაემართლებინა  
ქართველობის წინ.

„ერთი ამბავი მომექმა, მე გასაგონად მენასა,  
„დიდათ მეტჩვნა სიკვდილი მე ცოცხალს იმის სმენასა;  
„ამაზე კსტირი ცურმლითა, გაგსებ ქვეგოსა და მენასა  
დ „მე თქვენი სხვათა მიციმა გერ ვათქმევინე ენასა!..

„რაცა კსტები, ჭარტით ებძ მგლაგს, მაჩივლებს, ეგ მატირებსა,  
„წეული წუთი სოფელი, რაც არ მწადს, მას აძირებსა;  
„არ გიცი როგორ გარდუონე მჟღალს გულზე დანაჭირებსა,  
დ „თუ არ მდომადით, გაგცემდით, არ შევიურიდი ჭირებსა!..“

ამის შემდეგ შეუტი განაგომობს:

„ეს ისმინე, ქართველთა, გვლავ უფრო შემოსძხესა,  
„თავს იქით-აქეთ აწყვეტდენ, ახლიდენ ქვასა და ქლდესა;  
„უპვირლებლენ ჩემი მჟრტელნი, მგრძნია, კიდეც გვძრისესა,  
დ „მათ არ იცოდენ, თუ ჩემნა გავგბით რაგვარ მასესა!..

„მეოქმ გვიბრძანა: ქართველნო, კარ, სულარ სტირითა!  
„თქვენ გაიგონეთ უურითა, რაც მე მოგითხო შირითა:

„რაც საიდუმლო გსმენოდესთ ხმა მაღლა მას ნუ ჭიდითა,  
დ „ნურც თქვენ სწუსთ, ნურც მე მაწუხებთ, გული მაქტე საგსე ჭირითა:

მეფემ უბრძნა ქართველთ, ორმ ისინი სამშობლოში წასულიყ-  
ვნენ საქართვის წინამდღვმდლობით:

„გულს ნუ იჩივლებთ, იუავთ გულისა გამაბრუბითა,  
„ჩემს შვილს ბაქართან მიბრძნდით ხელი ერთ-პირად კრებითა;  
„თქვენ ის წაგიძლებესთ საითაც, უპარ მოჯევით რებითა,  
და ამის უკითხევად წინა-წინ თქვენ ნუსად წაეხრუბითა!“...

• • • • • • • •

„გამოესალმენ მეფესა ქართველი მუხლზედ ხვევითა,  
„მდაბლა თაუვანის ცემითა, სელსა და ფეხზე მთხვევითა!  
„წინ დაუკანეს ტბორუნი ცხელის ცოქმლისა ნორევითა,  
დ „მათი თავისა რასუნი ისმოდა ქვა და სევითა!“

გამოემთხვიეს რა მეფეს, ქართველთ მიმართეს ბაქართვისა და შე-  
ჩივლეს მას:

„აქ მას თქვენი თუმცა რომ დომად საქმის გამხსოველია,  
„წერილთა თარგმნით კით როგორც იანე დამასკელია;  
„მაგრამ ეს ავად იყიძრა, აქ გაიგოა გელია  
დ „თვითან აქ დგების მარტოვა, ჩვენი შორ გამოეგებია.“

თავის პასუხში ბაქართვის გამოსთვეს ქართველობის წინ, ორ  
მასაც არ მოსწონს მეფის ასტრასანში დარჩენა; და წინააღმდეგ მამის  
მცნებისა მაზედ, ორმ ის წამოსულ იყო საქართველოში უბრძნა ქა-  
ოველთ მოსკოვში წასლვა; ეს იყო ზაფხულში 1735 წ. ამასთა  
შეიღმამან შემდეგი აზრი გამოსატა მამაჩე:

„ვერა ვნახე რა მაგისი დომად საქმე მინაწდომარე,  
„რაზედაც მიდგა, არ დარჩა ის საქმე წაუხდომარე!

„მე შვილი კარ და ებ მამა, არა კარ წინ-აღმდეომარე,  
და „მე მოსკოვის წაგალ, თქვენც მოხვალთ, ეგ იყოს აქ მკაფიომარე,

„გვიძრმანა: მალე წაგიდეთ, არა სჯობს აქ გომლად დგომას;  
„გვა წაგინდების, მოგვასწორობს ახლოა შემოდგომათ;  
„ცარიცინამდის წელით წასლვა მიგვაჩნის ნავში კადომათ,  
და „ცარიცინს იქთ მოსკომდი ეტლებ-უნებით ხლდომას“...

ქრონიკებით დაუკარეს ბაქანს და, თუმცა დიდს მწუხარებაში იუკნენ  
შეფეხსთან გაყრისათვის, მოგზაუროდნენ სამგზავროდ:

„უოკელმან გაცმან საგზაოდ შეგძენით მომზადებანი,  
თავ-თავის საკდომ ნავშიგან შეზღოთა და პარვთა დებანი;  
„უსწუხდით მეფისა გაურისთვის, გვიმებული სასმილთა დებანი,  
და „ბეგომან დავსწუხებლეთ მას დღესა ჩვენ ჩვენი დაბადებანი“...

იმათ ოცხეში, ომელინც ბაქანს გაუგნენ მოსკოვში, ჩვენი  
შოუტიც იუო, ამ დოომდის ჯაბადარ-ბაში მეფისა, ესწი წვიდნენ  
მოსკოვს; მეფე გი დანხა ასტრახანში. აგვიწერს რა ამ განწირულე-  
ბის ამბავს თავისას და საზოგადოდ ქართველობის ცხოვრებისას,  
შოუტი აბოლოუქს:

„ჩვენ წაგედით, იგ მენ დარჩა, საქმე მოხდა არეული,  
„ათოლე გაცი დარჩა, ხაბაზი თუ მზარეული;  
„სხვა იმან უმა არ ინდომა, არ მემკვიდრე, არც ეული,  
და „გითა გოდოლთ მუქნებული გავხდით ენა შარეულინი“...

---

იმედ მოწყვეტილს და უოკელის-მსრით ღონე-მოკლებულს მცხო-  
ვანს მეფეს დიდ-ხანს არ უცხოვრია ასტრახანში; მისი სულის სიმტკი-  
ცი უქნასკნელ მოსტყდა სრულიად, მჭმუნვარებით და სევდით მოცუ-  
ლი მისი არსება ექებდა სხვა გვარ სამუოტს, სხვა მუდროებს, და

კიდეც მალე სამუდამოდ დასტოავა მან ჰქეუსა და ჰეგენიურება და საუკუნეოდ განისაზღვნა... მეოვე გარდაიცვალა ასტრახანში 1737 წლის გაზაფხულში \*) და იქნებოდა დამარცხა. ხვენ არ ვიცით, დიდებით თუ სიღარიბით დაითვლა მისი გვამი, დაუსწრო თუ არ მისს დასათვალებებს მისი შეიღი ბაქარ და მისთვის თავ-განწირული მცირე ჭართველთ მხედრობა, იმ დროს მოსკოვში მურავი, მაგრამ ის კი საცნაურია, რომ შეაგა მოსილს მის სასათვალო ეტლზედ არ დანათოდა სამშობლო ცის ლაუგარდი და მისს მიკრთხომილს გვამზედ არ დაგარდნილა ცხელი ცრემლი მისის ერისა...

ობლად, უცხო ჰეკუნაში დარჩენილის მეფის მსედრობის კაუპას და მწერალებას საზღვარი არ ჰქონდა.

ა ა ა ძლიერად და შესანიშნავის სედლოვნებით აუწერა დავით გურამიშვილს ეს გრძნობა:

„გაი, რა ბოძი წაიქცა, სასლ-კარი თავს დაგვეცა,  
„დანინი, შეტა და სიამე სულ ჭირად გარდაგვემცა;

\*) გახტანგ მეფის სიკვდილის დროს რაოდენადმე უთანხმოდ ახვენებენ მეისტრორიენი. ერთს წერილში ვახუშტი ახვენებს სიკვდილის დროს 1735 წ. (*nepen.* გვ. 120), მაგრამ თავის ჭროსაურავადში, იგივე ვახუშტი მოწმობს 1737 წ. 27 მარტს; ჭართლის ცხოვრებს უჩვენებს ამ დროს 26 მარტს 1737 წ.; მემატინე სესხია—25 მარტს 1737 წელს. ამ უკანასკნელ აზრს ეთანხმება გამოჩენილი სროსს (Hist. Mod. de la Geogrie, II part., 2 liar., p. 53). უფრო მისაღები ჩემის აზრით ვახუშტის აზრია, გამოთქმული მის ჭროსაურავადში, რადგან თანამედროვე ისტორიკოსია და თვით მეტეს ასდა და რესეტში, სადაც თვითონვე მიიციალა მეთვრამეტე საუკუნის დამსახურებელ (1770—1780 წ.) ვახუშტიზე იხილე ცრობული (*nepen.* გვ. 220; *Буткова I* გ. 500 დ 501)

„ჩენ ყმანი დაკრისით, ჰატრონი წავიდა, შორს გაგვემცაო,  
და „გაფრთხილდა, შენც არ დაგვემცე, ღვთის მაღლასა მაგრა დექ ცაო!...

„მეფე მოგვიგდა, გიშენით ჩენ მწარედ თხერ-ტიალი!

„მით დაგვიბნელდა საწუთოს შექთა ბრწყინვა და ჭურტიალი!

„მოგზედა წელ-გული, შეგქნით გით უმსროდ წიტქან ფრტიალი,

და „ადვიწევთ ვითა წიწილთა უკრუხობითა წერტიალი!“....

ოცდასუთი წელიწადი გავიდა ამის შემდეგ (1762 წ.) და მას  
საფლავის გვერდზე გაითხარა მეორე საფლავი ქართველთ მეფისა, კახ-  
ტანგის სიძესი თეიმურაზ II-ისა, ომელიც როგორც ვახტანგი, ბე-  
დის ბრწყინვით მოჰყვა რესეთში და მუნ იმედ მოწყვეტილი გარდა-  
ცხალა ასტრახანში (Бут. I, 241).

არც უკანასკნელი საფლავი არის დასავიწყარი, ხოლო პირველის  
საფლავის მტკერი უფრო ღირებული დირსია თაუკანის-ცემისა. მუნ მარსია აწ მი-  
წად ქცეული გვამი როდისღა ცხილები მეფისა, ომლის სახელი და  
სენება შვილით-შვილად გარდეცემა ჩენს ტომსა. ეს მეფე იურ  
მებნელი განათლებისა თავისა და თვისის ერისათვის. ნაყოფი მისის  
გონების წარმოებისა დაშეგნობებელ საუნჯედ დარჩება ჩენს ერს, სა-  
ნაძიდის ქართველთ სასელი არ წაიშლება დედა-მიწის ზურგიდამ. მან  
დასდგა მტკაცე საფუძველი ჩენის ისტორიისა, მან შემოიდო სტამბა,  
სადაც ბეჭდავდა საეკვესიო და საერო წიგნებს და ცდილობდა გად-  
მოერანა და განეკველებინა თვისს საფხში ის განათლება, ომელ-  
მაც აგრე წინ წასწია გეროპა უოვლის შერთ.

მეფეს გარგათ ესმოდა, ომი გაუნათლებლობა იურ უმთავრესა მი-  
უსხა ჩენის ერის დაცემისა და აი აის გამო მეფე არ იკეთებდა

კავშირს არც სშაოსეთთან და არც ლამაჭლოსთან, თუმცა ეს გავშირ უფრო დიდად სასარგებლო იყო მისი ტახტისთვის, და უაკელ წამს ოუსეთის მეგობრობას ექვება და მარად უაშ რესეთისკენ იწეოდა;—

„გითხოვ ირემსა მაშვრალსა წყაროსა წყალი სწუუროდა.  
„ეგრეთ მეფესა რესეთის სემწილის ნახვა სუროდა“

მეფეს უნდოდა ოთვორც წინეთ მოგიხსენიეთ, გარდმოუტანა ოუსეთიდგან სამხედრო და საერთო წყობილება და ეპროპიული სწავლა-განათლება, მაგრამ მისის წმიდა სულის გვეთებას მოუდე ბედის ტრიალმა მოჰკვეცა ფრთები და ჩვენი პოლიტიკური და ეკონომიკური წინწარვის ბაირალიც ძირი დაუშვა. მართლია განთქმული ჩვენი მეფე ერეკლე მეორეცა სცდილობდა შემოუღო ჩვენს სალეში ეპროპიული წყობილება, მაგრამ მან უურადება მიაქცია მსოლოდ გარეგან მსარეს ამ წყობილებისას და მისი ნამისმედარი იმიტომაც მტკრად იქნა მაშინვე რაწამსაც თვითონ მიიცვალა.

ვახტანგ მეფის სასაფლაოზედ ჯერ გადევ დარჩენილა ქვა-მარმალო, რომელიც ლექსად მაგვითხრობს მოკლედ მეფის წადილს და სულის წყურვილს:

„მე უმცირესმა მმათაგან, ვახტანგმა სახელ-დებულად,  
უგეგმენ ღთს წელს მცხეთა, ურბნისი, სადგურ კამარა-გებულად,  
„უტყილისს სიონი სელ-ასლა შეკრძინე ქანდაკებულად,  
ა „ჩემთვისცა სახლი სარგისა, შიგ ლხინი მოწონებულად.

„სტამბა მოგიღე კლასეთთ, ვამრაგლე წიგნთა მელანი;  
„მცირის უ სუნანს წაგიღე, გაღმითად მოვწევე გელანი;  
„მაშვრის უ სომ ტბას შეკრთე, შიგ თეგზი ჩატავი უკალანი,  
ა „ესე მთა მოვინადირე, გვისოდე ირემი მცელანი.

„სამართლის წიგნი დავტესწერე, მსაჯულს არ უნდა ცილობა, უგეგმების-ტუარსნის თარგმნობა, სხვა წერილთ არ გვისთქვა ცილობა, „ჩემთანა მყოფთა ჭაბუკთა უქმნია გარეა ზრდილობა, დ „ბოლოს მიღო სოფელმა სიძღიდო, მეტეთ-შეიღობა“

(პეტები აქცია)

